

X-ONE



CE

- IT MANUALE INSTALLAZIONE ED USO
- GB INSTALLATION AND USE MANUAL
- ES MANUAL DE INSTALACION Y USO
- FR MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

EMMETI



Vi ringraziamo per la fiducia concessaci nell'acquisto di questo prodotto.

Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale dove sono riportate le caratteristiche tecniche e tutte le informazioni utili per ottenere un corretto funzionamento.

I dati tecnici contenuti in questa pubblicazione possono, per una riscontrata esigenza tecnica e/o commerciale, subire delle modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso alcuno.

Attenzione!

Conservare i manuali in luogo asciutto per evitare il deterioramento, per eventuali riferimenti futuri.

Thanks you for the trust you have shown by purchasing a our product.

Please read this manual carefully, it contains the specifications and all the information useful for the correct functioning of your air conditioner.

The information contained in this publication may be subject to changes at any time and without any notice whatsoever for technical and/or commercial reasons as they arise.

Warning!

Keep these manuals in a dry place avoiding in this way to spoil them.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée avec l'achat d'un produit.

Nous vous invitons à lire attentivement le présent manuel dans le quel figurent les caractéristiques techniques et toutes les informations nécessaires au bon fonctionnement.

Les données contenues dans ce manuel peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis, suite à des exigences techniques et/ou commerciales.

Attention !

Conserver les manuels dans un lieu sec afin d'éviter leur détérioration, pour d'éventuelles références futures.

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado al comprar este producto. Le invitamos a leer atentamente este manual donde le explicamos las características técnicas y toda la información necesaria para obtener un funcionamiento correcto de este producto.

El continuo desarrollo para el mejoramiento del producto, puede comportar, sin necesidad de preaviso, modificaciones o cambios en lo descrito.

Atención!

Aconsejamos conservar los manuales en lugar seguro, para posibles consultas futuras.

Conformità

Questa unità è conforme alle direttive Europee:

- 2006/95/EC Bassa tensione
- 2004/108/EC Compatibilità elettromagnetica
- 2011/65/EU Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS2)

Direttiva 2002/96/CE (RAEE): informazioni agli utenti

Questo prodotto è conforme alle Direttive UE 2002/96/CE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sotto l'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

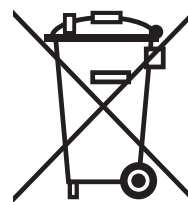
Informazione per la tutela dell'ambiente!

Questa unità contiene gas fluorurati a effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite solo da personale qualificato.

Direttiva 2002/96/CE (RAEE): informazioni agli utenti

Questo prodotto è conforme alle Direttive UE 2002/96/CE. Il simbolo del cestino barrato riportato sotto l'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro raccolta differenziata

per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

- 2010/30/EU Indicazione del consumo di energia sulle etichette dei prodotti connessi al consumo di energia.

Norme di smaltimento del vecchio climatizzatore

Prima di smaltire il vostro vecchio climatizzatore, accertatevi che sia spento e staccate la spina dalla presa di corrente. Il refrigerante contenuto all'interno richiede una speciale procedura per lo smaltimento. I materiali di valore contenuti nel climatizzatore possono essere riciclati, informatevi presso il vostro Comune o la discarica della vostra città. Fate attenzione a non danneggiare le tubazioni del climatizzatore prima di conferirlo in discarica. Contribuite alla salvaguardia dell'ambiente seguendo un metodo di smaltimento corretto e non inquinante.

Norme di smaltimento dell'imballaggio del nuovo climatizzatore

Tutti i materiali di imballaggio del climatizzatore devono essere smaltiti senza recare danno all'ambiente. L'imballo di cartone deve essere tagliato in pezzi e conferito presso una campana raccolta carta. L'involucro di plastica e polistirolo non contiene fluoro o cloro idrocarburi. Tutti questi materiali possono essere conferiti in discarica e riciclati dopo un adeguato trattamento. Informatevi presso il vostro Comune circa le modalità di smaltimento rifiuti.

Smaltimento delle batterie

Le batterie sono state progettate e prodotte con materiale di alta qualità e i componenti possono essere riciclati e/o riutilizzati. Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto (batterie) alla fine della propria vita utile (esaurite) deve essere separato dai rifiuti domestici e deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata, come disposto dalla Comunità Europea 2006/66 CE art. 20 e annesso II. Se sotto il cestino c'è un simbolo chimico, questo indica che le batterie contengono una certa concentrazione di metallo pesante. E' sarà indicato come segue: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)



Simbologia

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni

necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

Pittogrammi redazionali

U Utente

- Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'utente.

I Installatore

- Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'installatore.

S Service

- Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate al SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CLIENTI.

Pittogrammi relativi alla sicurezza

⚠ Avvertenza

- Indica azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.

⊘ Divieto

- Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

Generale		
1.1	Avvertenze generali.	5
1.2	Regole fondamentali di sicurezza.	6
1.3	Descrizione	7
1.4	Ricevimento e disimballo	7
1.5	Immagazzinamento.	7
1.6	Movimentazione	7
1.7	Dimensioni e pesi in trasporto	8
1.8	Componenti a corredo	8
1.9	Elementi unità.	9
1.10	Come rimuovere le parti estetiche	9
Installazione		
2.1	Modalità di installazione.	10
2.2	Scelta della posizione dell'unità	10
2.3	Montaggio dell'unità	11
2.4	Montaggio dei condotti dell'aria e delle serrande esterne	12
2.5	Inserimento dell'apparecchio sulla staffa	13
2.6	Allacciamento elettrico	14
2.7	Configurazione installazione alta/bassa	15
2.8	Impostazione modo solo freddo o solo caldo.	15
2.9	Blocco tasti display touch screen	16
2.10	Prove di funzionamento e diagnosi di eventuali anomalie	16
Manutenzione		
3.1	Manutenzione periodica	17
3.2	Anomalie e rimedi	18
3.3	Dati tecnici	19
Manuale utente		
4.1	Avvertenze	20
4.2	Gestione dell'apparecchio con il display touch screen	20
4.3	Gestione dell'apparecchio con il telecomando	21
4.4	Descrizione del funzionamento	21
4.5	Consigli per il risparmio energetico	23
4.6	Diagnosi degli inconvenienti	23
	Certificato di garanzia	25

GENERALE

IT

1.1 Avvertenze generali

- ⚠ Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza rivolgersi all'Agenzia che ha venduto l'apparecchio.
- ⚠ L'installazione degli apparecchi deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al responsabile dell'impianto una dichiarazione di conformità in ottemperanza alle Norme vigenti ed alle indicazioni fornite dal costruttore nel libretto d'istruzione a corredo dell'apparecchio.
- ⚠ Questi apparecchi sono stati realizzati per il condizionamento e/o il riscaldamento degli ambienti e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali.
È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri.
- ⚠ In caso di fuoriuscite di acqua, posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e chiudere i rubinetti dell'acqua.
Chiamare, con sollecitudine, il Servizio Tecnico di Assistenza, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.
- ⚠ Una temperatura troppo bassa o troppo alta è dannosa alla salute e costituisce un inutile spreco di energia.
- Evitare il contatto diretto con il flusso dell'aria per un periodo prolungato.
- ⚠ Evitare che il locale rimanga chiuso a lungo. Periodicamente aprire le finestre per assicurare un corretto ricambio d'aria.
- ⚠ Questo libretto d'istruzione è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza deve essere conservato con cura e dovrà SEMPRE accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza Emmeti di zona.
- ⚠ Gli interventi di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Servizio Tecnico di Assistenza o da personale qualificato secondo quanto previsto dal presente libretto. Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo ed il costruttore dell'apparecchio non sarà responsabile di eventuali danni provocati.
- ⚠ Attenzione. Pericolo di taglio. Uso di guanti adatti
- ⚠ Se ne ricorrono le condizioni rispettare le norme per i lavori in quota
- ⚠ Il refrigerante deve essere sempre recuperato e non deve mai essere smaltito direttamente nell'ambiente. Il refrigerante non deve essere mai liberato in atmosfera.

Estratto della scheda di sicurezza refrigerante

Gas refrigerante	R 410 A
GWP	1975
Denominazione	50% Difluorometano 50% Pentafluoroetano
Indicazioni dei pericoli	
Maggiori pericoli	Asfissia
Pericoli specifici	La rapida evaporazione può causare congelamento
Misure di pronto soccorso	
Informazione generale	Non somministrare alcunchè a persone svenute
Inalazione	Trasportare all'aria aperta. Ricorrere all'ossigeno o alla respirazione artificiale se necessario. Non somministrare adrenalina o sostanze simili.
Contatto con gli occhi e rivolgersi ad un medico	Sociacquare accuratamente con acqua abbondante per almeno 15 min
Contatto con la pelle	Lavare subito abbondantemente con acqua. Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
Misure antincendio	
Mezzi di estinzione	Qualunque
Pericoli specifici	Aumento della pressione
Metodo specifici	raffreddare i contenitori con spruzzi d'acqua
Misure in caso di fuoriuscita accidentale	
Precauzioni individuali	Evacuare il personale in aree di sicurezza Prevedere una ventilazione adeguata Usare mezzi di protezione personali
Precauzioni ambientali	Evapora
Metodi di pulizia	Evapora

Manipolazione e stoccaggio

Manipolazione	Assicurare un sufficiente ricambio di aria e/o
misure/precauzioni tecniche	un'aspirazione negli ambienti di lavoro
Consigli per l'utilizzo sicuro	Non respirare vapori o aerosol
Stoccaggio	Chiudere accuratamente e conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
	Conservare nei contenitori originali.
	Prodotti incompatibili: esplosivo, atermali infiammabili, Organic peroxide

Controllo della esposizione /protezione individuale

Parametri di controllo	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³
	per ciascuno dei due componenti
Protezione respiratoria	Per il salvataggio e per lavori di manutenzione in serbatoi usare un apparato respiratorio autonomo
	I vapori sono più pesanti dell'aria e possono provocare soffocamento riducendo l'ossigeno disponibile per la respirazione
Protezione dagli occhi	Occhiali di sicurezza
Protezione delle mani	Guanti in gomma
Misure di igiene	Non fumare

Proprietà fisiche e chimiche

Colore	Incolore
Odore	Simile all'etere
Punto di ebollizione	- 51.6 °C a pressione atmosferica
Punto di accensione	Non si infiamma
Densità relativa	1.063 Kg/l a 25 °C
Solubilità nell'acqua	2.8 g/l a 25 °C a pressione atmosferica

Stabilità e reattività

Stabilità	Nessuna reattività se impiegato con le apposite istruzioni
Materie da evitare	Metalli alcalini, metalli alcalino terrosi, sali di metallo granulato, Al, Zn, Be, ecc. in polvere
Prodotti di decomposizione pericolosi	Acidi alogeni, tracce di alogenuri di carbonile, ALC
Tossicità acuta	(R32) LC50/inalazione/4 ore/su ratto = 760 l/m ³ (R125) LC50/inalazione/4 ore/su ratto = 800 l/m ³
Effetti collaterali	Inalazione di vapore ad alta concentrazione può produrre asfissia o aritmia cardiaca, polso irregolare, palpitazioni, circolazione inadeguata e anche arresto cardiaco.
Tossicità a lungo termine	Non ha mostrato effetti cancerogeni, teratogeni o mutageni negli esperimenti su animali

Informazioni ecologiche

Potenza di riscaldamento globale	HGWP (R11 = 1)	R 125: 0.70 - R 32: 0.15
Potenza di depauperamento dell'ozono	ODP (R11 = 1)	0

Condireazioni sullo smaltimento

	Utilizzabile con ricondizionamento
--	------------------------------------

1.2 Regole fondamentali di sicurezza

- ⊖ Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica ed acqua, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:
- ⊖ Si intende che questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali e non deve essere usata da persone con mancanza di conoscenza ed esperienza del prodotto. Esse devono essere istruite e controllate relativamente all'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere controllati per assicurare che non giochino con l'apparecchiatura.
- ⊖ È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.
- ⊖ È vietata qualsiasi operazione di pulizia, prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ È vietato introdurre oggetti e sostanze attraverso le griglie di aspirazione e mandata d'aria.
- ⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- ⊖ È vietato disperdere e lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.
- ⊖ È vietato salire con i piedi sull'apparecchio e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.

1.3 Descrizione

Emmeti con "X-ONE" ha ideato una nuova soluzione che rappresenta un significativo passo avanti nell'ulteriore riduzione dell'impatto estetico dei climatizzatori. Con soli 16 centimetri di profondità, "X-ONE" è in assoluto il più sottile e meno ingombrante della categoria. L'impatto estetico quindi è minimo, sia fuori che dentro.

Potenze Ottimizzate

"X-ONE" ha potenze di climatizzazione ottimizzate così da avere le giuste temperature per il massimo comfort e, di conseguenza, minor consumo e minimo rumore. Grazie ad attente scelte progettuali nella scelta dei materiali insonorizzanti il rumore è ormai simile a quello di un classico wall split e i consumi, grazie anche a nuovi ventilatori in corrente continua, sono drasticamente contenuti.

Fori da 162 millimetri

Una scelta importante non solo per il design, ma anche per un notevole vantaggio installativo: più facile reperire utensili di foratura, nessuna necessità di trapani professionali, ancora minor ingombro estetico.

Facilità di installazione

"X-ONE" può essere installato su qualsiasi muro perimetrale in alto o in basso. Tutto quanto è necessario all'installazione (dima di montaggio, staffa di supporto, tubi per i fori, griglie esterne), escluso evidentemente trapano e testa di foratura, è contenuto all'interno dell'imballo.

Griglie esterne pieghevoli

"X-ONE" ha delle griglie pieghevoli che, azionate dall'aria in ingresso e in uscita, si aprono quando la macchina è in funzione e si chiudono quando la macchina è spenta. Miglior comfort interno, minor ingresso di polvere, rumore ed inquinamento, minor manutenzione, ancora minor visibilità all'esterno.

Telecomando remoto e display touch screen a bordo macchina

Oltre al telecomando, il display touch screen a bordo macchina permette di impostare qualsiasi funzione, compresa una funzione "blocco" che evita ogni uso inappropriato. Con una semplice azione sul display touch screen, la funzione "riscaldamento" può essere disattivata: l'apparecchio funziona così in "solo freddo", senza necessità del tubo di scarico condensa. Anche l'orientamento del flap uscita aria, verso l'alto o il basso, può essere impostato con una semplice pressione su un tasto.

1.4 Ricevimento e disimballo

L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto. Le unità sono tutte controllate e collaudate e vengono consegnate complete ed in perfette condizioni, tuttavia per il controllo della qualità dei servizi di trasporto attenersi alle seguenti avvertenze:

- al ricevimento degli imballi verificare se la confezione risulta danneggiata, in caso positivo ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche ed eventuali danni apparenti
- disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con gli elenchi d'imballo
- controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto.

 Conservare l'imballo almeno per tutta la durata del periodo di garanzia, per eventuali spedizioni al centro di assistenza in caso di riparazione. Smaltire i componenti dell'imballo secondo le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.

1.5 Immagazzinamento

Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

 Non capovolgere l'imballo

1.6 Movimentazione

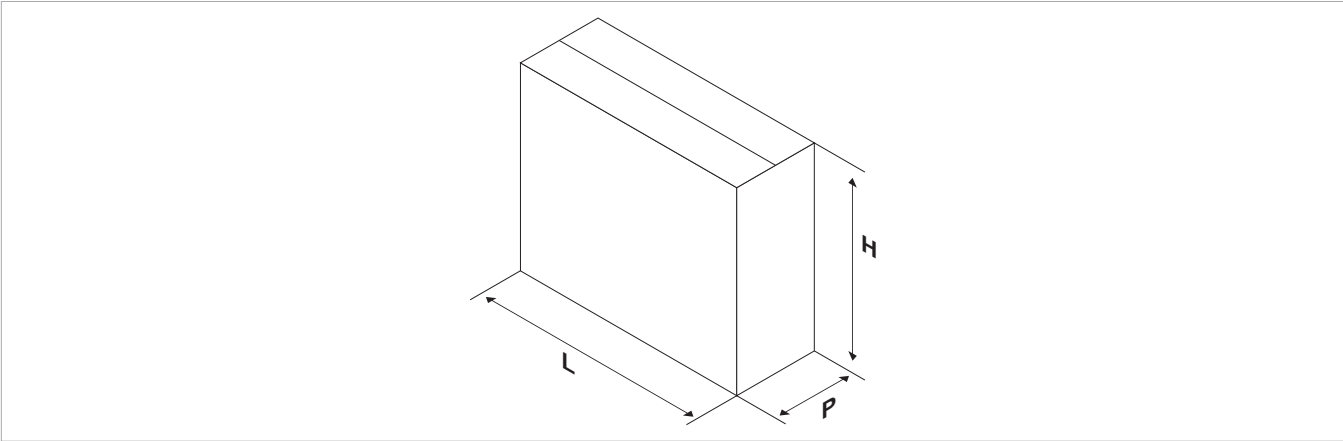
L'unità viene confezionata singolarmente in imballo di cartone. Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su carrello trasportatore anche accatastate per un numero massimo di tre confezioni.

 La movimentazione deve essere effettuata da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso dell'apparecchio.

 Il peso dell'apparecchio è sbilanciato verso il lato destro (lato compressore).

 L'apparecchio, durante il trasporto deve essere mantenuto solo in posizione verticale.

1.7 Dimensioni e pesi in trasporto



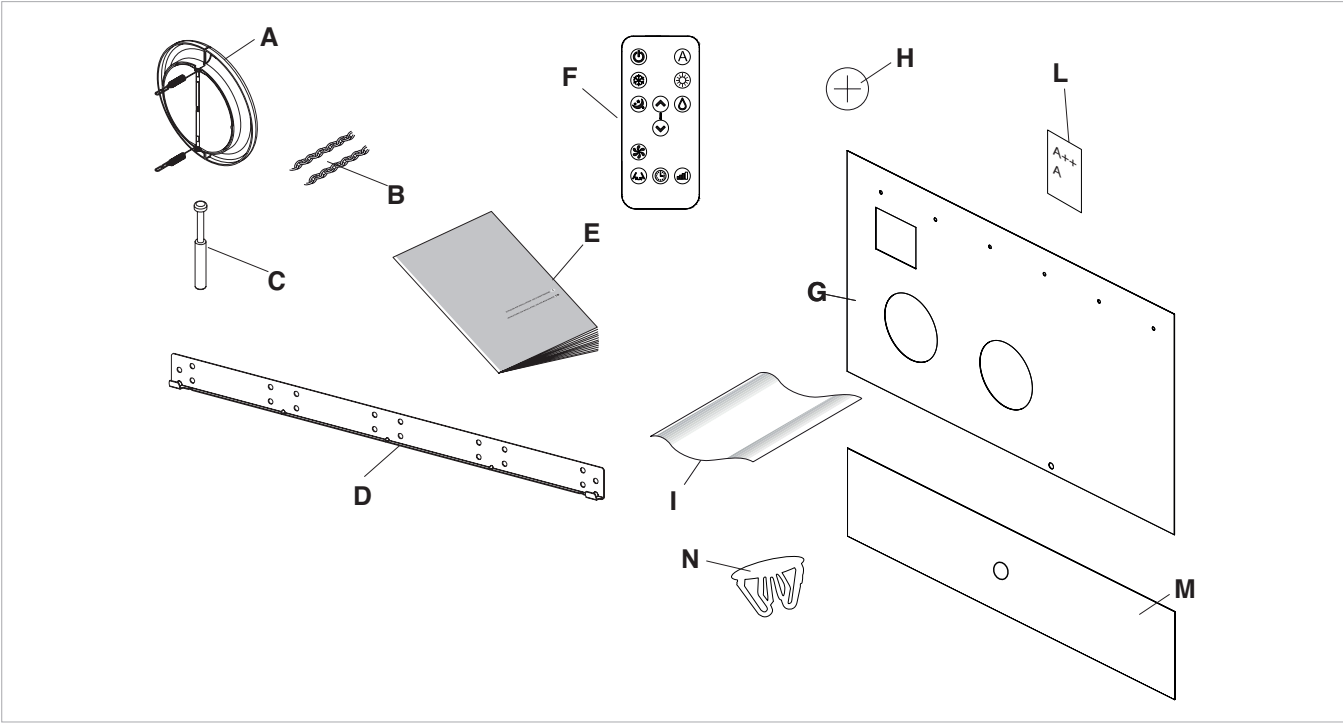
Imballo	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Dimensioni			
Peso	Kg	48	50
L	mm	1100	1110
H	mm	660	660
P	mm	260	260

1.8 Componenti a corredo

La fornitura comprende le parti precisate nella seguente tabella. Prima di passare al montaggio è bene accertarsi di averle tutte a portata di mano.

A	Griglie esterne entrata e uscita aria comprensive di molle (2 pz)
B	Catenelle (4 pz)
C	Kit viti e tasselli (6 pz)
D	Staffa per ancoraggio a parete
E	Libretto uso e manutenzione
F	Telecomando

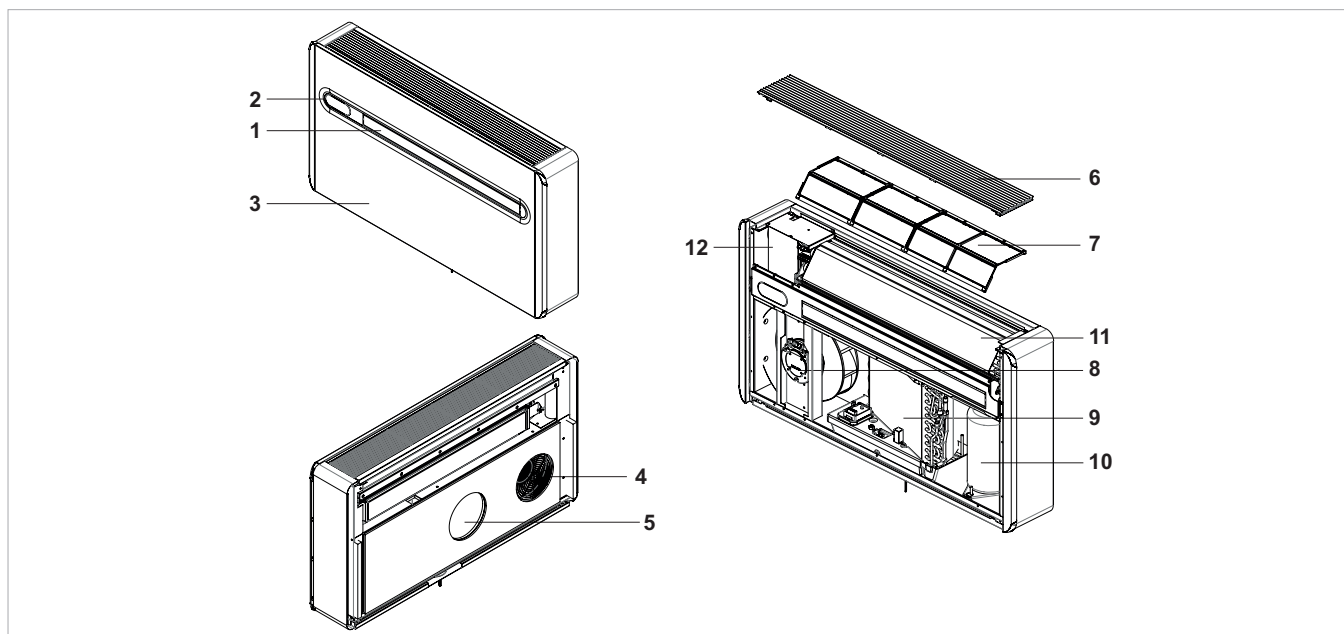
G	Dima di carta per l'esecuzione dei fori.
H	Pila per telecomando CR2025 3V.
I	Tubi arr. da parete (2 pz)
L	Etichetta efficienza energetica
M	Pannello inferiore
N	Clip per pannello inferiore



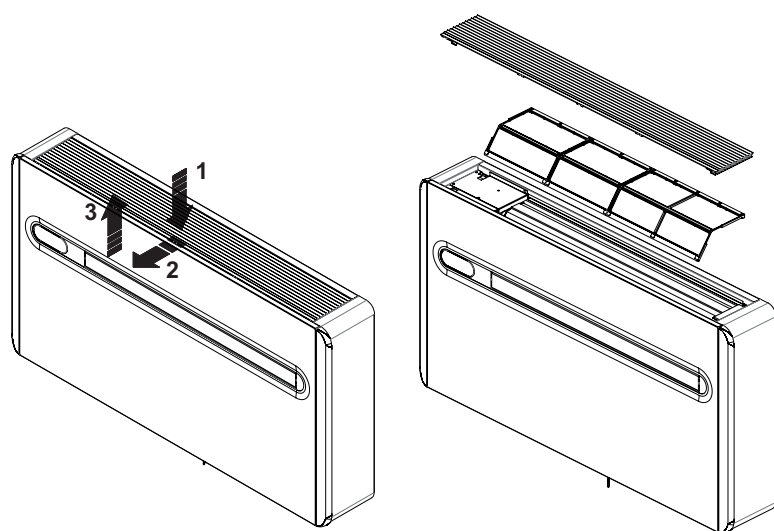
1.9 Elementi unità

1	Flap uscita aria
2	Display touch-screen
3	Pannello frontale
4	Aspirazione aria esterna
5	Mandata aria esterna
6	Griglia aspirazione aria

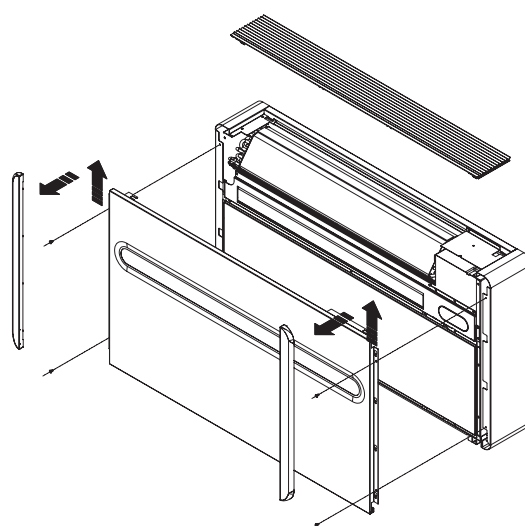
7	Filtri aria
8	Ventilatore mandata aria esterne
9	Scambiatore di calore aria esterna
10	Compressore
11	Scambiatore di calore aria interna
12	Scheda elettronica



1.10 Come rimuovere le parti estetiche



1-Rimuovere la griglia superiore di mandata aria ed i filtri aria



2-Far scorrere verso l'alto i due profili esterni in plastica e rimuoverli

3-per togliere il pannello frontale, svitare 4 viti (2 a destra e 2 a sinistra)

Per assemblare l'unità ripetere la procedura in ordine inverso.

INSTALLAZIONE

2.1 Modalità di installazione

Prima di installare il climatizzatore è indispensabile procedere ad un calcolo dei carichi termici estivi (ed invernali nel caso di modelli con pompa di calore) relativi al locale interessato. Più questo computo è corretto e più il prodotto assolverà pienamente la sua funzione. Per l'esecuzione dei calcoli riferirsi direttamente alle normative in vigore. Per applicazioni particolarmente importanti Vi consigliamo di rivolgerVi a studi termotecnici specializzati. Per quanto possibile comunque bisogna cercare di limitare i carichi termici maggiori con i seguenti accorgimenti:

- Su ampie vetrature esposte al sole è opportuno che vi siano tende interne o meglio mascherature esterne (veneziane, verande, pellicole rifrangenti ecc.).
- Il locale condizionato deve rimanere per il maggior tempo possibile chiuso.
- Evitare l'accensione di fari di tipo alogeno con alti consumi o di altre apparecchiature elettriche che assorbano tanta energia (fornetti, ferri da stiro a vapore, piastre per cottura ecc.).

2.2 Scelta della posizione dell'unità

La posizione di installazione dell'unità, per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, deve avere i seguenti requisiti:

- Rispettare gli spazi di rispetto indicati in figura
- La parete su cui si intende fissare l'unità deve essere robusta e adatta a sostenerne il peso.
- Deve essere possibile lasciare attorno all'unità uno spazio necessario per eventuali operazioni di manutenzione.
- Non devono essere presenti ostacoli per la libera circolazione dell'aria sia nella parte superiore di aspirazione (tendaggi, piante, mobili) sia su quello frontale di uscita aria; ciò potrebbe causare turbolenze tali da inibire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

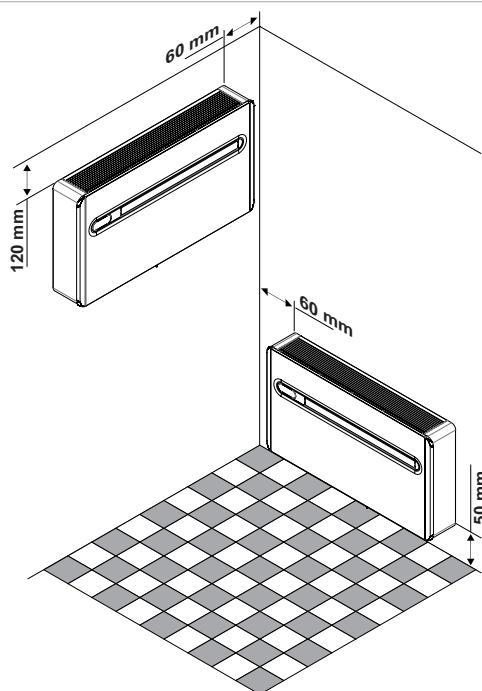
⚠ La posizione di installazione deve essere scelta a ridosso di una parete comunicante con l'esterno.

⚠ Verificare che nei punti dove avete intenzione di praticare i fori non vi siano strutture od impianti (travi, pilastri, tubazioni idrauliche, cavi elettrici ecc.) che impediscano l'esecuzione dei fori necessari all'installazione. Controllate che non sussistano ostacoli alla libera circolazione dell'aria attraverso i fori che andrete a praticare (piante e relativo fogliame, doghe di rivestimento, persiane, grate o griglie troppo fitte ecc.).

⚠ L'apparecchio non deve essere in una posizione tale che il flusso dell'aria sia rivolto direttamente alle persone vicine;

⚠ Non forzare mai l'apertura dell'aletta di deflusso aria;

⚠ L'apparecchio non sia direttamente sopra ad un apparecchio elettrodomestico (televisore, radio, frigorifero, ecc.), o sopra ad una fonte di calore.



2.3 Montaggio dell'unità

⚠ La lunghezza massima consentita dei fori è di 1 m e non possono essere eseguite curve. E' necessario utilizzare le griglie fornite in dotazione, oppure delle griglie che mantengano le medesime caratteristiche.

L'unità per funzionare richiede l'esecuzione di due fori posizionati come indicato nella dima di foratura;

La foratura della parete deve essere eseguita utilizzando un'attrezzatura appropriata che agevoli il vostro lavoro e che eviti danni o disturbi eccessivi al Vostro cliente. I migliori strumenti per eseguire fori di grande diametro sulle pareti sono degli speciali trapani (chiamati "carotatrici") con elevata coppia torcente e con velocità di rotazione regolabile a seconda del diametro del foro da praticare e del materiale. Per evitare la diffusione di elevate quantità di polvere e detriti in ambiente le "carotatrici" si possono accoppiare a sistemi di aspirazione composti essenzialmente da un aspirapolvere da collegare ad un accessorio (tipo ventosa) da mettere a ridosso della punta di perforazione.

Per eseguire la foratura procedere come segue:

- Collocare la dima di foratura in dotazione contro la parete rispettando le distanze minime: dal soffitto, dal pavimento e dalle pareti laterali indicate sulla dima stessa che può essere tenuta nella corretta posizione con del nastro adesivo.
- Tramite un piccolo trapano od un punteruolo tracciate con estrema cura il centro dei vari fori da praticare prima della loro realizzazione.
- Praticare, tramite una punta carotatrice i due fori per l'entrata e l'uscita dell'aria.

A	Fori per tasselli M8
B	Zona preposta all'allacciamento elettrico
C	Fori per canalizzazione aria Ø160 mm
D	Scarico condensa Ø14 mm

⚠ Questi fori devono essere eseguiti con una leggera inclinazione verso il basso per impedire eventuali rientri di acqua dai condotti.

La maggior parte del materiale asportato viene espulso verso l'esterno, pertanto occorre cautelarsi che cadendo non colpisca persone e oggetti sottostanti. Per evitare il più possibile la rottura dell'intonaco esterno occorre procedere con molta cautela all'esecuzione della parte finale del foro allentando un po' la pressione esercitata sulla carotatrice.

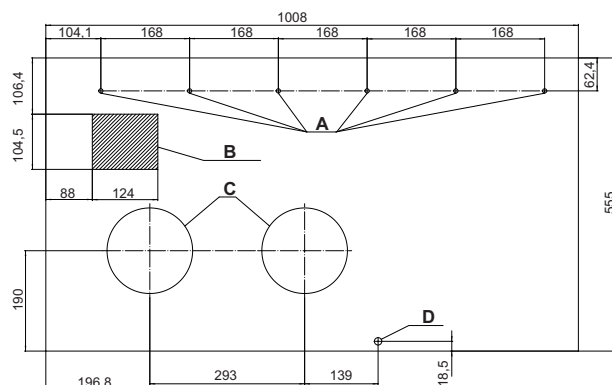
Eseguire i 6 fori relativi all'ancoraggio della staffa di fissaggio a parete come indicato sulla dima di foratura.

Il maggior peso dell'apparecchio si trova sulla destra, pertanto è preferibile assicurarsi un fissaggio più solido da questo lato. I 6 tasselli che troverete in dotazione impongono l'esecuzione di fori con diametro di 8 mm.

In ogni caso è necessario un attento esame delle caratteristiche e della consistenza della parete per l'eventuale scelta di tasselli specifici a particolari situazioni.

⚠ Il costruttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali sottovalutazioni della consistenza strutturale dell'ancoraggio predisposto dall'installatore. Invitiamo pertanto a fare la massima attenzione a questa operazione, che, se mal eseguita, può provocare gravissimi danni alle persone ed alle cose.

Nel caso di apparecchi in pompa di calore per i quali non fosse stato predisposto uno scarico condensa incassato nella parete, è necessario, per consentire il drenaggio della condensa stessa, eseguire un foro passante nella posizione indicata sulla dima di foratura.



Predisposizione dello scarico condensa

Per le macchine in pompa di calore, all'unità deve essere collegato il tubo di scarico condensa (Ø10mm interno non fornito a corredo) da collegare al tubo presente nella parte posteriore della macchina.

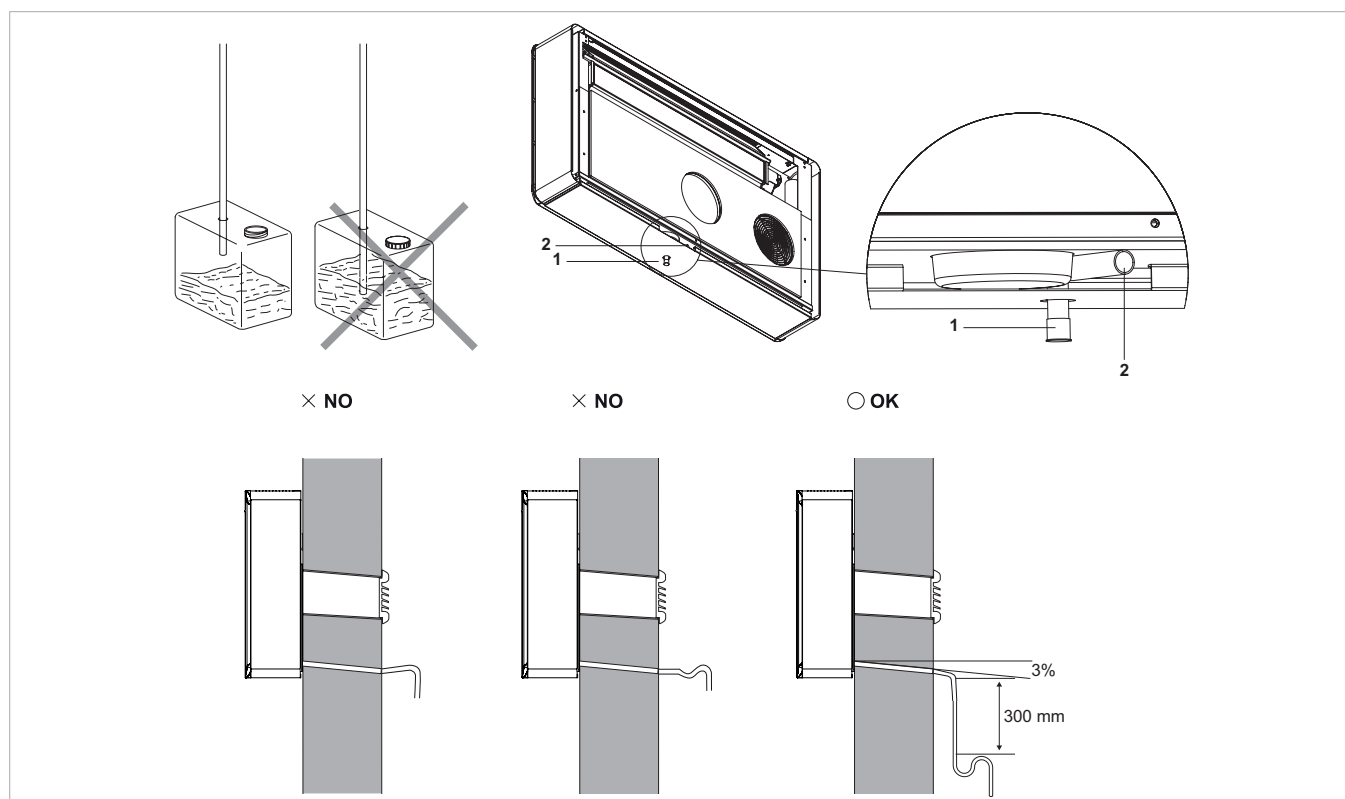
Un'elettrovalvola garantirà il deflusso della condensa dalla vaschetta interna quando viene raggiunto il livello massimo. Per le macchine solo freddo si richiede il collegamento del tubo di scarico della condensa nel caso in cui si preveda il funzionamento con basse temperature esterne (inferiori ai 23°C). Il drenaggio avviene per gravità. Per questo motivo è indispensabile che la linea di scarico abbia una pendenza minima in ogni punto di almeno il 3%. Il tubo da utilizzare può essere rigido o flessibile con un diametro interno minimo di 10 mm. Nel caso che la linea sfoci in un sistema fognario, occorre eseguire una sifonatura prima dell'immissione del tubo nello scarico principale. Questo sifone dovrà trovarsi almeno 300 mm sotto l'imbocco dall'apparecchio.

⚠ Se la linea di drenaggio dovesse sfociare in un recipiente (tanica o altro) bisogna evitare che lo stesso recipiente sia ermeticamente chiuso e soprattutto che il tubo di drenaggio resti immerso nell'acqua.

- ⚠ Il foro per il passaggio del tubo della condensa deve sempre avere una pendenza verso l'esterno.
- ⚠ La posizione esatta in cui dovrà essere collocato l'imbocco del tubo rispetto alla macchina è definita sulla dima di foratura.
- ⚠ Fate attenzione in questo caso che l'acqua espulsa non determini danni o inconvenienti alle cose o alle persone. Durante il periodo invernale quest'acqua può provocare formazioni di lastre di ghiaccio all'esterno.
- ⚠ Quando si raccorda lo scarico della condensa prestare molta attenzione a non schiacciare il tubo in gomma.
- ⚠ In caso di necessità è possibile svuotare la vaschetta raccolta condensa attraverso uno scarico di sicurezza previsto sul basamento dell'apparecchio.

1 Scarico di sicurezza per svuotamento vaschetta

2 Condotta di scarico condensa



2.4 Montaggio dei condotti dell'aria e delle serrande esterne

Una volta eseguiti i fori, dentro agli stessi, devono essere introdotti i fogli in plastica in dotazione.

Arrotolare il foglio e introdurlo nel foro, prestando attenzione alla linea di giunzione A che deve sempre essere posizionata verso l'alto.

Tagliare la parte eventualmente in eccesso del tubo utilizzando un normale taglierino.

Per il posizionamento delle griglie esterne agite come segue:

- attaccare le catenelle all'estremità delle molle;
- ripiegare su se stesse le serrande esterne;
- introdurre il braccio nel foro sino a far sporgere completamente la serranda all'esterno mantenendo l'estremità delle catenelle con l'altra mano per evitare

cadute accidentali;

- riaprire la serranda all'esterno del foro;
- ruotare la serranda in modo da portare l'aletta in posizione verticale C verificando che il meccanismo di chiusura funzioni;
- tirare le catenelle tensionando le molle;
- tagliare con un tronchese le maglie delle catenelle in eccesso.
- fissare il gancio della catenella al muro B.

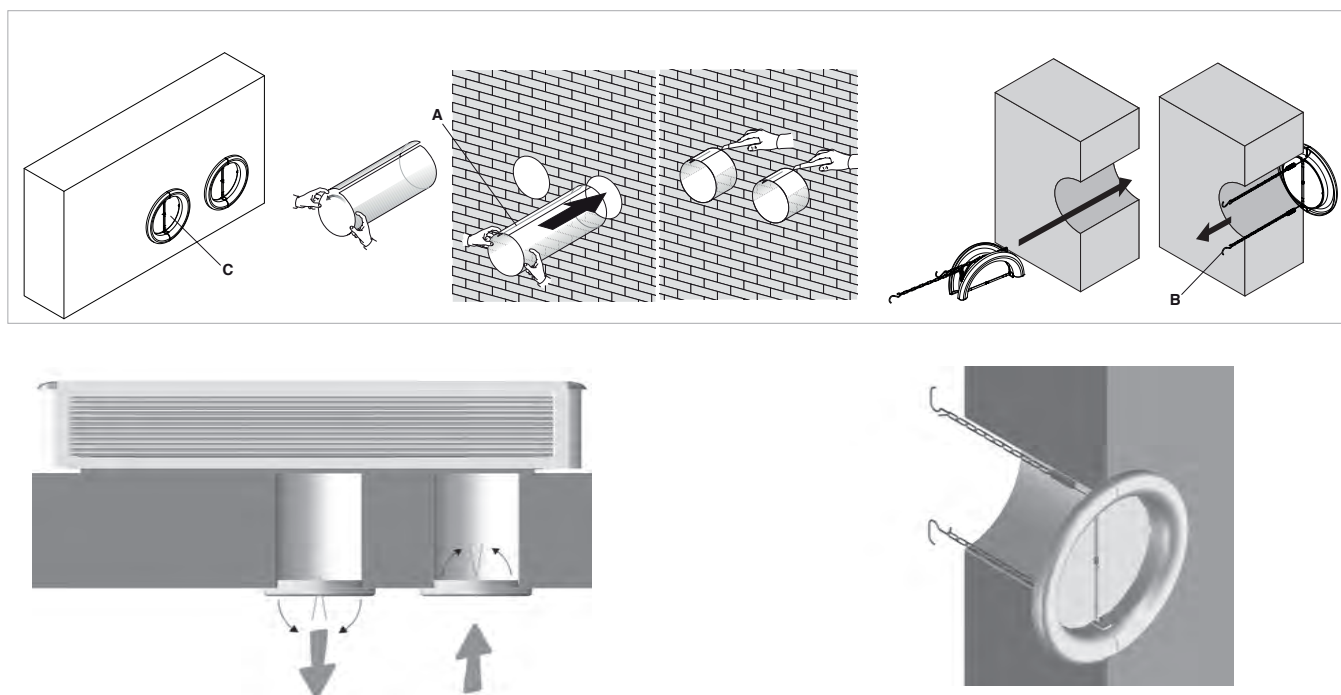
⚠ Usare esclusivamente le griglie in dotazione, oppure delle griglie che mantengano le medesime caratteristiche.

⚠ Attenzione a non invertire la posizione delle serrande (vedi senso delle alette in base al flusso dell'aria).

IT

A	Linea di giunzione
B	Gancio

C	Posizione verticale aletta
----------	----------------------------



2.5 Inserimento dell'apparecchio sulla staffa

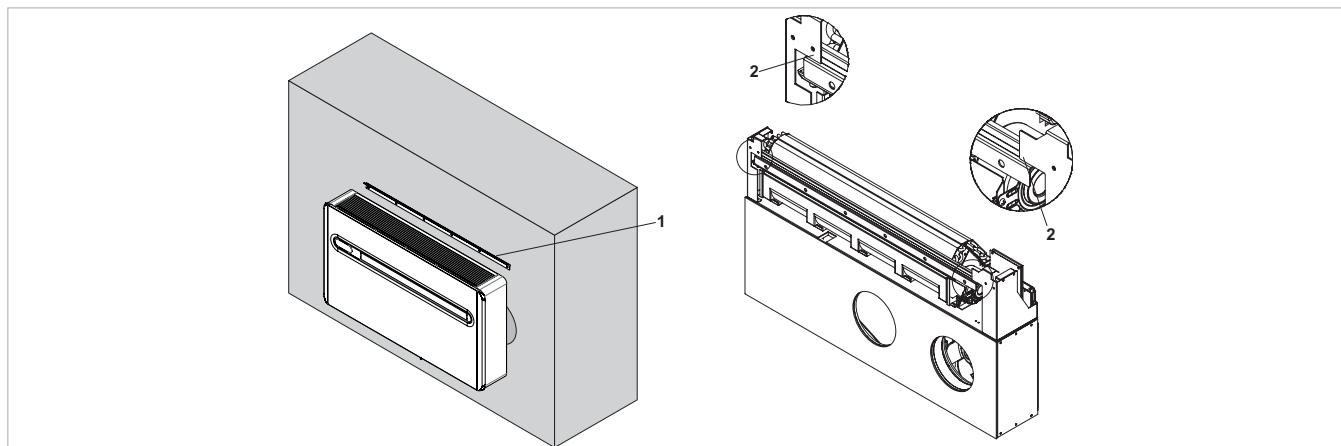
Dopo aver controllato che la staffa di fissaggio sia ben ancorata alla parete, e che siano state fatte, nel caso fossero necessarie, le predisposizioni per l'allacciamento elettrico e per lo scarico condensa, potete agganciare il climatizzatore. Sollevatelo prendendolo ai lati della base inferiore fino a far incastrare la staffa nei punti predisposti sull'apparecchio. Per agevolare l'operazione di aggancio potete inclinare leggermente l'apparecchio verso di Voi.

Le operazioni di allacciamento elettrico diretto (scollegando il cavo di alimentazione con spina) e di fissaggio dello scarico condensa devono essere fatte con l'apparecchio distanziato dalla parete mediante una zeppa di legno o altro oggetto analogo.

Alla fine del lavoro verificate con cura che non rimangano fessure dietro lo schienale dell'apparecchio soprattutto nella zona dei condotti di entrata ed uscita dell'aria.

1	Staffa di fissaggio
----------	---------------------

2	Punti di incastro staffa di fissaggio
----------	---------------------------------------



2.6 Allacciamento elettrico

L'apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina (collegamento tipo Y, il cavo può essere sostituito solo dal costruttore, dal centro di assistenza o installatore qualificato). Nel caso di utilizzo di una presa di corrente in prossimità dell'apparecchio non occorre fare altro che introdurre la spina.

- ⚠ Prima di collegare il climatizzatore assicurarsi che:
- I valori della tensione e frequenza di alimentazione rispettino quanto specificato sui dati di targa dell'apparecchio.
 - La linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore (sezione minima cavi pari a 1,5 mm²).
 - L'apparecchiatura venga alimentata esclusivamente attraverso una presa compatibile con la spina fornita a corredo.

⚠ L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata esclusivamente dal servizio di assistenza tecnica o da personale abilitato.

⚠ L'apparecchio deve essere collegato alla rete di alimentazione elettrica a 230V/50Hz per mezzo di un interruttore omnipolare con distanza minima di apertura dei contatti di almeno 3mm ovvero di un dispositivo che consenta la disconnessione completa dell'apparecchio nelle condizioni della categoria di sovratensione III.

È possibile procedere all'allacciamento elettrico mediante un cavo incassato nella parete come in posizione indicata nella dima di installazione (allacciamento consigliato per

installazioni dell'apparecchiatura nella parte alta della parete).

È necessario comunque verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti (si raccomanda l'utilizzo di un fusibile ritardato di tipo 10 at o altri dispositivi con funzioni equivalenti).

⚠ Questa operazione deve essere effettuata solamente a cura dell'installatore o da personale abilitato ed in conformità alle norme nazionali vigenti

Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.

Per effettuare l'allacciamento elettrico diretto, sostituire il cavo di alimentazione con spina, mediante cavo incassato nella parete procedere come segue:

- Distanziare l'apparecchio dalla parete mediante una zeppa di legno o altro oggetto analogo.
- Scollegare il cavo di alimentazione con spina svitando le 3 viti della morsettiera.
- Collegare il cavo proveniente dalla parete verificando che la linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore (sezione minima cavi pari a 1,5 mm²).

⚠ Queste operazioni devono essere svolte con la macchina già posizionata sulla staffa, quindi leggete attentamente anche le istruzioni seguenti prima di completare l'allacciamento elettrico.

Connessione ingresso contatto presenza CP

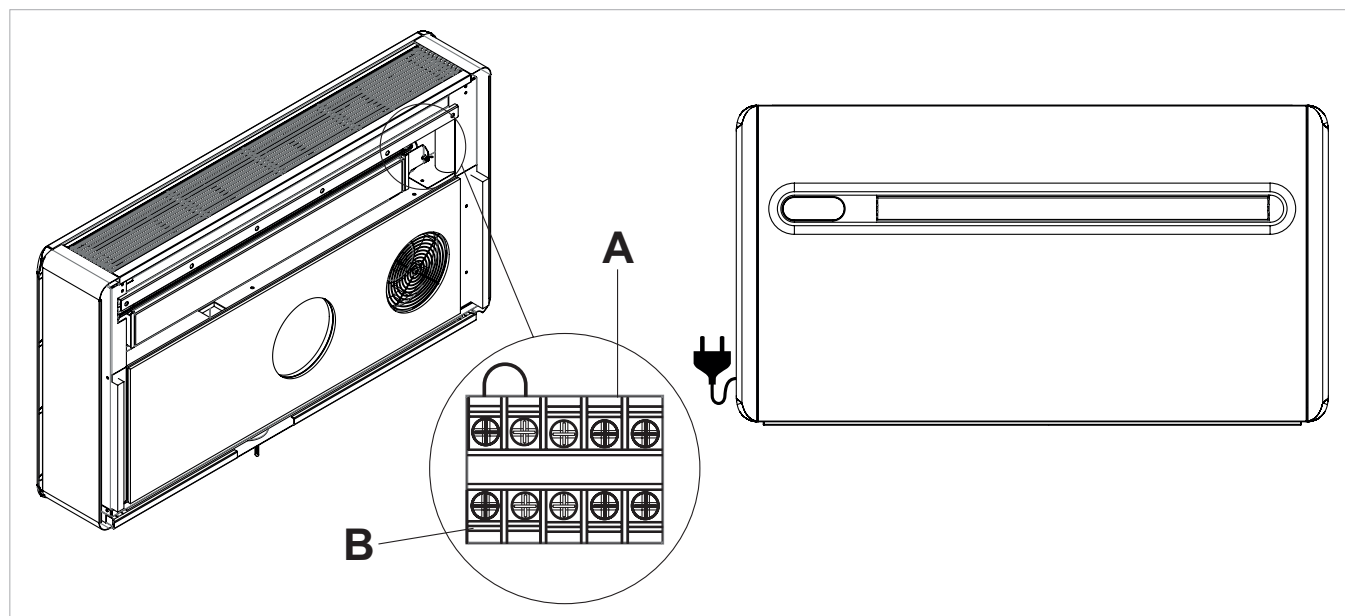
All'apertura del contatto CP (connesso ad un contatto pulito, non in tensione) l'apparecchio si pone in stand-by e sul display viene visualizzato CP.

Attraverso questo contatto è possibile collegare un

dispositivo esterno che inibisce il funzionamento dell'apparecchio come: contatto apertura finestra, on/off remoto, sensore infrarossi di presenza, badge di abilitazione ecc.

A Morsettiera alimentazione elettrica 230V/50Hz

B Contatto presenza CP



2.7 Configurazione installazione alta/bassa

L'unità può essere installata sia nella parte bassa della parete (adiacente al pavimento) che nella parte alta della parete (adiacente al soffitto). Per ottimizzare la distribuzione dell'aria e del confort d'ambiente il lancio dell'aria può essere modificato cambiando la posizione del flap uscita aria.

L'apparecchio viene fornito predisposto per l'installazione a parete bassa con la fuoriuscita dell'aria dal basso verso

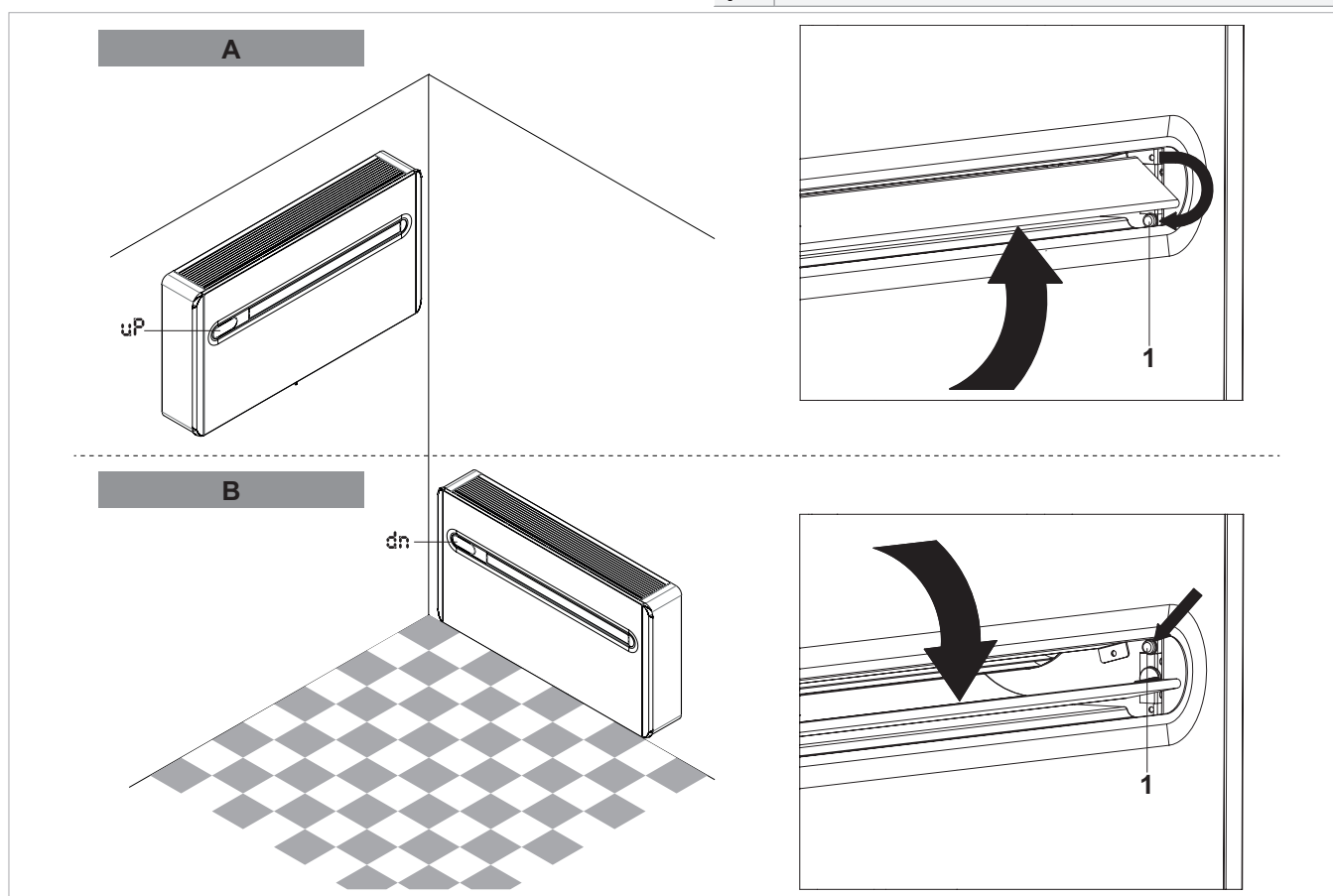
l'alto; la medesima configurazione può essere utilizzata anche per installazione dell'unità nella parte alta della parete con funzione di raffreddamento, consentendo di aumentare il flusso dell'aria nell'ambiente (effetto coanda).

⚠ Operazione da compiere con macchina spenta e alimentazione elettrica scollegata.

Modifica configurazione flap per uscita aria da parete bassa a parete alta

- Aprire delicatamente il flap uscita aria
- Rimuovere l'inserito di blocco apertura flap che si trova nel lato interno a destra della bocca uscita aria e riposizionarlo nel foro inferiore.

A	Installazione in alto
B	Installazione in basso (impostazione di fabbrica)
1	Inserito di blocco



Dopo aver eseguito le operazioni meccaniche di cambio posizione flap uscita aria è necessario configurare l'elettronica di controllo della macchina:

- Premere il tasto **↔** sul display per 5 secondi ;
- A display compare il simbolo dn (parete bassa) lampeggiante;
- Premere nuovamente il tasto **↔** ;
- A display compare il simbolo uP (parete alta).

- Non eseguendo altre operazioni per 2 secondi la nuova impostazione viene memorizzata.

⚠ Per un corretto funzionamento dell'apparecchiatura, ad ogni modifica della configurazione del flap uscita aria deve sempre corrispondere alla relativa impostazione del controllo elettronico.

2.8 Impostazione modo solo freddo o solo caldo

Con una semplice procedura è possibile disattivare la funzione riscaldamento o quella raffreddamento.

Tenere premuto per 5 secondi il tasto A sul display touch screen finché a display viene visualizzato HC (heating and cooling, riscaldamento e raffreddamento).

Premere nuovamente il tasto A per 1 secondo per passare

alla funzione Co (cooling only) solo raffreddamento.

Premere ulteriormente il tasto A per passare alla funzione Ho (heating only) solo riscaldamento.

Attendere 3 secondi senza eseguire nessuna operazione per memorizzare l'impostazione e tornare al normale funzionamento dell'apparecchio.

2.9 Blocco tasti display touch screen

Tenendo premuto per 3 secondi il simbolo del Timer  sul display touch screen si attiva la funzione blocco tasti.

Qualsiasi azione è impedita all'utente.

Il simbolo stand-by pulsa con la frequenza di 1 secondo. Per disattivare il blocco ripremere il simbolo Timer per 3 secondi sul display touch screen.

Qualsiasi selezione da telecomando disattiva il blocco!

2.10 Prove di funzionamento e diagnosi di eventuali anomalie

Il climatizzatore è in grado di eseguire un breve ciclo di autodiagnosi per verificare le temperature rilevate dalle 4 sonde e lo stato dei 3 ingressi.

Per attivare la funzione di autodiagnosi premere il tasto  entro 10 secondi dall'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

Il display accenderà tutti i simboli per 2 secondi e poi mostrerà in sequenza le 7 informazioni con intervalli di 2 secondi.

Dopo 5 cicli o premendo qualsiasi tasto sul display o sul telecomando il climatizzatore uscirà dalla funzione di autodiagnosi.

Nel caso in cui il climatizzatore si blocchi con segnalazione d'allarme (come da tabella seguente), segnalare al centro di assistenza la sigla visualizzata a display per agevolare l'intervento.

Sigla a display	Causa
E1	Guasto sonda di temperatura ambiente RT
E2	Guasto sonda batteria evap.IPT
E3	Guasto sonda di temperatura aria esterna OT
E4	Guasto sonda batteria cond.OPT
E5	Guasto motore ventilatore aria interna
E6	Guasto ventilatore aria esterna
E7	Mancanza di comunicazione con il display

Contatto presenza CP aperto

Se il contatto presenza non è chiuso l'apparecchio non si avvia e a display compare l'allarme CP.

Evacuazione dell'acqua di condensa in caso di emergenza

Se si dovessero verificare delle anomalie al sistema di smaltimento dell'acqua di condensa il galleggiante di massimo livello arresta il climatizzatore e segnala, attraverso la sigla OF a display, lo stato di allarme.

In raffrescamento e deumidificazione l'elettronica provvede a mantenere attivo il sistema di distribuzione dell'acqua sulla batteria – contemporaneamente al ventilatore – in

modo da dissipare l'eccesso di acqua nella bacinella. Se l'allarme permane contattare il servizio d'assistenza.

In riscaldamento la condensa dovrebbe defluire liberamente attraverso l'apposita tubazione. In caso di allarme verificare che il tubo non presenti piegature o ostruzioni che impediscano la fuoriuscita dell'acqua.

Operazioni al termine dell'installazione

Prima di lasciare il cantiere è bene raccogliere gli imballaggi ed eliminare con un panno umido ogni traccia della sporcizia che si è depositata sull'apparecchio durante il montaggio. Queste operazioni, che a rigor di logica non sono strettamente indispensabili, permettono tuttavia di aumentare agli occhi dell'Utente l'immagine professionale di chi ha installato l'apparecchio.

Per evitare inutili chiamate da parte dell'Utente, prima di lasciare il cantiere è inoltre bene:

- illustrargli i contenuti del Manuale,
- illustrargli le modalità con le quali deve essere eseguita la pulizia del filtro.
- chiarirgli quando e come deve interpellare il Servizio d'Assistenza.

MANUTENZIONE

IT

3.1 Manutenzione periodica

Il climatizzatore che avete acquistato è stato studiato in modo che le operazioni di manutenzione ordinaria siano

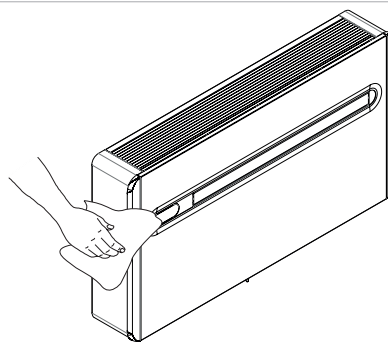
ridotte al minimo ed esse si riducono alle sole operazioni di pulizia di seguito delineate.

Pulizia esterna

- ⚠ Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.
- ⚠ Attendere il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature.

- ⚠ Non usare spugne abrasive o detergenti abrasivi o corrosivi per non danneggiare le superfici verniciate.

Quando necessita pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e inumidito con acqua.



Pulizia setti filtranti

Il climatizzatore che avete acquistato è stato studiato in modo che le operazioni di manutenzione ordinaria siano ridotte al minimo ed esse si riducono alle sole operazioni di pulizia di seguito delineate:

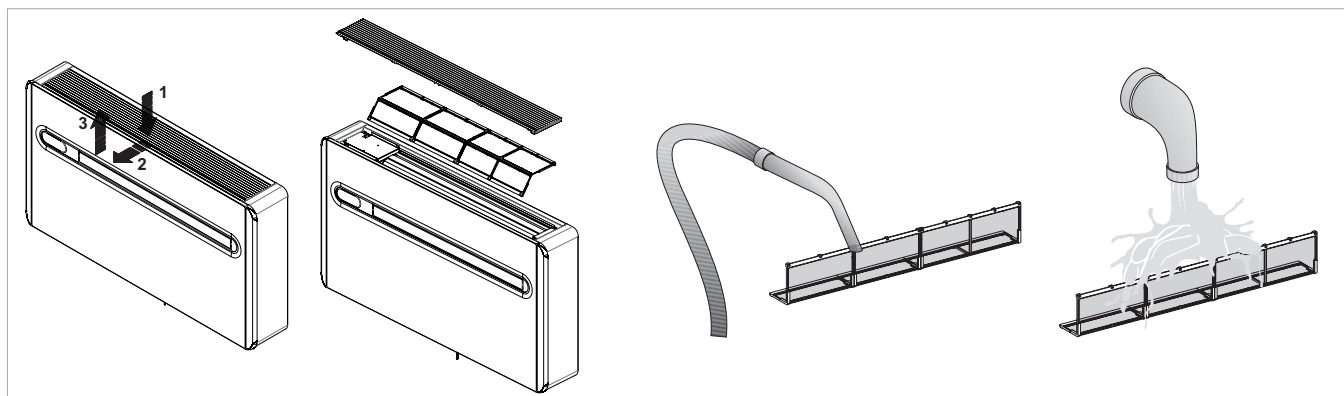
- Dopo un periodo di funzionamento continuativo ed in considerazione della concentrazione di impurità nell'aria ambiente, oppure quando si intende riavviare l'impianto dopo un periodo di inattività, procedere alla pulizia del filtro dell'aria.
- Il filtro dell'aria si trova nella parte superiore dell'apparecchio.

Per estrarre i filtri:

- aprire la griglia ed estrarla dalla sua sede;
- estrarre i filtri sollevandoli;
- aspirare la polvere dal filtro con un aspirapolvere o lavare sotto acqua corrente, senza utilizzare detergenti o solventi, e lasciare asciugare;
- rimontare i filtri sopra le batterie prestando particolare attenzione a posizionarli correttamente;
- Riposizionare la griglia procedendo in modo inverso.

- ⚠ Dopo le operazioni di pulizia del filtro verificare il corretto montaggio del pannello.

⊘ È vietato l'uso dell'apparecchio senza il filtro a rete



3.2 Anomalie e rimedi

In caso di mal funzionamento dell'apparecchio, verificare quanto riportato nella seguente tabella. Se, dopo le verifiche ed i controlli

suggeriti non si risolve il problema, contattare l'assistenza tecnica autorizzata

Anomalie	Possibili cause	Rimedi
L'apparecchio non s'accende	Manca l'alimentazione elettrica	Verificare se c'è tensione in rete (accendendo una lampadina di casa, per esempio). Verificare che l'eventuale interruttore magnetotermico esclusivo a protezione dell'apparecchio non sia intervenuto (in caso affermativo riarmarlo). Se l'inconveniente si ripettesse immediatamente interpellare il Servizio d'Assistenza evitando di tentare di far funzionare l'apparecchio
	Sono esaurite le batterie del telecomando	Verificare l'accensione attraverso il display touch screen a bordo macchina e sostituire la batterie.
L'apparecchio non raffredda/ riscalda a sufficienza	La temperatura impostata è troppo alta o troppo bassa	Verificare ed eventualmente rettificare l'impostazione della temperatura sul telecomando
	Il filtro dell'aria è intasato	Controllare il filtro aria e pulirlo se necessario
	Verificare che non esistano ostacoli per il flusso d'aria all'interno o all'esterno.	Rimuovere tutto ciò che potrebbe ostacolare i flussi d'aria.
	È aumentato il carico termofrigorifero (per esempio è stata lasciata aperta una porta oppure una finestra o è stata installata in ambiente un'apparecchiatura che dissipa una forte quantità di calore).	Cercare di ridurre il carico termo frigorifero dell'ambiente da climatizzare con i seguenti accorgimenti: Su ampie vetrature esposte al sole è opportuno che vi siano tende interne o meglio mascherature esterne (veneziane, verande, pellicole rifrangenti ecc.); Il locale condizionato deve rimanere per il maggior tempo possibile chiuso; Evitare l'accensione di fari di tipo alogeno con alti consumi o di altre apparecchiature elettriche che assorbano tanta energia (fornetti, ferri da stiro a vapore, piastre per cottura ecc).

Visualizzazione allarmi a display

In caso di anomalia dell'apparecchio sul display viene visualizzato un codice d'allarme. L'apparecchio mantiene comunque attiva

qualche funzione (vedi colonna FUNZIONAMENTO).

Allarme visualizzato	Causa	Funzionamento
E1	Sonda di temperatura ambiente RT guasta	E' possibile attivare regolarmente le funzioni Raffrescamento, Deumidificazione e Riscaldamento. La regolazione monitorizza unicamente l'antigelo batteria interna
E2	Sonda batteria interna IPT guasta	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E3	Sonda di temperatura aria esterna OT guasta	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E4	Sonda batteria esterna OPT guasta	E' possibile attivare regolarmente le funzioni Raffrescamento, Deumidificazione e Riscaldamento. La regolazione esegue dei cicli di sbrinamento a tempi fissi.
E5	Motore ventilatore interno guasto	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E6	Motoventilatore esterno guasto	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E7	Mancanza di comunicazione con il display	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
CP	Contatto presenza CP aperto	L'apparecchio si attiva solo se il contatto è chiuso. Verificare la connessione dei morsetti.
OF	Intervento del galleggiante di massimo livello	In raffrescamento e deumidificazione l'elettronica provvede a mantenere attivo il sistema di distribuzione dell'acqua sulla batteria – contemporaneamente al ventilatore – in modo da dissipare l'eccesso di acqua nella bacinella. In riscaldamento la condensa dovrebbe defluire liberamente attraverso l'apposita tubazione. In caso di allarme verificare che il tubo non presenti piegature o ostruzioni che impediscano la fuoriuscita dell'acqua.

L'unica operazione per tentare di risolvere l'inconveniente è togliere e ridare tensione all'apparecchio

dopodiché se l'allarme persiste contattare l'assistenza tecnica autorizzata.

3.3 Dati tecnici

Per i dati tecnici sotto elencati consultare la targa dati caratteristica applicata sul prodotto.

- Tensione di alimentazione
- Potenza assorbita massima
- Corrente assorbita massima
- Quantità di gas refrigerante
- Grado di protezione degli involucri
- Max pressione di esercizio

	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Dati tecnici			
Potenza in raffreddamento (1)	kW	1.65	2.30
Potenza in riscaldamento (2)	kW	1.70	2.25
Potenza assorbita in raffreddamento (1)	W	580	850
Potenza assorbita in riscaldamento (2)	W	545	725
Consumo annuo energia in raffreddamento (1)	kWh	290	425
Capacità di deumidificazione	l/h	0.8	1.1
Tensione di alimentazione	V-F-Hz	230-1-50	230-1-50
EER	W/W	2.84	2.71
COP	W/W	3.12	3.1
Classe di efficienza energetica in raffreddamento		A	A
Classe di efficienza energetica in riscaldamento		A	A
Velocità di ventilazione interna-esterna	No.	3	3
Dimensioni (LxAxP)	mm	1030x555x170	1030x555x170
Peso	Kg	46	48
Livello sonoro (min-max)*	dB(A)	29/38	32/41
Diametro fori parete	mm	162	162
Gas refrigerante		R-410A	R-410A
Temperature minime in raffreddamento (interno/esterno, DB)		18°C/-5°C	18°C/-5°C
Temperature minime in riscaldamento (interno/esterno, DB)		5°C/-10°C	5°C/-10°C

Condizioni limite di funzionamento

	T ambiente	T esterno
Condizioni di prova		
Verifiche in raffreddamento (1)	DB 27°C - WB 19°C	DB 35°C - WB 24°C
Verifiche in riscaldamento (2)	DB 20°C - WB 15°C	DB 7°C - WB 6°C

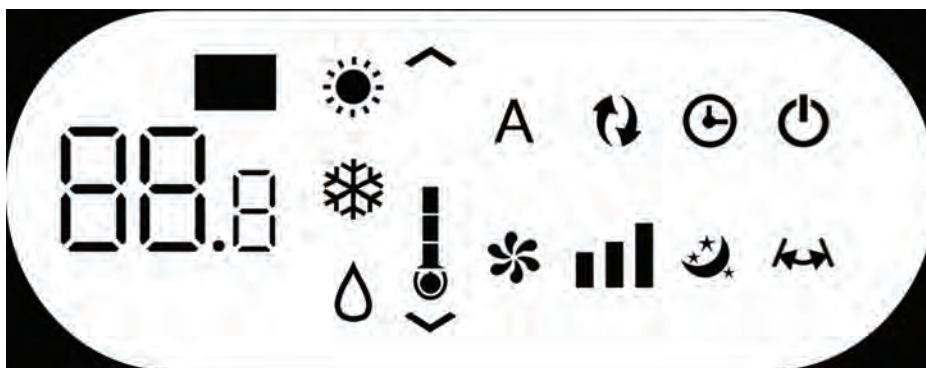
* Pressione sonora ad 1 m di distanza e 1,5 m altezza

MANUALE UTENTE

4.1 Avvertenze

- ⚠ L'installazione e l'allacciamento elettrico dell'apparecchio devono essere eseguite da personale specializzato in possesso dei requisiti previsti dalla legge. Le istruzioni per l'installazione sono contenute nell'apposito paragrafo del presente manuale.
- ⚠ Nessun oggetto od ostacolo strutturale (arredi, tende, piante, fogliame, tapparelle ecc.) dovrà mai ostruire il normale deflusso dell'aria sia dalle griglie interne che da quelle esterne.
- ⚠ Non appoggiarsi o peggio sedersi sulla scocca del climatizzatore per evitare gravi danni alle parti esterne.
- ⚠ Non muovere manualmente l'aletta orizzontale di uscita aria. Per compiere questa operazione servirsi sempre del telecomando.
- ⚠ Nel caso vi fossero perdite d'acqua dall'apparecchio è necessario spegnerlo immediatamente e togliere l'alimentazione elettrica. Chiamare quindi il centro assistenza più vicino.
- ⚠ Durante il funzionamento in riscaldamento il climatizzatore periodicamente provvede ad eliminare il ghiaccio che si può formare sulla batteria esterna. In questa situazione la macchina continua a funzionare ma non invia aria calda in ambiente. La durata di questa fase può essere da 3 a un massimo di 10 minuti.
- ⚠ L'apparecchio non deve essere installato in locali dove si sviluppano gas esplosivi o dove vi sono condizioni di umidità e temperatura fuori dai limiti massimi definiti sul manuale di installazione.
- ⚠ Pulire regolarmente il filtro dell'aria come descritto nell'apposito paragrafo.

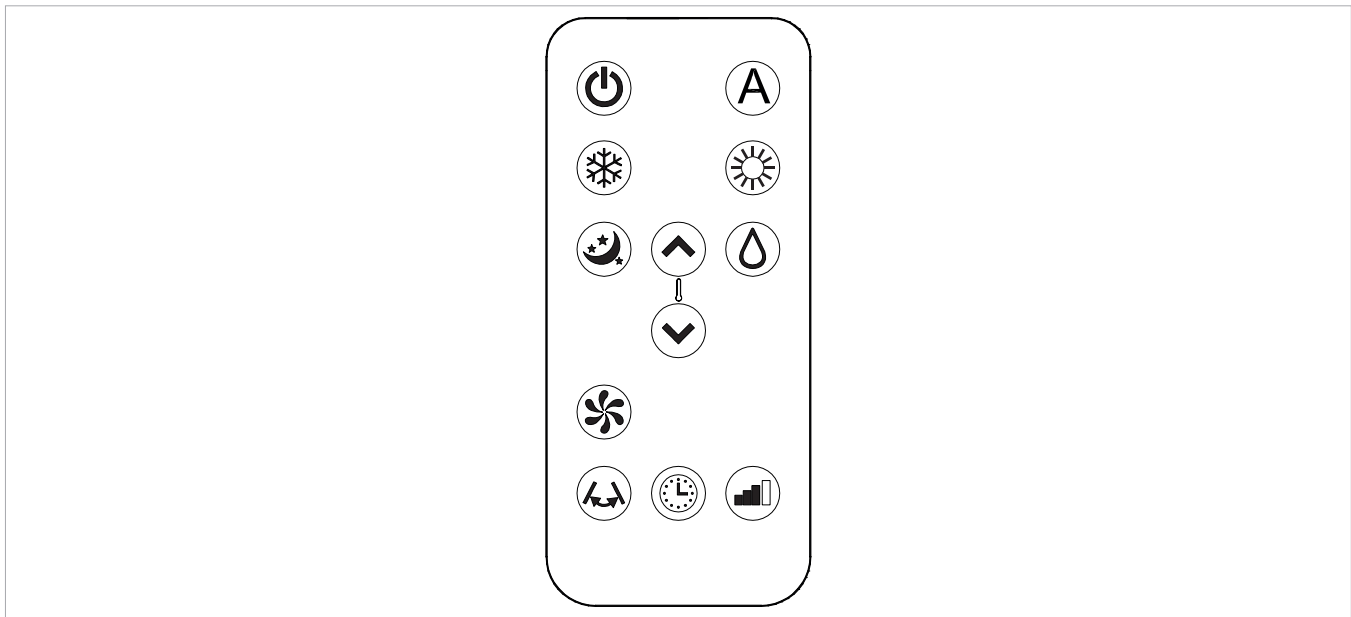
4.2 Gestione dell'apparecchio con il display touch screen



Il display visualizza normalmente lo stato di funzionamento (vedi paragrafo Descrizione del funzionamento) ed eventuali allarmi (vedi paragrafo Visualizzazione allarmi a display).

Inoltre attraverso la pressione dei vari simboli è possibile selezionare le varie funzioni.

4.3 Gestione dell'apparecchio con il telecomando



Attraverso la pressione dei tasti è possibile impostare le varie funzioni (vedi paragrafo Descrizione del funzionamento)

⚠ Il telecomando fornito a corredo dell'apparecchio è stato studiato in modo da conferirgli la massima robustezza ed un'eccezionale funzionalità, comunque esso deve essere maneggiato con alcune cautele.

Evitare di:

- lasciarlo esposto alla pioggia, versare liquidi sulla sua tastiera o farlo cadere in acqua
- fargli subire forti urti o lasciarlo cadere su superfici dure
- lasciarlo esposto ai raggi solari

- frapporre ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio mentre si usa il telecomando stesso.

Inoltre:

- nel caso in cui nello stesso ambiente vengano usati altri apparecchi dotati di telecomando (TV, radio, gruppi stereo, etc.), si potrebbero verificare alcune interferenze
- le lampade elettroniche e fluorescenti possono interferire nelle comunicazioni tra il telecomando e l'apparecchio,
- estrarre la batteria in caso di prolungato inutilizzo del telecomando.

Inserimento batteria

Per il telecomando deve essere esclusivamente usata una batteria al litio secco CR2025 da 3 V (compresa nella fornitura). Le batterie esaurite, devono essere eliminate solamente tramite gli appositi punti di raccolta predisposti dalle Autorità Locali per i rifiuti di questo tipo.

Per inserire la batteria aprire l'apposito sportellino a scatto che si trova nella parte inferiore del telecomando. La batteria deve essere inserita rispettando scrupolosamente la polarità. Richiudere lo sportellino a scatto una volta inserita le batteria.

4.4 Descrizione del funzionamento

Accensione generale e gestione del funzionamento

Per poter gestire l'apparecchio tramite il telecomando o il display touch screen occorre avere inserito l'interruttore generale che è stato previsto sulla linea elettrica d'alimentazione (e sulla cui posizione potrà essere più preciso il tecnico che ha installato l'apparecchio), o introdurre la spina di alimentazione dell'apparecchio nella presa dell'impianto. Una volta eseguite le operazioni descritte, attraverso la pressione dei simboli sul display touch screen, o con il

telecomando, è possibile la gestione dell'impianto. Per trasmettere i comandi verso la unità interna occorre rivolgere la parte anteriore del telecomando verso il display dell'unità interna stessa. La ricezione del comando viene confermata dall'emissione di una nota da parte del cicalino e dalla relativa visualizzazione a display. La distanza massima alla quale può avvenire la ricezione dei comandi corrisponde ad 8 metri circa.

Tasto/Display	Operazione
⚠	I tasti del telecomando e del display touch screen eseguono la medesima funzione.
88.8	Quando l'apparecchio è acceso sui 3 digit del display viene visualizzata la temperatura ambiente.
^	• E' possibile impostare tra 16 e 31°C il setpoint a cui il climatizzatore porterà l'ambiente.
v	⚠ Evitare di impostare una temperatura troppo bassa o troppo alta perché oltre che dannosa per la salute costituisce un inutile spreco di energia.

Tasto/Display	Operazione
	Accensione/Spegnimento dell'apparecchio Tramite l'apposito pulsante è possibile spegnere (stand-by) o accendere l'apparecchio. Il sistema di controllo dell'apparecchio è dotato di memoria, per cui tutte le impostazioni non andranno perse né in caso di spegnimento né in caso di mancanza di tensione. Il pulsante in questione serve per l'attivazione e la disattivazione dell'apparecchio per brevi periodi.  In caso di prolungato arresto dell'apparecchio, questo deve essere disattivato staccando l'interruttore generale, o togliendo la spina dalla presa di corrente
	Tasto benessere (funzionamento automatico economico) Impostando questo funzionamento l'apparecchio si predispone in modo da ottenere nel locale climatizzato un comfort ottimale. In funzione della temperatura impostata, il climatizzatore seleziona automaticamente la modalità di funzionamento (raffreddamento, o riscaldamento), e la velocità di ventilazione in base alla temperatura del locale.
	Funzionamento in solo raffreddamento Usando questa modalità l'apparecchio deumidifica e raffredda l'ambiente.
 	E' possibile impostare la temperatura desiderata tra i 16 ed i 31°C e, se tale temperatura è più bassa della temperatura ambiente, dopo tre minuti (come massimo) il compressore s'avvia e l'apparecchio inizia ad erogare aria fredda mantenendo attiva la ventilazione anche in caso di raggiungimento del setpoint.
	Funzionamento in sola deumidificazione Usando questa modalità l'apparecchio deumidifica l'ambiente. L'attivazione di questa funzione risulta quindi particolarmente utile nelle mezze stagioni, vale a dire in quelle giornate (come per esempio quelle piovose) nelle quali la temperatura è tutto sommato gradevole, ma l'eccessiva umidità fa avvertire un certo senso di disagio. In questa modalità viene ignorata sia l'impostazione della temperatura ambiente che l'impostazione della velocità del ventilatore che risulta corrispondente sempre alla minima. Con questa modalità è normale che l'apparecchio funzioni in modo intermittente.
	Funzionamento in sola ventilazione Attivando questa funzione il compressore non viene mai attivato e l'apparecchio non esercita alcuna azione né sulla temperatura né sull'umidità dell'aria in ambiente. È possibile effettuare la scelta della velocità del ventilatore
	Funzionamento in solo riscaldamento Impostando questa modalità l'apparecchio riscalda l'ambiente.  In riscaldamento l'apparecchio provvede periodicamente ad effettuare uno sbrinamento della batteria di evaporazione, se necessario. Per tutta la durata di questa fase il climatizzatore non invia aria calda in ambiente, pur rimanendo accesi i vari organi interni ad esclusione del ventilatore dell'aria ambiente.
 	E' possibile impostare la temperatura desiderata tra i 16 ed i 31°C e, se tale temperatura è più alta della temperatura ambiente, dopo tre minuti (come massimo) il compressore s'avvia e l'apparecchio inizia ad erogare calore.
	Tasto benessere notturno Con apparecchio acceso e modalità raffreddamento o riscaldamento selezionata la pressione del pulsante permette di eseguire molteplici funzioni atte a massimizzare la silenziosità dell'apparecchio, il risparmio di energia elettrica e la regolazione del benessere notturno. In questa modalità il funzionamento del ventilatore è impostato sulla velocità minima. Questa funzione dovrebbe essere attivata immediatamente prima d'addormentarsi - In raffreddamento il set di temperatura impostato viene aumentato di 1°C dopo un'ora e di un ulteriore °C dopo 2. Trascorsa la seconda ora l'impostazione del set di temperatura non viene ulteriormente alterato e dopo altre 6 ore l'apparecchio viene posto in stand-by. - In riscaldamento la temperatura impostata viene diminuita di 1°C dopo un'ora e di un ulteriore °C dopo 2 ore. Trascorsa la seconda ora l'impostazione del set di temperatura non viene ulteriormente alterato e dopo altre 6 ore l'apparecchio viene posto in stand-by. Questa funzione non è disponibile per il funzionamento in sola deumidificazione, sola ventilazione ed automatico economico e può essere esclusa in ogni momento (idealmente al risveglio) premendo un'altra volta il pulsante. In caso di simultanea impostazione della funzione Timer l'apparecchio si spegnerà allo scadere del tempo impostato.
	Controllo della direzione del flusso d'aria Premendo l'apposito pulsante è possibile impostare l'oscillazione continua del deflettore mobile uscita aria, nel qualcaso il simbolo a display è acceso o bloccarlo in una posizione qualsiasi.  IMPORTANTE: Il movimento del deflettore mobile non deve mai essere forzato manualmente.

Tasto/Display	Operazione
	Controllo della velocità del ventilatore Premendo più volte questo pulsante la velocità cambia con la seguente sequenza: Minima, Media, Massima ed Automatica. Tanto maggiore è la velocità impostata, tanto maggiore è la resa dell'apparecchio, ma tanto minore è la sua silenziosità. Impostando la scelta Automatica (visibile attraverso lo scorrimento delle 3 barre di velocità sul display) il microprocessore di bordo regola la velocità automaticamente, mantenendola tanto più alta quanto è maggiore lo scostamento tra la temperatura in ambiente rilevata e la temperatura impostata. La velocità viene ridotta sempre automaticamente mano a mano che la temperatura ambiente s'avvicina a quella impostata. In modalità sola deumidificazione e benessere notturno il controllo della velocità non è possibile in quanto l'apparecchio può funzionare esclusivamente alla bassa velocità.
	Impostazione funzione Timer La logica dell'apparecchio mette a disposizione dell'Utente la possibilità di programmare l'attivazione o la disattivazione, a piacere.
	Mentre il condizionatore è acceso è possibile programmare lo spegnimento premendo il tasto Timer, seguito dall'impostazione del numero di ore (da 1 a 24) dopo il quale l'apparecchio verrà posto in stand-by.
	Quando il condizionatore è spento è possibile prestabilirne l'accensione premendo il tasto Timer, seguito dall'impostazione del numero di ore (da 1 a 24) dopo il quale l'apparecchio verrà avviato.
	Successiva pressione del tasto per conferma.
	Blocco tasti display touch screen - Tenendo premuto per 3 secondi il simbolo del Timer sul display touch screen si attiva la funzione blocco tasti. Qualsiasi azione è impedita all'utente. Il simbolo stand-by pulsa con la frequenza di 1 secondo. - Per disattivare il blocco ripremere il simbolo Timer per 3 secondi sul display touch screen.  Qualsiasi selezione da telecomando disattiva il blocco!

Gestione dell'apparecchio in caso di non disponibilità del telecomando

In caso di smarrimento del telecomando, esaurimento delle batterie o suo guasto l'apparecchio può essere fatto funzionare utilizzando i tasti del display touch screen a bordo macchina.

4.5 Consigli per il risparmio energetico

- Mantenere sempre e costantemente puliti i filtri (vedi capitolo manutenzione e pulizia).
- Mantenere chiuse le porte e le finestre dei locali da climatizzare
- Evitare che i raggi solari penetrino liberamente nell'ambiente (si consiglia l'utilizzo di tende o abbassare tapparelle o chiudere le persiane)
- Non ostruire le vie di flusso dell'aria (in entrata ed in uscita) delle unità; ciò, oltre a provocare una resa dell'impianto non ottimale, pregiudica anche il suo corretto funzionamento e può causare guasti irreparabili alle unità.

4.6 Diagnosi degli inconvenienti

Per l'Utente è importantissimo saper distinguere eventuali inconvenienti o anomalie funzionali rispetto a comportamenti dell'apparecchio previsti nel suo normale funzionamento. Gli inconvenienti più comuni, inoltre, possono essere facilmente risolti tramite semplici operazioni dall'Utente stesso (Vedere paragrafo: Anomalie

e rimedi), mentre per alcuni allarmi segnalati a display è necessario contattare il Servizio Assistenza.

 Ricordiamo che ogni tentativo di riparazione eseguito da personale non autorizzato fa decadere immediatamente ogni forma di garanzia.

Aspetti funzionali da non interpretare come inconvenienti

- Il compressore non si riavvia prima che sia trascorso un certo periodo (tre minuti circa dal precedente arresto). Nella logica di funzionamento dell'apparecchio è stato previsto un ritardo tra un arresto del compressore ed un suo successivo riavviamento, in modo da proteggere il compressore stesso da attivazioni troppo frequenti.
- Durante il funzionamento in riscaldamento l'erogazione aria calda può avvenire qualche minuto dopo l'attivazione del compressore. Se il ventilatore s'avviasse contemporaneamente al compressore, nei primi minuti di funzionamento sarebbe immessa in ambiente aria eccessivamente fredda (che potrebbe arrecare disturbo agli occupanti) in quanto l'apparecchio non è ancora andato a regime.

CERTIFICATO DI GARANZIA**Tagliando A****IT****Modello apparecchio****Matricola unità interna****Data installazione/prima accensione****Centro Assistenza Tecnica Autorizzato**

Ditta

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Tagliando "A" per utente**Da conservare**

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).

Per rendere operante la Garanzia Vi invitiamo ad attenervi alle seguenti norme:

- Compilare in modo chiaro e leggibile in tutte le sue parti il Certificato di Garanzia.
- Spedire all'Emmeti Spa in una busta la parte "C" del Certificato di Garanzia entro 10 gg dalla data di installazione/prima accensione.

La mancata spedizione del Certificato di Garanzia o l'errata compilazione dello stesso comporta la decadenza della Garanzia.**CERTIFICATO DI GARANZIA****Tagliando B****IT****Modello apparecchio****Matricola unità interna****Data installazione/prima accensione****Utente**

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Installatore

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Centro Assistenza

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Tagliando "B" per Centro Assistenza Qualificato

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).

**CERTIFICATO DI GARANZIA****Tagliando C****IT****Modello apparecchio****Matricola unità interna****Data installazione/prima accensione****Utente**

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Installatore

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Centro Assistenza

Via

C.A.P.

Località

Provincia

Tagliando "C" per EMMETI Spa

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).



Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **sempreché non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

In caso di mancato invio del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopraindicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **sempreché non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

In caso di mancato invio del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopraindicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **sempreché non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

In caso di mancato invio del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopraindicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

Compliance

This unit complies with European directives:

- Low voltage 2006/95/EC
- Electro-magnetic compatibility 2004/108/EC
- Use restrictions of hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EC (RoHS2)
- Waste electrical and electronic equipment 2002/96/EC (WEEE).

Environmental safeguard information!

This equipment contains fluorinated greenhouse gases covered by Kyoto Protocol. It should only be serviced or dismantled by professional trained personnel.

Directive 2002/96/EC (WEEE): Information for users

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The barred bin symbol on the appliance indicates that the product, requiring separate treatment to household waste after its normal working life, must be taken to a waste-sorting centre for electrical and electronic appliances or returned to the retailer at the time of purchasing a new equivalent appliance.



The user is responsible for taking the appliance to the appropriate waste collection centre at the end of its working life. Correct waste sorting, with the discarded appliance being sent for recycling, treatment and compatible environmental disposal helps prevent any negative effects on the environment and health, and encourages the recycling of product materials. For further detailed information regarding available collection systems, please contact your local waste disposal service or the shop where you made your purchase.

Disposal rules for the old air conditioner

Before disposing of your old air conditioner, make sure that it is off and unplug it. The refrigerant it contains requires a special procedure for disposal. Materials of value in the air conditioner can be recycled. Contact local authorities or the waste disposal facility for more information. Make sure you do not damage the pipes of the air conditioner before you take it to the waste disposal facility. Help protect the environment by following a correct, non-polluting method of disposal.

Disposal rules for the new air conditioner packaging

All of the air conditioner packing materials can be disposed of without harming the environment. The cardboard box must be cut into pieces and delivered to a paper collection container. The plastic and polystyrene packaging does not contain fluorine or hydrocarbons.

All of these materials can be deposited in a waste dump and recycled after proper treatment. Contact your local authorities for information on waste disposal.

Battery disposal



The batteries have been designed and produced with high quality materials and the components can be recycled and/or re-used.

The symbol of the crossed-out rubbish bin indicates that the product (batteries) at the end of its useful life must be handled separately from domestic waste and must be sent to a separate waste collection center, as provided by the European Community 2006/66EC, art. 20 and annex II.

If under the bin there is a chemical symbol, this indicates that the batteries have a certain concentration of heavy metal and it will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)

- Energy consumption indication on the labels of energy-related products 2010/30/EU

Editorial pictograms

- U** User
 - Refers to pages containing instructions or information for the user.
- I** Installer
 - Refers to pages containing instructions or information for the installer.
- S** Service
 - Refers to pages containing instructions or information for the CUSTOMER TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE installer.

Safety pictograms

-  Warning
 - It indicates actions that require caution and a suitable preparation.
-  Do Not
 - Refers to actions that absolutely must not be performed.

General		
1.1	General warnings	29
1.2	Fundamental safety rules	30
1.3	Description	31
1.4	Receipt and unpacking	31
1.5	Storage	31
1.6	Handling	31
1.7	Shipping dimensions and weight	32
1.8	Supplied components	32
1.9	Unit parts	33
1.10	How to Remove the aesthetic parts	33
Installation		
2.1	Installation mode	34
2.2	Choosing the position of the unit	34
2.3	Assembling the unit	35
2.4	Assembling air ducts and external shutters	36
2.5	Mounting the appliance on the bracket	37
2.6	Electrical connection	38
2.7	High/low installation configuration	39
2.8	Setting cool only or heat only modes	39
2.9	Touch-screen display key lock	40
2.10	Operations tests and anomaly diagnosis	40
Maintenance		
3.1	Periodic Maintenance	41
3.2	Troubleshooting	42
3.3	Technical data	43
User Manual		
4.1	Warnings	44
4.2	Management of the appliance with the touch-screen display	44
4.3	Managing the appliance with the remote control	45
4.4	Description of machine functioning	45
4.5	Advice for energy saving	47
4.6	Problem diagnostic	47
	Guarantee Certificate	50

GENERAL

1.1

- ⚠ After unpacking, check that the contents are intact and that all parts are included. If they're not, please contact the Agent who sold you the appliance.
- ⚠ The appliance must be installed by an authorised company. Once the work is done, it must issue a declaration of conformity to the client in compliance with current Regulations and with indications on the instruction manual supplied with the appliance.
- ⚠ These appliances have been designed for conditioning and/or heating rooms and they must be destined solely for this purpose compatibly with their performance characteristics.
The manufacturer refuses any contractual or extra-contractual responsibilities for damage caused to people, animals or things resulting from incorrect installation, adjustment, maintenance or improper use.
- ⚠ In the event of water leaks, turn off the main switch and close the water taps.
Immediately call the Technical Assistance Service or other qualified personnel and do not intervene personally on the appliance.
- ⚠ If the temperature is set too low or too high, not only it is unhealthy, but it is also a useless waste of energy.
Avoid prolonged direct contact with the air flow.
- ⚠ Do not leave the room closed for long. Open the windows periodically to change the air.
- ⚠ This instruction booklet is an integral part of the appliance and therefore it must be kept with care and must ALWAYS accompany the appliance even when the latter is transferred to another owner or user or transferred to another system. If it gets damaged or lost, please request another copy to the local EMMETI Technical Assistance Service.
- ⚠ Any repair or maintenance operations must be performed by the Technical Assistance Service or by qualified personnel in accordance with this booklet. Do not modify or tamper with the appliance as this could lead to dangerous situations and the manufacturer will not be liable for any damage caused.
- ⚠ Attention. Cutting danger, please wear suitable gloves.
- ⚠ If conditions occur, please respect the rules for works at height.
- ⚠ Refrigerant must always be recovered and never be disposed directly into the environment.
Refrigerant must never be released into the atmosphere.

Part of the refrigerant safety table

Refrigerant gas	R 410 A
GWP	1975
Composition	50% Difluoromethane 50% Pentafluoroethane
Hazard indications	
Major hazards	Asphyxiation
Specific hazards	Rapid evaporation can cause frostbite
First aid measures	
General information	Do not administer anything if patient has fainted
Inhalation or similar substances.	Move to open air. - Administer oxygen or artificial respiration if necessary. - Do not administer adrenaline
Contact with eyes	Rinse thoroughly with plenty of water for at least 15 minutes and call a doctor.
Contact with the skin	Wash immediately with plenty of water. - Remove contaminated clothing immediately.
Firefighting measures	
Extinguishing methods	Any
Specific hazards	Increase in pressure
Specific methods	Cool containers by spraying with water
Measures in case of accidental escape of gas	
Individual precautions	Evacuate personnel to area of safety - Ensure adequate ventilation - Use personal protective equipment
Environmental precautions	Evaporation
Method of cleaning	Evaporation
Handling and storage	
Handling measures/technical precautions	Ensure sufficient air changes and/or use forced ventilation at places of work
Recommendations for safe use	Do not breathe vapour or droplets
Storage	Shut off carefully and keep in a cool, dry and well-ventilated place. Keep in original containers. Incompatible products: explosives, inflammable materials, Organic peroxide

Exposure controls/personal protection

Control parameters	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ for each of the two components
Respiratory protection	For gas recovery and maintenance work in tanks, use an independent breathing apparatus The vapour is heavier than air and can cause suffocation by reducing the oxygen available for respiration
Eye protection	Safety glasses
Hand protection	Rubber gloves
Hygiene measures	Do not smoke

Physical and chemical properties

Colour	Colourless
Odour	Similar to ether
Boiling point	- 51.6 °C at atmospheric pressure
Flashpoint	Non flammable
Relative density	1.063 Kg/l at 25 °C
Solubility in water	2.8 gm/l at 25 °C at atmospheric pressure

Stability and reactivity

Stability	No reactivity if used in accordance with instructions
Materials to avoid	Alkaline metals, alkaline-earth metals, granulated metallic salts, Al, Zn, Be, etc. in dust form
Hazardous decomposition products	Halogenic acids, traces of carbonyl halides, ALC
Acute toxicity	(R32) LC50/inhalation/4 hours/in rats = 760 l/m ³ (R125) LC50/inhalation/4 hours/in rats = 800 l/m ³
Side effects	Inhalation of vapour at high concentration can produce asphyxiation or cardiac arrhythmia, irregular pulse, palpitations, reduced circulation and even cardiac arrest.
Long-term toxicity	Has not shown any carcinogenic, teratogenic or mutagenic effects, in experiments performed on animals

Ecological information

Global warming potential	
HGWP (R11 = 1)	R 125: 0.70 - R 32: 0.15
Ozone depletion potential	
ODP (R11 = 1)	0

Considerations on disposal

	Usable after reconditioning
--	-----------------------------

1.2 Fundamental safety rules

- ⊖ We would like to remind you that some fundamental safety rules should be followed when using products that work with electricity and water;
- ⊖ The use of the appliance by children and unassisted disabled persons is forbidden.
- ⊖ It is forbidden to touch the appliance if barefoot or with wet or humid parts of the body.
- ⊖ It is forbidden to clean the appliance without having first disconnected the appliance from the mains power supply by turning off the main switch.
- ⊖ It is forbidden to modify safety or adjustment devices without authorisation and the indications from the manufacturer.
- ⊖ It is forbidden to pull out or twist the electric cables coming out of the appliance, even if they are disconnected from the mains power supply.
- ⊖ It is forbidden to introduce objects and substances through the air inlet and outlet grids.
- ⊖ It is forbidden to open the access doors to the internal parts of the appliance without having turned off the main switch first.
- ⊖ It is forbidden to dispose of and leave within the reach of children the packing materials as they could be a source of danger.
- ⊖ It is forbidden to climb onto the appliance and/or to place any type of object on top of it.

1.3 Description

X-ONE is the new solution by EMMETI, a significant step towards reducing the aesthetic impact of air conditioners. Being only 16 centimetres deep, X-ONE is the thinnest and less bulky in its category, therefore both the internal and external aesthetic impact is kept to a minimum.

Optimised Capacities

The conditioning capacities of X-ONE have been optimised so as to obtain the right temperature for the best level of comfort and, therefore, less consumption and less noise. Thanks to the careful choice of sound insulation materials, the noise is similar to that of a standard wall split unit and consumption is drastically contained thanks to the new direct current fan.

162 millimetre holes

An important choice not only design-wise, but also because of a considerable installation advantage: it is easier to find drilling tools as there's no need for professional ones, with lower aesthetic impact.

Easy to install

X-ONE can be installed on any perimeter wall either low or high. Everything needed for installation (template, support bracket, hole pipes and external grids), excluding the drill, is included in the box.

Folding external grids

X-ONE is equipped with folding grids activated by inlet and outlet air. They open when the unit is working and close when it's turned off. Better indoor comfort, less dust, noise and pollution, less maintenance and even less outdoor visibility.

Remote control and touch-screen display

In addition to the remote control, the touch-screen display on the unit enables the setting of any function. There's even a "lock" mode to avoid any improper use. It is possible to deactivate the "heating" mode by simply touching the screen. The unit then works in "cool only" mode, without the need to use the condensation drain pipe. The orientation of the air flaps can also be adjusted by simply pressing one key.

1.4 Receipt and unpacking

The packing is made of suitable material and carried out by expert personnel. All units are checked and tested and are delivered complete and in perfect conditions, however please perform the following instructions to check the quality of shipping services:

- upon receipt, check if the box is damaged. If that is the case, accept the goods with reservations and keep photographic evidence of any damage found
- unpack and check the contents against the packing list
- check that none of the parts have been damaged during shipment.

 Keep the packing at least for the whole length of warranty should you need to ship the appliance to the service centre for repair. Dispose of the packing materials in compliance with current regulations on waste disposal.

1.5 Storage

Store the box in a closed environment protected from atmospheric agents and isolate it from the floor using planks or pallets.

 Do not turn upside down.

1.6 Handling

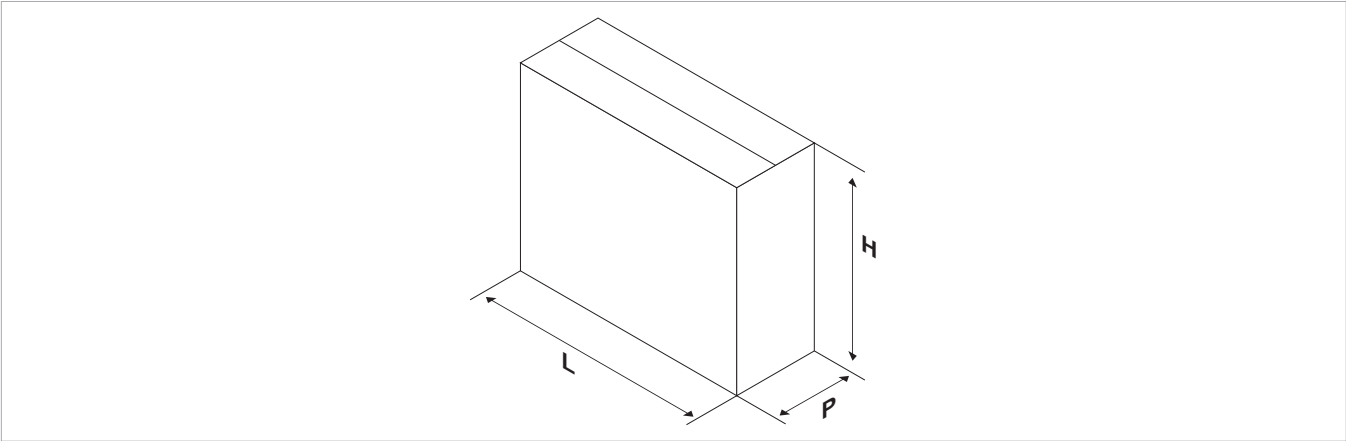
The unit is packed singularly in a cardboard box. Boxes can either be carried singularly by hand by two operators or loaded on a cart, for a maximum of three units.

 Handling must be performed by qualified personnel, with specific tools and with equipment suitable for the weight of the appliance.

 The appliance is unbalanced on the right (compressor side)

 During transportation, the appliance must be kept in vertical position.

1.7 Shipping dimensions and weight



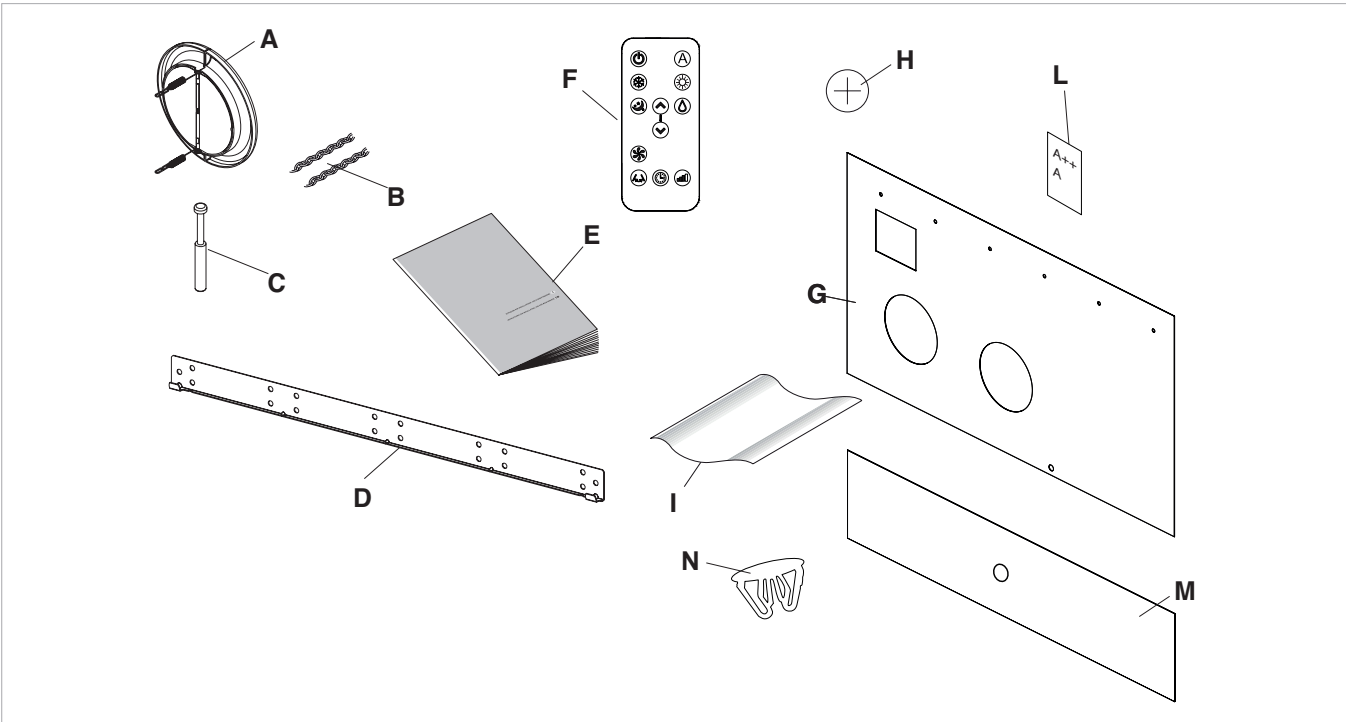
Packaging	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Dimensions			
Weight	Kg	48	50
L	mm	1100	1110
H	mm	660	660
P	mm	260	260

1.8

The supply comprises of the parts listed in the following table. Before assembly, please check that they are all at hand.

A	External grids for air inlet and outlet with springs (2 pcs)
B	Chains (4 pcs)
C	Screws and plugs kit (6 pcs)
D	Bracket for wall mounting
E	Use and maintenance booklet
F	Remote control

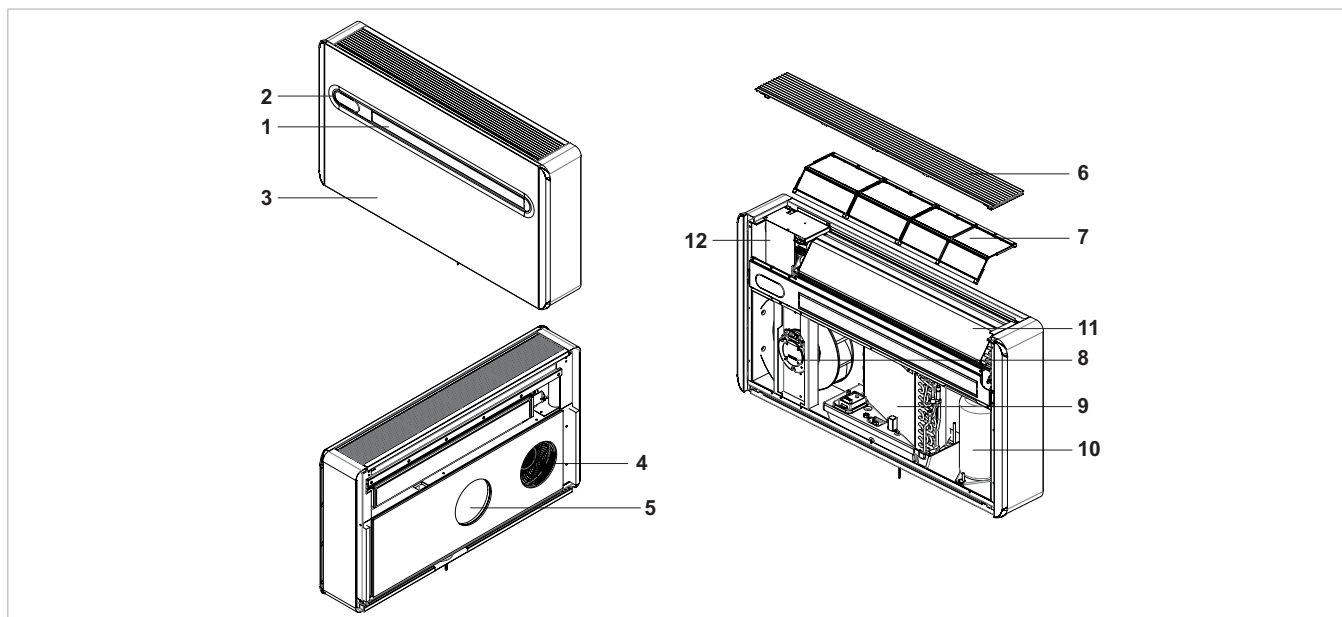
G	Paper template for holes.
H	CR2025 3V remote control battery
I	Wall inlet pipes (2 pcs)
L	Energy efficiency label
M	bottom Panel
N	Clip for bottom panel



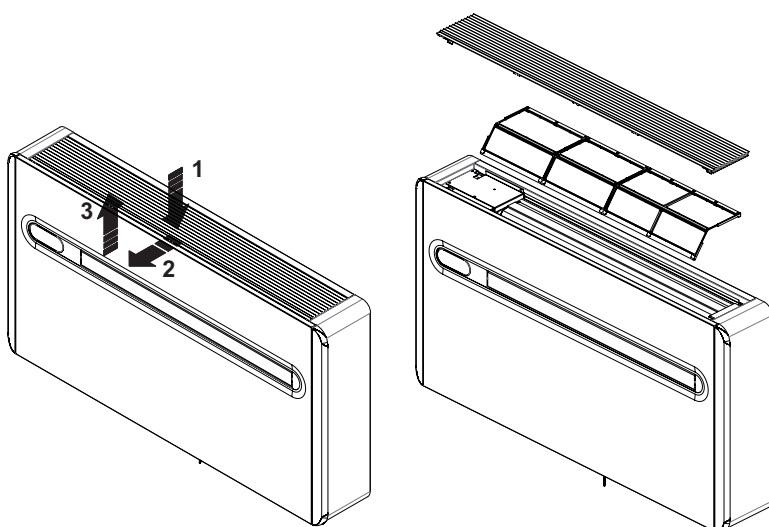
1.9 Unit parts

1	Air outlet flaps
2	Touch-screen display
3	Front panel
4	Outdoor air suction
5	Outdoor air outlet
6	Air suction grid

7	Air filters
8	Outdoor air outlet fan
9	Outdoor air heat exchanger
10	Compressor
11	Indoor air heat exchanger
12	Electronic board



1.10 How to Remove the aesthetic parts



1 - Remove the upper grille air outlet and air filters.

2 - Slide up the two outer profiles in plastic and remove.

3 - to remove the front panel, unscrew 4 screws (2 right and 2 left).

To assemble the unit, repeat the procedure in reverse order.

INSTALLATION

2.1 Installation mode

Before installing the conditioner, it is essential to calculate the summer thermal loads (and winter ones for the models with a heat pump) of the room. The more calculations are exact, the better the product will work. Please refer to current regulations to carry out calculations. For big installations please call a study specialised in thermotechnics. Try to reduce the thermal refrigeration load of the room following instructions below:

- Cover large windows exposed to sunlight with curtains or with external maskings (blinds, porches, reflecting films, etc.).
- The room must remain closed for as long as possible.
- Avoid using halogen lamps or other high energy consumption appliances such as small ovens, steam irons, cooking plates etc.

2.2 Choosing the position of the unit

For a better performance of the appliance and to avoid malfunctions or dangerous situations, the location of the unit must meet the following requisites:

- Respect the minimum distances indicated in the picture.
- The wall on which you wish to anchor the unit must be robust and able to support its weight.
- Leave enough space around the unit to perform maintenance operations.
- Nothing must obstruct the air flow both in the top suction part (curtains, plants, furniture) and in the lower outlet part, as it could cause vibrations which might prevent the appliance from working correctly

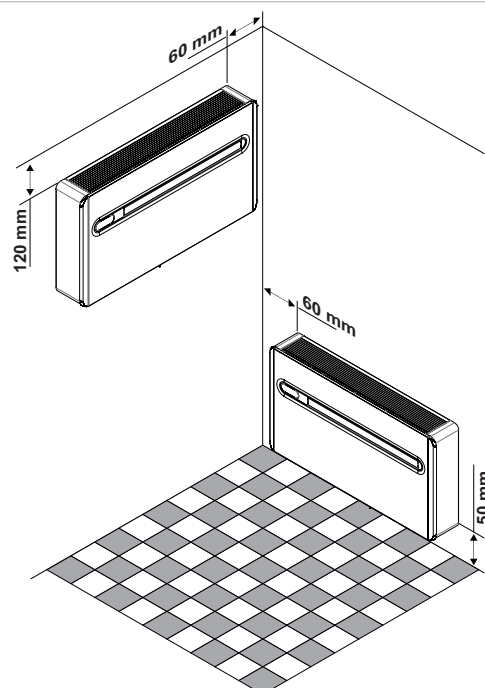
⚠ The appliance must be installed against a wall communicating with the outside.

⚠ Check that there are no structures or systems (beams, pillars, hydraulic pipes, electrical cables etc.) in the part that must be drilled. Check that nothing is placed in front of the holes thus obstructing the air flow (plants and leaves, panelling, shutters, thick grates or grids, etc.)

⚠ The unit shouldn't be installed in a position where the air flow aims directly at the people nearby;

⚠ Do not force the air flap open;

⚠ The appliance must not be installed directly above another electrical appliance (TV, radio, fridge, etc.) or above a source of heat.



2.3 Assembling the unit

⚠ The maximum length of the holes is of 1 m and there must be no bends. Use the supplied grids or grids with the same characteristics.

For the unit to work, two holes must be placed as indicated on the template;

The holes on the wall must be drilled using suitable equipment that facilitates your work and that does not cause damage or excessive inconvenience to Your client. The best tools to make big holes on walls are special drills (called "core drills") with a high torque and whose speed can be adjusted according to the diameter of the hole to make and to the material. In order to avoid excessive dust and debris in the room, "core drills" can be combined with suction systems composed of a vacuum connected to e.g. a suction cup placed next to the perforation tip.

In order to make the holes, proceed as follows:

- Place the template provided against the wall respecting the minimum distances from the ceiling, the floor and the side walls as indicated on the template. The template can be held in place using adhesive tape.
- Mark the centre of each hole with a small drill or a punch before actual drilling.
- Using the core drill, make two holes for inlet and outlet air.

⚠ The holes must be drilled slightly downwards to avoid water from entering.

The majority of the removed material is expelled outwards, so please be careful that it doesn't hit people or objects. In order to avoid breaking the outer plaster, be careful while drilling the final part of the hole and ease the pressure on the core drill.

Drill the 6 holes for the bracket as indicated on the template.

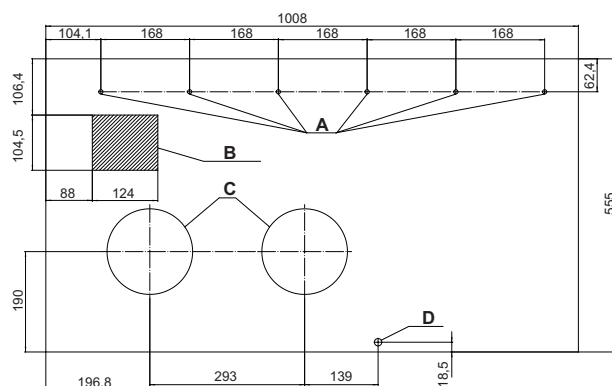
The appliance weights more on the right, so make sure to secure it properly on this side. The holes must have an 8 mm diameter to accommodate the 6 supplied plugs.

In any case, check the characteristics and the consistency of the wall to see whether specific plugs are needed.

⚠ The manufacturer cannot be held responsible for any underestimates of the structural consistency of the anchoring arranged by the installer. We therefore encourage you to pay the utmost attention to this operation as, if performed badly, it could cause serious damage to people and objects.

Drill a hole in the position indicated on the template for those heat-pump appliances without a condensation drain built in the wall in order to enable the draining of condensation.

A	Holes for M8 plugs
B	Electrical connection area
C	Ø160 mm Holes for air channelling
D	Ø14 mm Condensation drain



Condensation drain predisposition

For heat pump appliances, a condensation drain pipe (Ø10 mm, internal, not supplied) must connect the unit to the pipe on the top part of the appliance.

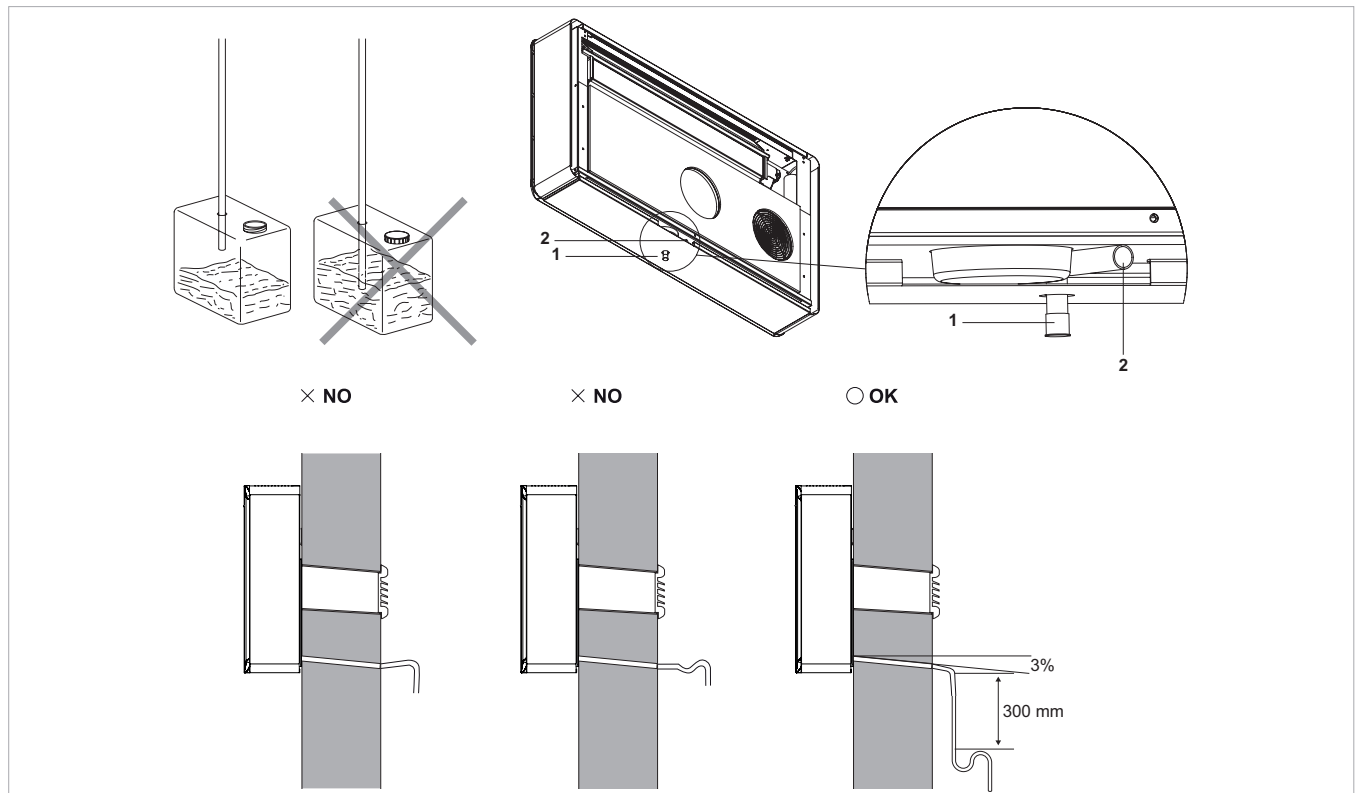
A solenoid valve will start the flow of the condensation from the internal collection tray when the maximum level has been reached. For cooling only appliances, said pipe must be connected if the appliance is going to be used with low external temperatures (below 23°C). As it's a gravity drain, it is essential for the line to have at least a 3% slope minimum in every point. A rigid or flexible pump can be used with a minimum internal diameter of 10 mm. If the line flows into a sewage system, it is necessary to perform a siphoning operation before inserting the pipe in the main drainage. Said siphon must be placed at least 300 mm under the mouth of the appliance.

⚠ If the line flows into a container (e.g. a tank), do not close the container hermetically and avoid immersing the draining pipe into the water.

- ⚠ The hole for the condensation pipe must always lean towards the outside.
- ⚠ The exact position in which to place the pipe mouth is indicated on the template.
- ⚠ Check that the expelled water does not cause any damage or problems to people or objects. During winter, this water may create sheets of ice outside.
- ⚠ When connecting the condensation drain, be careful not to squeeze the rubber duct.
- ⚠ It is possible to empty the collection tray using the safety drain at the base of the appliance if necessary.

1 Safety drain to empty tray

2 Condensation drain duct



2.4 Assembling air ducts and external shutters

Once the holes have been made, place the supplied plastic sheets inside them.

Roll up the sheet and insert it in the hole, checking that the A junction line is aiming upwards.

Use a cutter to remove any excess pipe.

To place the external grids, proceed as follows:

- connect the chains to the ends of the springs;
- fold the external shutters;
- insert your arm in the hole to push the shutter outside while holding the ends of the chains with the other hand to prevent them from falling down;
- open the shutter inside the hole;

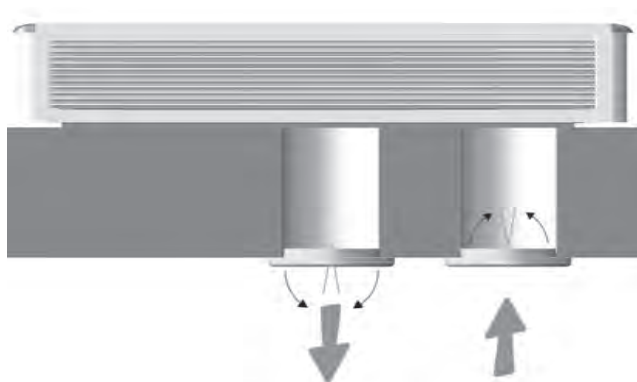
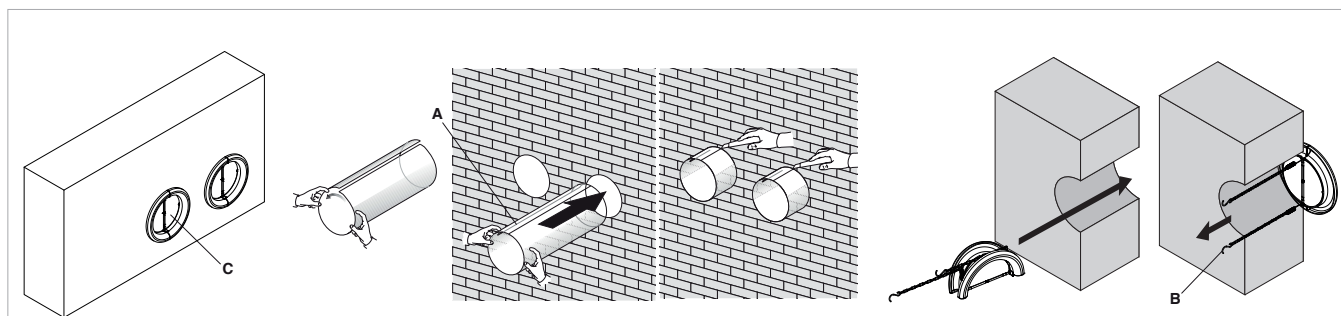
- rotate the shutter to bring the flap in the vertical C position and check that the closing mechanism works;
- pull the chains by tensioning the springs;
- use a bolt cutter to remove any excess chain.
- anchor the hook of the chain to wall B.

⚠ Use only the supplied grids or grids with the same characteristics.

⚠ Be careful not to reverse the position of dampers (see the sense of the fins according to the air flow).

A	Junction line
B	Hook

C	Flap in vertical position
----------	---------------------------



EN

2.5 Mounting the appliance on the bracket

After checking that the bracket is anchored to the wall and that all necessary electrical connections and condensation drain predispositions have been made, you can mount the conditioner. Lift it by the sides of the bottom base until the bracket fits on all of the right spots on the appliance. In order to ease the operation, slightly tilt the appliance towards you.

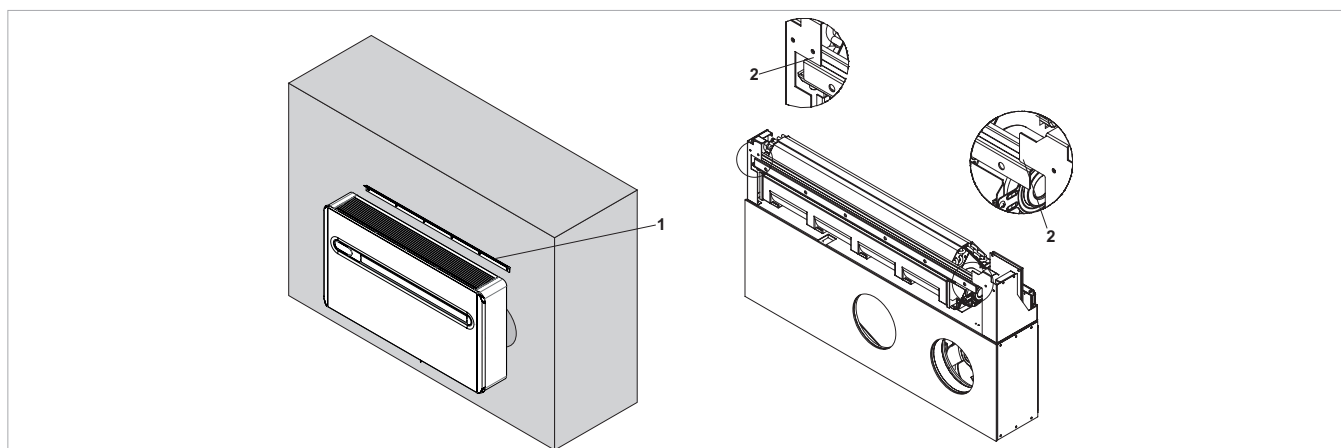
Direct electrical connections (disconnecting the power

supply cable) and the anchoring of the condensation drain must be carried out after having spaced the appliance from the wall using a wooden wedge or any other similar object.

Once the work is done, check that there are no openings on the back of the appliance, especially where the air ducts are connected.

1	Bracket
----------	---------

2	Bracket anchoring points
----------	--------------------------



2.6 Electrical connection

The appliance is equipped with a power cord and plug (Y-type connection, the cord can only be replaced by the manufacturer, the assistance centre or a qualified installer). If using a socket near the appliance, insert the plug.

- ⚠ Before connecting the conditioner check that:
- The power supply voltage and frequency values comply with the data plate of the appliance.
 - The power supply line is provided with a suitable earth connection and that it is dimensioned for the maximum absorption of the conditioner (minimum cable section equal to 1.5 mm²).
 - Power is only supplied using a suitable socket through the supplied plug.

⚠ The power cord must be replaced only by the technical assistance service or by authorised personnel.

⚠ The appliance must be connected to 230V/50Hz mains via an omnipolar switch with a contact opening distance of minimum 3 mm, or using a device enabling the complete disconnection of the appliance in overvoltage III category conditions.

It is possible to carry out the electrical connection using a cable inside of the wall as indicated in the installation template (recommended for installations in the upper part of the wall).

Please check that the power supply is provided with suitable protections against overloads and/or short-circuits (using a 10 A delay fuse or other equivalent devices is recommended).

⚠ This operation must be performed only by the installer or by authorised personnel in compliance with current national regulations

It is essential to disconnect the main switch before making any connection or maintenance operation in order to avoid any risk of electrocution.

To carry out direct connections and substitute the power cord using the cable in the wall, proceed as follows:

- Space the appliance from the wall using a wooden wedge or a similar object.
- Disconnect the power cord by unscrewing the 3 screws from the terminal board.
- Connect the wall cable checking that the power supply line is provided with a suitable earth connection and that it is dimensioned for the maximum absorption of the conditioner (minimum cable section equal to 1.5 mm²).

⚠ These operations must be carried out with the appliance already placed on the bracket, therefore read the following instructions carefully before completing the connection.

CP presence contact input connection

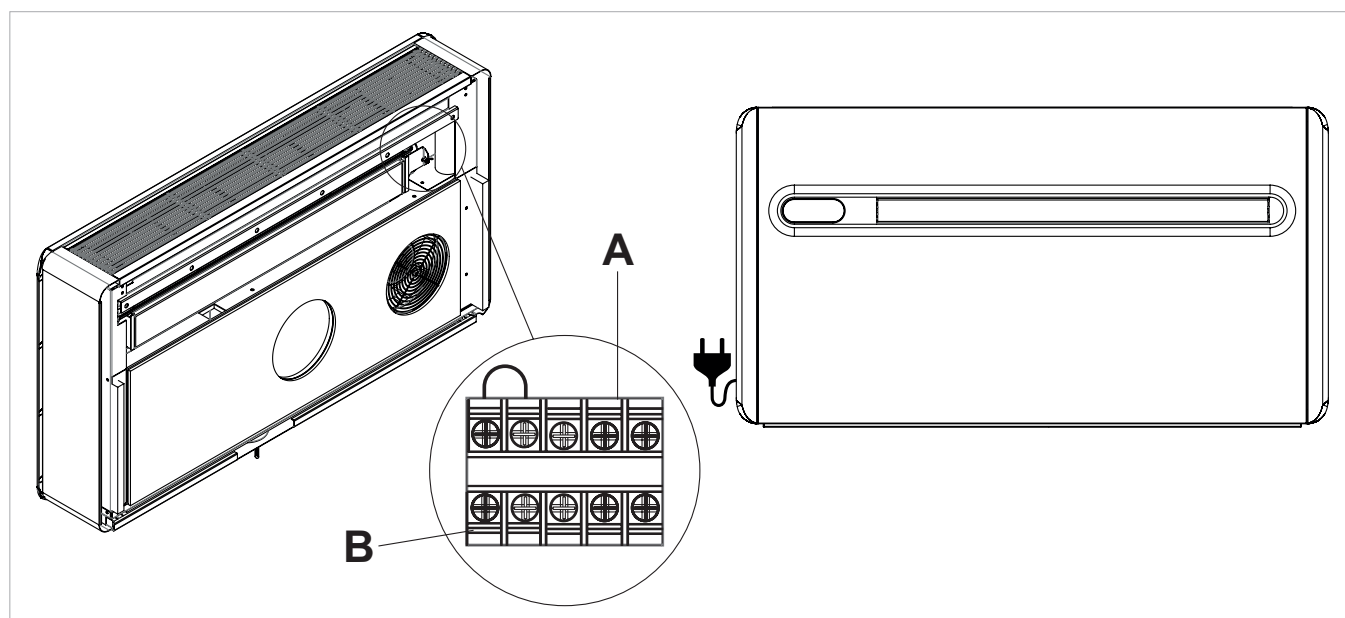
When the CP contact opens (connected to a free non-live contact) the appliance is put in stand-by and CP appears on the display.

Using this contact, it is possible to connect an external

device that inhibits the functioning of the appliance such as: open window contact, remote on/off, infrared presence sensor, qualification badge, etc.

A 230V/50Hz Electrical power supply terminal board

B CP presence contact



2.7 High/low installation configuration

The unit can be installed either in the lower part (near the floor) or in the upper part (near the ceiling) of the wall. In order to optimise air distribution and comfort, the direction of the air flow can be modified by adjusting the position of the air flap.

The appliance is supplied ready to be installed in the lower part of the wall, so air is dispensed upwards. The same configuration can also be used in the upper part of the wall

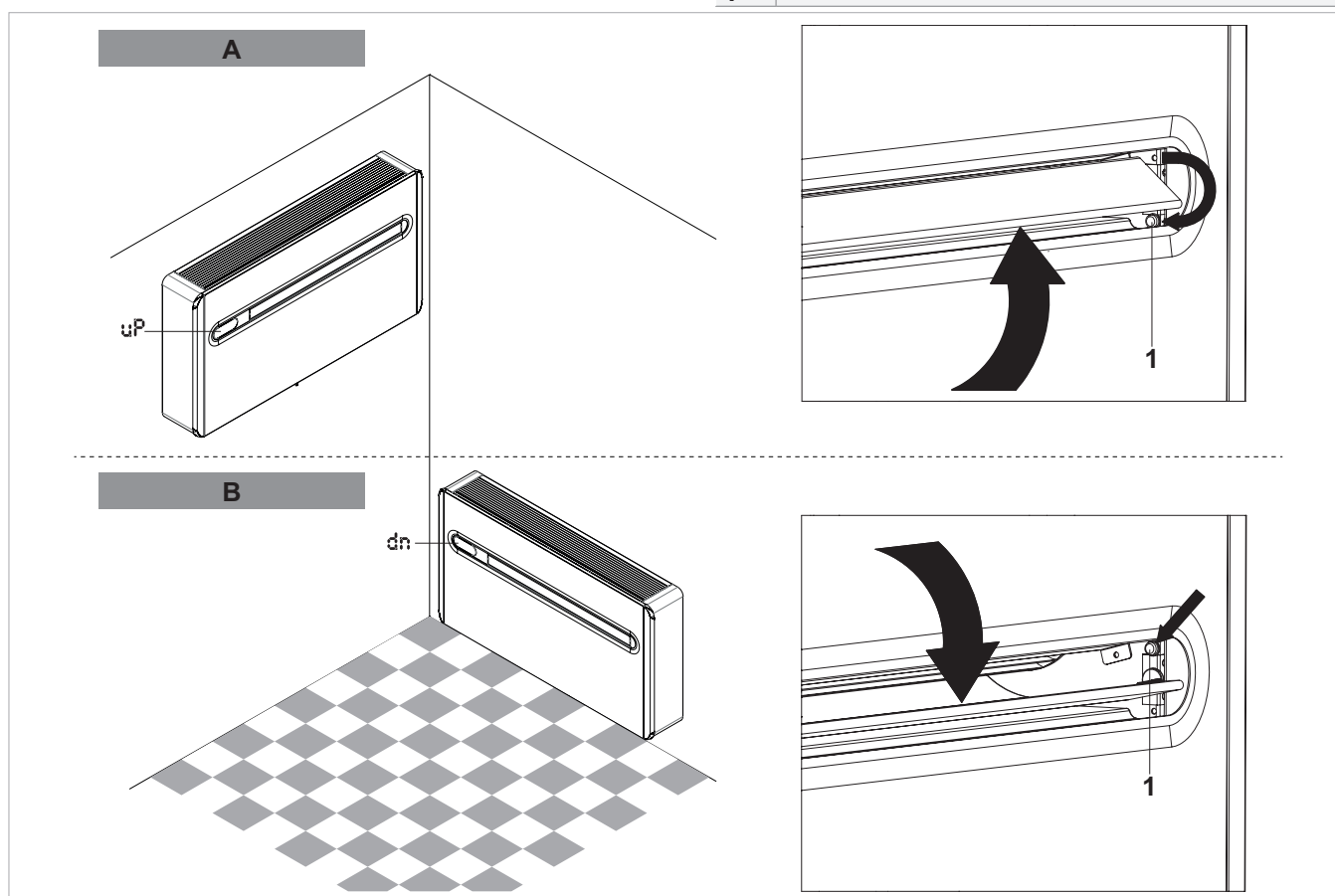
in cooling mode, which increases the air flow in the room (coanda effect).

⚠ This operation must be performed while the appliance is switched off and disconnected.

Adjust the air outlet flap configuration from the lower wall position to the upper wall position.

- Open the air outlet flap gently
- Remove the flap opening block insert located internally on the right of the air outlet mouth and place it in the lower hole.

A	High installation
B	Low installation (factory settings)
1	Block insert



After adjusting the air outlet flap position, it is necessary to set up the electronic control of the appliance:

- Keep pressed the **↔** button on the display for 5 seconds;
- The dn (lower wall) symbol lights up on the display
- Press the **↔** button again;
- The uP (upper wall) symbol lights up on the display.

- If no other operations are performed in the following 2 seconds, the new setting is memorised.

⚠ For the appliance to work properly, each time the configuration of the air outlet flap is modified, the electronic control must be set.

2.8 Setting cool only or heat only modes

It is possible to deactivate the heating or the cooling modes following a simple procedure.

Keep the A key on the touch-screen display pressed for 5 seconds until HC (heating and cooling) appears on the display.

Press the A key for 1 second for the Co (cooling only)

mode.

Press the A key again for Ho (heating only) mode.

Wait for 3 seconds without touching anything to memorise the setting.

2.9 Touch-screen display key lock

The key lock is activated by keeping the Timer  symbol on the touch-screen display pressed for three seconds.

Any action is prevented by the user.

The stand-by symbol flashes at 1 second intervals.

To deactivate the lock, keep the Timer symbol pressed for three seconds once again.

Any key on the remote control deactivates the lock!

2.10 Operations tests and anomaly diagnosis

The conditioner can perform a short self-diagnosis cycle to check the temperatures detected by the 4 probes and the status of the 3 inlets.

In order to activate the self-diagnosis function, press the  button within 10 seconds from the electric power supply.

The display will lit all symbols for 2 seconds and then it will show the 7 information at 2 second intervals.

After 5 cycles, or when any key is pressed either in the display or on the remote, the self-diagnosis mode will stop.

If the conditioner blocks because of an alarm (see following table), please communicate to the assistance centre the code on the display to facilitate interventions.

Display code	Cause
E1	Broken room temperature RT probe
E2	Broken evaporative battery IPT probe
E3	Broken outdoor air temperature OT probe
E4	Broken conditioner battery OPT probe
E5	Broken indoor air fan motor
E6	Broken outdoor air fan
E7	Lack of communication with the display

Open CP contact

If the presence contact is not closed, the appliance doesn't start and the CP alarm appears on the display.

Emergency condensation air discharge

Should any anomaly occur in the condensation water system, the maximum level float blocks the conditioner and the OF code appears on the display.

During cooling and dehumidification, electronics switches the compressor off and keeps the water distribution system active with the battery - together with the fan - to disperse excess water in the container. If the problem

persists, please contact the assistance service.

During heating, condensations should drain freely through the specific pipe. In the event of an alarm, check that the condensation pipe is not bent or obstructed, thus preventing the water from flowing out.

Operations after installing

Before leaving, collect the packing and clean any dust on the appliance with a damp cloth. These operations, though not strictly essential, transmit a sense of professionalism to the User.

In order to avoid useless calls from the User, before leaving:

- explain the contents of the Manual,

- explain how to clean the filter.
- clarify when and how to call the Assistance Service.

MAINTENANCE

3.1 Periodic Maintenance

The air conditioner you have bought has been designed to keep maintenance operations to a minimum, which only

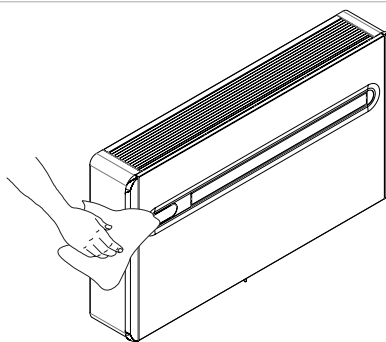
concern the following cleaning operations.

External cleaning

- ⚠ Before any cleaning and maintenance operation, disconnect the unit from the mains by switching off the main switch.
- ⚠ Wait until the parts have cooled down to avoid getting burned.

- ⚠ Do not use abrasive sponges or abrasive or corrosive detergents to avoid damaging varnished surfaces.

When necessary, clean the external surfaces with a soft damp cloth.



Cleaning filtering seats

The air conditioner you have bought has been designed to keep maintenance operations to a minimum, which only concern the following cleaning operations:

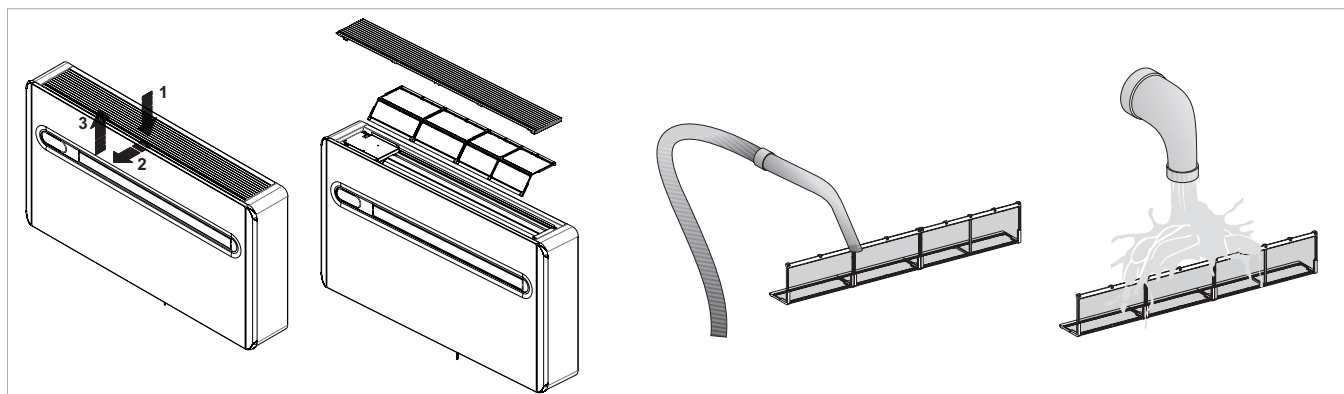
- Clean the air filter after a period of continuous use and in accordance with the concentration of impurities in the air, or when you wish to start-up the appliance after a period of inactivity.
- The filter is placed on the top part of the appliance.

To extract the filters:

- open the grid and remove it;
- extract the filters by lifting them;
- remove the dust from the filter with a vacuum cleaner or washing it in running water without using detergents or solvents and leave to dry;
- put the filters back on top of the batteries, taking care to position them correctly;
- put the grid back.

- ⚠ Check that the panel is mounted correctly after cleaning operations.

- ⊘ Using the appliance without the net filters is prohibited



3.2 Troubleshooting

In case of malfunctioning, please refer to the following table. If, after performing the suggested checks, the problem is not solved, please contact the authorised technical assistance.

Anomaly	Possible cause	Solution
The appliance doesn't switch on	No power supply	Check the voltage (by turning the light on, for example). Check that the exclusive magneto-thermic switch that protects the appliance hasn't intervened (if it has, reset it). If the problem repeats immediately, please call the Service Centre and avoid trying to make the appliance work.
	Batteries ran out	Check that the appliance turns on using the touch-screen display and substitute the batteries.
The appliance does not cool/heat enough.	The set temperature is too high or too low.	Check and adjust the temperature on the remote
	The air filter is clogged	Check the air filter and clean it if necessary
	Check that there are no other obstacles of the air flow both inside and outside.	Remove anything that might block the air flow.
	The thermal refrigeration load has increased (for example, a door or a window has been left open or an appliance has been installed in the room, generating a lot of heat).	Try to reduce the thermal refrigeration load of the room with the following advice: Cover large windows exposed to sunlight with curtains or with external maskings (blinds, porches, reflecting films, etc.); The room must remain closed for as long as possible; Avoid turning on halogen lamps or other high energy consumption appliances such as small ovens, steam irons, cooking plates etc.

Display alarms

An alarm code appears on the display in case of anomalies. Some of the functions remain active (see FUNCTIONING column)

Alarm displayed	Cause	Functioning
E1	Broken room temperature RT sensor	It is still possible to activate the Cooling, Dehumidification and Heating modes. It only monitors the antifreeze function of the internal battery.
E2	Broken internal battery IPT sensor	None of the functioning modes works.
E3	Broken outside temperature OT sensor	None of the functioning modes works.
E4	Broken outside battery OPT sensor	It is still possible to activate the Cooling, Dehumidification and Heating modes. Defrosting is performed at fixed times.
E5	Broken internal ventilator motor	None of the functioning modes works.
E6	Broken external ventilator motor	None of the functioning modes works.
E7	Lack of communication with the display	None of the functioning modes works.
CP	Open CP contact	The appliance only works if the contact is closed. Check that the clamps are connected.
OF	Maximum level float intervention	During cooling and dehumidification, electronics switches the compressor off and keeps the water distribution system active with the battery - together with the fan - to disperse excess water in the container. During heating, condensations should drain freely through the specific pipe. In the event of an alarm, check that the condensation pipe is not bent or obstructed, thus preventing the water from flowing out.

The only way to solve the problem is to disconnect and connect the appliance. If the alarm still appears, please contact the authorised technical assistance.

3.3 Technical data

Please read the data plates to obtain the technical data listed below.

- Power supply voltage
- Maximum absorbed power
- Maximum absorbed current
- Amount of refrigerant gas
- Casing protection level
- Max. working pressure

	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Technical data			
Cooling power (1)	kW	1.65	2.30
Heating power (2)	kW	1.70	2.25
Power absorbed when cooling (1)	W	580	850
Power absorbed when heating (2)	W	545	725
Annual energy consumption for cooling (1)	kWh	290	425
Dehumidification capacity	l/h	0.8	1.1
Power supply voltage	V-F-Hz	230-1-50	230-1-50
EER	W/W	2.84	2.71
COP	W/W	3.12	3.1
Energy efficiency ratio when cooling		A	A
Energy efficiency ratio when heating		A	A
Internal-external ventilation speed	No.	3	3
Dimensions (WxHxD)	mm	1030x555x170	1030x555x170
Weight	Kg	46	48
Noise level (min-max)*	dB(A)	29/38	32/41
Wall holes diameter	mm	162	162
Refrigerant gas		R-410A	R-410A
Minimum cooling temperatures (internal/external, DB)		18°C/-5°C	18°C/-5°C
Minimum heating temperatures (internal/external, DB)		5°C/-10°C	5°C/-10°C

Operating limits

	Room t	External t
Test conditions		
Cooling mode tests (1)	DB 27°C - WB 19°C	DB 35°C - WB 24°C
Heating mode tests (2)	DB 20°C - WB 15°C	DB 7°C - WB 6°C

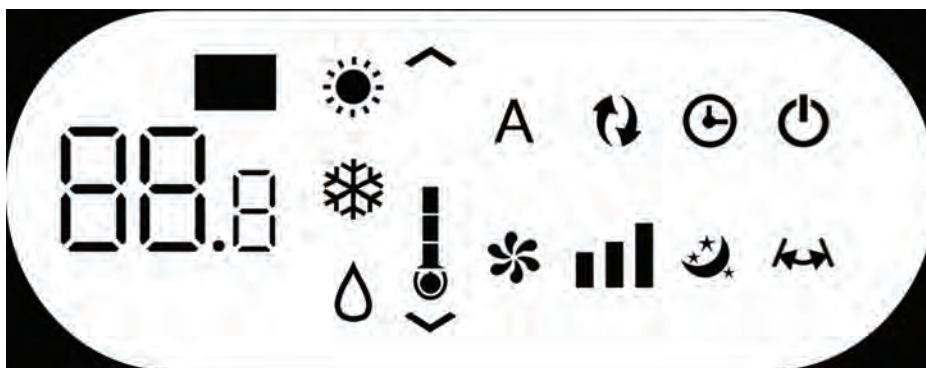
* Noise pressure measured 1 m away and 1.5 m high

USER MANUAL

4.1 Warning

- ⚠ The installation and all electrical connections must be carried out by specialised personnel in compliance with the law. Installation instructions are explained in the specific paragraph of this manual.
- ⚠ Objects or structural obstacles (furniture, curtains, plants, leaves, blinds, etc.) must not obstruct the normal air flow both from the internal and from the external grids.
- ⚠ Do not lean or sit on the air conditioner to avoid serious damage to its external parts.
- ⚠ Do not move the horizontal air outlet flap manually. Always use the remote control to perform such operation.
- ⚠ In the event of water leaks, turn off the appliance and disconnect the electric power supply. Call the nearest service centre.
- ⚠ During heating mode, the conditioner eliminates periodically any ice formed on the external battery. In such situation, the machine keeps on working but it does not dispense warm air to the room. This phase can last 3 up to maximum 10 minutes.
- ⚠ The appliance must not be installed in rooms where explosive gases develop or where there are humidity and temperature conditions that exceed the maximum levels reported on the installation manual.
- ⚠ Clean the air filter regularly as described in the specific paragraph.

4.2 Management of the appliance with the touch-screen display

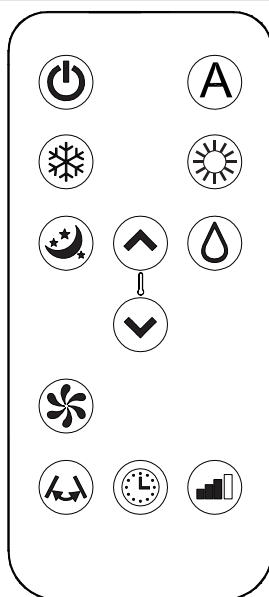


Normally, the display shows the operating status (see Description of machine functioning paragraph) as well as any alarms (see Display alarms paragraph).

In addition, it is possible to select the various functions by

pressing the symbols.

4.3 Managing the appliance with the remote control



It is possible to select the various modes by pressing the buttons (see Description of machine functioning paragraph).

⚠ The remote control provided has been designed to be functional and resistant, however it must be handled cautiously.

Avoid:

- leaving it exposed to rain, pouring liquids on it or dropping it into water
- hitting it or dropping it on hard surfaces
- leaving it under the sun

- placing obstacles between the remote and the appliance while using it.

In addition:

- if there are other appliances using remote controls in the room (TV, radios, stereos, etc.), interferences may occur
- electronic or fluorescent lamps can interfere with communication between the remote and the appliance
- remove the battery if not using the remote for a long time.

Battery insertion

Only CR2012 3V dry lithium batteries must be used (supplied). Used batteries must be handed over to the specific collection areas as arranged by the Local Authorities for this type of waste.

In order to insert the batteries, open the specific cover

in the bottom part of the remote. The battery must be inserted respecting polarity. Once the battery is inserted, close the cover.

4.4 Description of machine functioning

General start-up and management

In order to manage the appliance using the remote control and the touch-screen, the main switch on the electrical power supply line must be turned on (its exact position will be best known by the technician who installed the appliance) or the power supply plug must be connected to the system socket.

Once such operations have been performed, it is possible to manage the system using the symbols on the touch-

screen or the remote control. In order to transmit commands to the internal unit, the top part of the remote must point towards the display of said internal unit. The reception of the command is confirmed by a beep and by the display. The maximum distance for the remote control to work is approximately 8 metres.

Key/Display	Operation
⚠ The buttons on the remote and the keys on the touch-screen display have the same function.	
	When the appliance is on, 3 digits on the display will show the room temperature.
	It is possible to adjust the setpoint between 16 and 31°C.
	⚠ Avoid setting the temperature too low or too high as, in addition to being unhealthy, it's a waste of energy.

Key/Display	Operation
	Switching the appliance on and off It is possible to switch the appliance on or off (stand-by) by pressing the specific button. The control system of the appliance is equipped with a memory, so settings won't be lost if the appliance is switched off or in the event of low voltage. The button must be used to activate or deactivate the appliance for short periods of time.  In case of long periods of inactivity, the appliance must be deactivated disconnecting either the main switch or the plug from the socket.
	Well-being button (economic automatic mode) By choosing this mode on the appliance, it is set so as to obtain the best level of comfort in the room. The conditioner selects the mode automatically (cooling or heating) according to the temperature set and ventilation speed according to the temperature of the room.
	Cooling only mode In this mode, the appliance dehumidifies and cools the room.
	It is possible to set the desired temperature between 16 and 31°C and, if such temperature is lower than the room temperature, the compressor starts up after three minutes (maximum) and the appliance starts dispensing cool air, maintaining ventilation active even if the setpoint has been reached.
	Dehumidification only mode In this mode, the appliance dehumidifies the room. Selecting this mode is useful during mid-seasons, that is to say during those days (e.g. rainy ones) when the temperature is rather pleasant, but excess humidity causes discomfort. This mode ignores both room temperature and ventilation speed settings. The latter is always set to a minimum. It is normal for the appliance to work intermittently.
	Ventilation only mode By selecting this mode, the compressor is not activated and the appliance does not intervene on room temperature or humidity. It is possible to choose the fan speed.
	Heating only mode In this mode, the appliance heats the room.  Set on heating only mode, the appliance defrosts the evaporative battery periodically if necessary. During this phase, the conditioner does not dispense warm air, even if its internal organs are on except for air ventilation.
	It is possible to set the desired temperature between 16 and 31°C and, if such temperature is higher than the room temperature, the compressor starts up after three minutes (maximum) and the appliance starts dispensing warm air.
	Nocturnal well-being button While the appliance is on in the selected cooling or heating mode, it is possible to choose different functions by pressing the button in order to maximise noise reduction, energy saving and nocturnal well-being regulation. In this mode, ventilation is set on minimum speed. This mode should be activated right before going to sleep. - In cooling mode, the set temperature is risen by 1°C after one hour and by another degree after two. After the second hour, the temperature is no longer changed and, after six hours, the appliance is put in stand-by. - In heating mode, the set temperature is lowered by 1°C after one hour and by another degree after two. After the second hour, the temperature is no longer changed and, after six hours, the appliance is put in stand-by. This function is not available for dehumidification only, ventilation only and economic automatic modes and can be excluded any time (ideally once awake) by pressing the button again. If the Timer has also been set, the appliance will turn off at the set time.
	Control of air flow direction By pressing the specific button, it is possible to select the continuous oscillation of the mobile air outlet flap - in such case, the symbol on the display is lit - or to block it in any position.  IMPORTANT: The mobile flap must never be moved manually.

Key/Display	Operation
	Fan speed control By pressing this button, the speed changes according to the following sequence: Minimum, Medium, Maximum and Automatic. The higher the speed, the better the performance, though the appliance will be more noisy. By selecting the Automatic speed (which can be visualised by sliding the 3 speed bars on the display), the microprocessor regulates the speed automatically, increasing or decreasing it according to the difference between the room temperature and the set temperature. It is not possible to control the speed while in dehumidification only and nocturnal well-being mode, as the appliance can only work in low speed.
	Timer mode setting The appliance offers Users the chance to programme its activation and deactivation according to their needs.
	While the conditioner is on, it is possible to programme the switch-off time by pressing the Timer button and setting the number of hours (1 to 24) after which the appliance will be put in stand-by.
	When the conditioner is off, it is possible to programme the switch-on time by pressing the Timer button and setting the number of hours (1 to 24) after which the appliance will start-up.
	Press the button to confirm.
	Touch-screen display key lock - The key lock is activated by keeping the Timer symbol on the touch-screen display pressed for three seconds. Any action is prevented by the user. The stand-by symbol flashes at 1 second intervals. - To deactivate the lock, keep the Timer symbol pressed for three seconds again.  Any key on the remote control deactivates the lock!

Managing the appliance if the remote control is not available

If you lose the remote control, if it brakes or if the batteries run out, the appliance can be managed using the touch-screen display.

4.5 Advice for energy saving

- Always keep filters clean (see Maintenance and Cleaning chapter).
- Keep doors and windows closed
- Avoid direct sunlight in the room (use curtains, pull down the blinds or close the shutters)
- Do not obstruct the air flow (inwards and outwards)

as, on top of affecting performance, it prevents the system from working correctly and it may cause irreparable damage to the appliance.

4.6 Problem diagnosis

It is very important that the User is capable of distinguishing problems or anomalies from normal functioning. The most common problems can be solved by the User following simple procedures (see Troubleshooting paragraph), whereas it is necessary to contact the Service Centre for some of the alarms.

 We would like to remind you that any reparation attempt performed by unauthorised personnel immediately invalidates any warranty.

Operating aspects that must not be interpreted as problems

- The compressor does not start again before a certain period of time (approximately 3 minutes from the previous stop). The delay between stops and reactivations has been arranged in order to protect the compressor from too frequent activations.
- During heating mode, it is possible that warm air is dispensed a few minutes after the compressor has been activated. If the fan were to start together with the compressor, cold air would be dispensed to the room (which could lead to discomfort for those in the room) as the appliance is not fully operational yet.

GUARANTEE CERTIFICATE

Slip A

GB

Model

Serial Number

Date installation/first running

Seller

Company

Street

Zip

Town

Country

Slip "A" for user

To be kept

(Please print in block letters).

To make the guarantee valid we ask you to follow the below rules:

- Fill in the Certificate of Guarantee in a clear and readable way.
- Send to Emmeti Spa in a separate envelope the "C" part of the Certificate of Guarantee.

The missing consignment of the Certificate of Guarantee or the wrong filling in of it involves the loss of the guarantee.



GUARANTEE CERTIFICATE

Slip B

GB

Model

Serial Number

Date installation/first running

User

Street

Zip

Town

Country

Installer

Street

Zip

Town

Country

After sale service

Street

Zip

Town

Country

Slip "B" for distributor

(Please print in block letters).



GUARANTEE CERTIFICATE

Slip C

GB

Model

Serial Number

Date installation/first running

User

Street

Zip

Town

Country

Installer

Street

Zip

Town

Country

After sale service

Street

Zip

Town

Country

Slip "C" for Emmeti Spa

(Please print in block letters).



Guarantee conditions

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee is valid for a period of **2 years** and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation.

During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge, with costs of labour not included, those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective.

Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee.

The Guarantee does not cover:

- 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system.
- 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorised third parties.
- 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above.

For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc.

In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part "C" in a closed envelope to Emmeti Spa post box nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup.

Should the certificate not be sent **within 10 days** of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.**

The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment).

The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use.

The Guarantee is valid only on the following conditions:

- 1 - The equipment must be installed by qualified personnel.
- 2 - The installation must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual.
- 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres.
- 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner.
- 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above-mentioned ones. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

Guarantee conditions

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee is valid for a period of **2 years** and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation.

During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge, with costs of labour not included, those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective.

Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee.

The Guarantee does not cover:

- 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system.
- 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorised third parties.
- 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above.

For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc.

In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part "C" in a closed envelope to Emmeti Spa post box nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup.

Should the certificate not be sent **within 10 days** of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.**

The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment).

The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use.

The Guarantee is valid only on the following conditions:

- 1 - The equipment must be installed by qualified personnel.
- 2 - The installation must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual.
- 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres.
- 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner.
- 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above-mentioned ones. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

Guarantee conditions

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee is valid for a period of **2 years** and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation.

During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge, with costs of labour not included, those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective.

Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee.

The Guarantee does not cover:

- 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system.
- 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorised third parties.
- 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above.

For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc.

In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part "C" in a closed envelope to Emmeti Spa post box nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup.

Should the certificate not be sent **within 10 days** of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.**

The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment).

The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use.

The Guarantee is valid only on the following conditions:

- 1 - The equipment must be installed by qualified personnel.
- 2 - The installation must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual.
- 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres.
- 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner.
- 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above-mentioned ones. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

Este equipo es conforme a las directivas Europeas:

- 2006/95/EC Baja tensión
- 2004/108/EC Compatibilidad
- 2011/65/EU Restricciones de uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.
- 2002/96/EC Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- 2010/30/EU Indicación del consumo de energía en las etiquetas de los productos relacionados con el consumo de energía.

Información para la protección del medio ambiente

Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el protocolo de Kyoto. Las operaciones de mantenimiento y desecho deben ser realizadas sólo por personal cualificado.

Directiva 2002/96/EC (WEEE): información para los usuarios

Este producto se encuentra en conformidad con la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera con una barra que se muestra sobre el aparato indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, al deber tratarse por separado de los desechos domésticos, se debe transferir a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien se debe entregar al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.



El usuario es responsable de transferir el aparato al final de su ciclo de vida a una estructura de recogida adecuada.

La adecuada separación de los productos para su posterior envío al reciclaje, al tratamiento y a un desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece la reutilización de los materiales de los que se compone el producto. Para obtener información más detallada acerca de los sistemas de recogida disponibles, ponerse en contacto con el servicio local de recogida de desechos o con la tienda en la que se ha realizado la compra.

Normas de eliminación del antiguo climatizador

Antes de desechar su antiguo climatizador, compruebe que esté apagado y desconecte el enchufe de la toma de corriente. El refrigerante presente en su interior requiere un procedimiento especial para la eliminación. Los materiales de valor incluidos en el climatizador pueden reciclarse: infórmese en su ayuntamiento o en el desguace de su ciudad. Preste atención a no dañar las tuberías del climatizador antes de llevarlo al desguace. Colabore con la protección del medio ambiente siguiendo un método de eliminación correcto y que no contamine.

Normas de eliminación del embalaje del nuevo climatizador

Todos los materiales del embalaje del climatizador deben eliminarse sin provocar daños al medio ambiente. El embalaje de cartón debe cortarse en trozos y colocarse en un contenedor de recogida de papel. La protección de plástico y el poliestireno no contienen flúor o hidrocarburos de cloro.

Estos materiales pueden entregarse en un punto idóneo y reciclarse después de efectuar un tratamiento adecuado. Infórmese en su ayuntamiento sobre las modalidades de eliminación de desechos.

Desecho de las baterías



Las baterías han sido proyectadas y producidas con materiales de alta calidad y los componentes pueden ser reciclados y/o reutilizados. El símbolo del contenedor

tachado indica que el producto (baterías) al final de su propia vida útil (agotadas) debe ser separado de la basura doméstica y debe ser entregado en un punto de recogida especializada, según lo dispuesto de la Comunidad Europea 2006/66 CE art.20 y anexo II.

Si debajo del contenedor hay un símbolo químico, esto indica que las baterías contienen una cierta concentración de metal pesado.

Y será indicado como sigue: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%).

Símbolos

Pictogramas de redacción



Usuario

- Indica las páginas que contienen instrucciones o información para el usuario.



Instalador

- Indica las páginas que contienen instrucciones o información para el instalador.



Servicio

- Indica las páginas que contienen instrucciones o información para el SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA CLIENTES.

Pictogramas correspondientes a la seguridad



Advertencias

- Indica acciones que requieren atención especial y una preparación adecuada.



Prohibición

- Señala las acciones que no se deben absolutamente hacer.

General		
1.1	Advertencias generales	53
1.2	Reglas fundamentales de seguridad	54
1.3	Descripción	55
1.4	Recepción y desembalaje	55
1.5	Almacenamiento	55
1.6	Desplazamiento	55
1.7	Dimensiones y pesos de transporte	56
1.8	Componentes suministrados	56
1.9	Elementos del equipo	57
1.10	Cómo quitar las partes estéticas	57
Instalación		
2.1	Modalidad de instalación	58
2.2	Elección de la posición del equipo	58
2.3	Montaje del equipo	51
2.4	Montaje de los conductos del aire y de las compuertas externas	60
2.5	Colocación del equipo en el soporte	61
2.6	Conexión eléctrica	62
2.7	Configuración instalación alta/baja	63
2.8	Configuración modo sólo frío o sólo caliente	63
2.9	Bloqueo teclas pantalla tácti	64
2.10	Pruebas de funcionamiento y diagnóstico de anomalías	64
Maintenace		
3.1	Mantenimiento periódico	65
3.2	Anomalías y soluciones	66
3.3	Datos técnicos	67
User Manual		
4.1	Advertencias	68
4.2	Gestión del equipo con pantalla táctil	68
4.3	Gestión del equipo con el mando a distancia	69
4.4	Descripción del funcionamiento	69
4.5	Consejos para el ahorro energético	71
4.6	Diagnóstico de problemas	71
	Certificado de garantía	73

GENERAL

1.1 Advertencias generales

- ⚠ Después de quitar el embalaje, verificar la integridad y que los contenidos estén completos. En caso de faltantes contacte la Agencia que vendió el equipo.
- ⚠ La instalación del equipo debe ser realizada por una empresa especializada que al concluir el trabajo entregue al responsable del equipo una declaración de conformidad de acuerdo con la normativas vigentes y con las instrucciones proporcionadas por el fabricante en el manual de instrucciones suministrado con la unidad.
- ⚠ Estos equipos se han diseñado para el acondicionamiento y/o calefacción de ambientes y deben ser utilizados para estos propósitos acorde a sus características de rendimiento. Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por los daños causados a personas, animales o cosas, por errores de instalación, ajuste, mantenimiento o uso inadecuado.
- ⚠ En caso de pérdidas de agua, coloque el interruptor en "off" y cierre los grifos de agua. Llame de inmediato al Servicio Técnico de Asistencia o a personal cualificado y no intervenga personalmente en el equipo.
- ⚠ Una temperatura demasiado baja o demasiado alta es perjudicial para la salud y constituye un desperdicio de energía. Evite el contacto directo con el flujo de aire durante un período prolongado.
- ⚠ Evite que el local permanezca cerrado durante mucho tiempo. Abra periódicamente las ventanas para garantizar una ventilación adecuada.
- ⚠ Este manual de instrucciones forma parte del dispositivo y por lo tanto se debe guardar con cuidado y siempre debe acompañar al equipo en caso de su venta a otro propietario o usuario o de un traslado a otro centro. Si se estropea o extravía, solicite otro ejemplar al Servicio Técnico de Asistencia de EMMETI de la zona.
- ⚠ Cualquier reparación o mantenimiento debe ser realizado por el Servicio Técnico de Asistencia o por personal cualificado de acuerdo con este manual. No manipule o modifique el equipo, ya que podrían crearse situaciones de peligro y el fabricante no se hará responsable de los daños causados.
- ⚠ Atención. Peligro de corte. Uso de guantes adecuados.
- ⚠ Durante el transcurso respetar las normas de trabajo vigentes
- ⚠ El refrigerante siempre se debe recuperar y nunca se debe verter directamente en el ambiente. El refrigerante no debe ser jamás liberado en la atmósfera.

ES

Parte de ficha de seguridad refrigerante

Gas refrigerante	R 410 A
GWP	1975
Denominación	50% Difluorometano 50% Pentafluoretano
Indicaciones de los peligros	
Mayores peligros	Asfixia
Peligros específicos	La rápida evaporación puede causar congelación
Medidas de primeros auxilios	
Información general	No suministrar nada a personas que se hayan desmayado
Inhalación	Transportar al aire libre. Recurrir al oxígeno o a la respiración artificial si es necesario. No suministrar adrenalina o sustancias similares.
Contacto con los ojos	Enjuagar cuidadosamente con agua abundante durante al menos 15 minutos y dirigirse a un centro médico
Contacto con la piel	Lavar en seguida con abundante agua . Quitarse la ropa que esté contaminada.
Medidas anti-incendio	
Medios de extinción	Cualquiera
Peligros específicos	Aumento de la presión
Métodos específicos	enfriar los contenedores con chorros de agua
Medidas en caso de pérdida accidental	
Precauciones individuales	Evacuar el personal a áreas de seguridad Asegurar una ventilación adecuada Usar medios de protección personales
Precauciones ambientales	Evapora
Métodos de limpieza	Evapora

Manipulación y almacenamiento

Manipulación	Asegurar un recambio de aire suficiente y/o la aspiración en los ambientes de trabajo
medidas/precauciones técnicas	No respirar vapores o aerosol
Consejos para una utilización segura	Cerrar cuidadosamente y conservar en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
Almacenamiento	Conservar en los contenedores originales.
	Productos incompatibles: explosivo, materiales inflamables, peróxido orgánico

Control de la exposición / protección individual

Parámetros de control	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ para cada uno de los dos componentes
Protección respiratoria	Para el salvamento y los trabajos de mantenimiento en depósitos, usar un aparato respiratorio autónomo Los vapores son más pesados que el aire y pueden provocar ahogo reduciendo el oxígeno disponible para la respiración.
Protección de los ojos	Gafas de seguridad
Protección de las manos	Guantes de goma
Medidas de higiene	No fumar

Propiedades físicas y químicas

Color	Incoloro
Olor	Parecido al éter
Punto de ebullición	-51,6 °C a presión atmosférica
Punto de encendido	No se inflama
Densidad relativa	1.063 Kg/l a 25 °C
Solubilidad en el agua	2,8 g/l a 25 °C y presión atmosférica

Estabilidad y reactividad

Estabilidad	Ninguna reactividad si se emplea respetando las instrucciones relativas
Materias a evitar	Metales alcalinos, metales alcalinos terrosos, sales de metal granulado, Al, Zn, Be, etc en polvo
Productos de descomposición peligrosos	Ácidos halógenos, trazos de halogenuros de carbonilo, ALC
Toxicidad aguda	(R32) LC50/inhalación/4 horas/en rata = 760 l/m ³ (R125) LC50/inhalación/4 horas/en rata = 800 l/m ³
Efectos colaterales	La inhalación de vapor con alta concentración puede producir asfixia o arritmia cardíaca, pulso irregular, palpitaciones, circulación inadecuada e incluso paro cardíaco.
Toxicidad a largo plazo	No ha mostrado efectos cancerígenos, teratogénicos, mutagénicos en los experimentos en animales

Informaciones ecológicas

Potencia de calefacción global HGWP (R11 = 1)	R 125: 0.70 - R 32: 0.15
Potencia de depauperación del ozono ODP (R11 = 1)	0

Condiciones para la eliminación

	Se puede volver a utilizar con reacondicionamiento
--	--

1.2 Fundamental safety rules

- ⊖ Recuerde que el uso de productos que utilizan energía eléctrica y agua, requieren el cumplimiento de algunas reglas básicas de seguridad, tales como:
- ⊖ Está prohibido el uso por parte de niños y personas incapacitadas sin supervisión.
- ⊖ No toque el equipo descalzo o con partes mojadas o húmedas del cuerpo.
- ⊖ Está prohibida cualquier operación de limpieza antes de desconectar el equipo de la red eléctrica y poner el interruptor principal en "off".
- ⊖ Está prohibido modificar los dispositivos de seguridad o de ajuste sin la autorización y las instrucciones del fabricante.
- ⊖ No se deben tirar, retorcer o desconectar los cables eléctricos provenientes del equipo, incluso si está desconectado de la red eléctrica.
- ⊖ No introduzca objetos y sustancias a través de las rejillas de entrada y salida de aire.
- ⊖ No abra las puertas de acceso al interior del equipo sin antes comprobar que el interruptor principal está en "off".
- ⊖ No deje al alcance de los niños el material de embalaje, ya que puede ser potencialmente peligroso.
- ⊖ No se suba en el aparato y/o apoye cualquier tipo de objeto.

1.3 Descripción

EMMETI con X-ONE ha creado una nueva solución que representa un importante paso adelante en la reducción del impacto estético de los acondicionadores de aire. Con sólo 16 centímetros de profundidad, X-ONE es el más sutil y menos voluminoso en absoluto de su clase. El impacto estético es mínimo, tanto dentro como fuera.

Potencias Optimizadas

X-ONE tiene potencias de climatización optimizadas, gracias a las cuales alcanza la temperatura adecuada para el máximo confort con, en consecuencia, menor consumo y mínimo ruido. Gracias al diseño atento y a la precisión en la elección de los materiales de insonorización, el ruido es similar al ruido de un clásico wall split y el consumo, gracias también a los nuevos ventiladores de corriente continua, es drásticamente restringido.

Agujeros de 162 milímetros

Una opción importante no sólo para el diseño, sino también una ventaja considerable para su instalación: más fácil encontrar las herramientas de perforación, no hay necesidad de taladros profesionales, aspecto aún menos voluminoso.

Facilidades de instalación

X-ONE puede ser instalado en cualquier pared perimetral en alto o en bajo. Todo lo que se necesita para instalar (plantilla de montaje, soporte de montaje, las mangueras de los agujeros, rejillas exteriores), con excepción del instrumento y la cabeza de perforación, se suministra al interior del embalaje.

Rejillas externas plegables

X-ONE posee rejillas plegables que se accionan con el aire en entrada y salida, se abren cuando el equipo está en funcionamiento y se cierran cuando el equipo está apagado. Mejor confort interior, menor entrada de polvo, ruido y contaminación, menos mantenimiento, y menor visibilidad externa.

Mando a distancia remoto y pantalla táctil en el equipo.

Además del control remoto a distancia, la pantalla táctil de la máquina permite configurar cualquier función, incluyendo una función de "bloqueo" que impide cualquier uso indebido. Con una simple acción sobre la pantalla táctil, la función "calefacción" se puede desactivar: el equipo funciona de este modo en "sólo frío", sin necesidad de la tubería de drenaje de condensado. Asimismo, la orientación de las aletas de aire de salida, hacia arriba o hacia abajo, se puede configurar pulsando simplemente una tecla.

1.4 Recepción y desembalaje

El embalaje se ha realizado con un material adecuado y por personal experto. Todos los equipos son inspeccionados y probados y se entregan completos y en perfectas condiciones, de todos modos, para controlar la calidad de los servicios de transporte se deben seguir las siguientes instrucciones:

- tras la recepción de los embalajes debe comprobar si la envoltura está dañada, si es así recoja la mercancía con reserva y tome evidencia fotográfica de los daños.
- Desembale y compruebe los componentes individuales con las listas de empaque
- compruebe que los componentes no hayan sufrido daños durante el transporte;

 Conserve el embalaje por lo menos mientras dure el periodo de garantía, para eventuales envíos al centro de asistencia en caso de reparación. Elimine los componentes del embalaje respetando las normativas vigentes relativas a la eliminación de los residuos.

1.5 Almacenamiento

Almacene los embalajes en un ambiente cerrado y protegido de los agentes atmosféricos, aislados del suelo mediante traviesas o paletas.

 No vuelque el embalaje

1.6 Desplazamiento

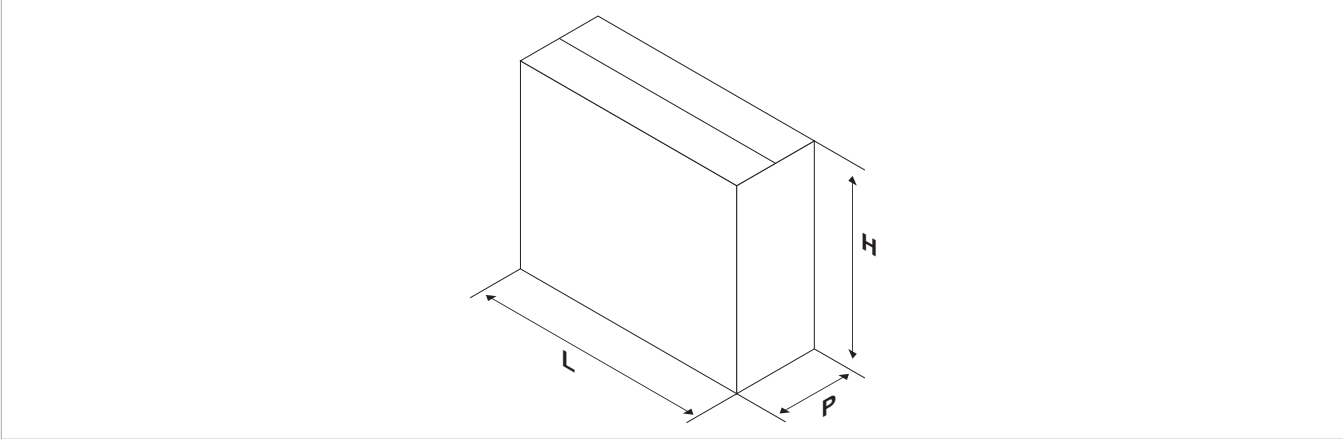
El equipo está embalado individualmente en embalajes de cartón. Los embalajes pueden ser transportados por unidades individuales, a mano por dos personas, o cargados sobre un carro transportador, incluso acumulando hasta un máximo de tres paquetes.

 El desplazamiento debe ser realizado por personal cualificado y debidamente equipado y con herramientas adecuadas al peso del equipo.

 El peso del dispositivo está desequilibrado hacia el lado derecho (lado del compresor).

 El dispositivo, durante el transporte debe mantenerse solamente en posición vertical.

1.7 Dimensiones y pesos en transporte



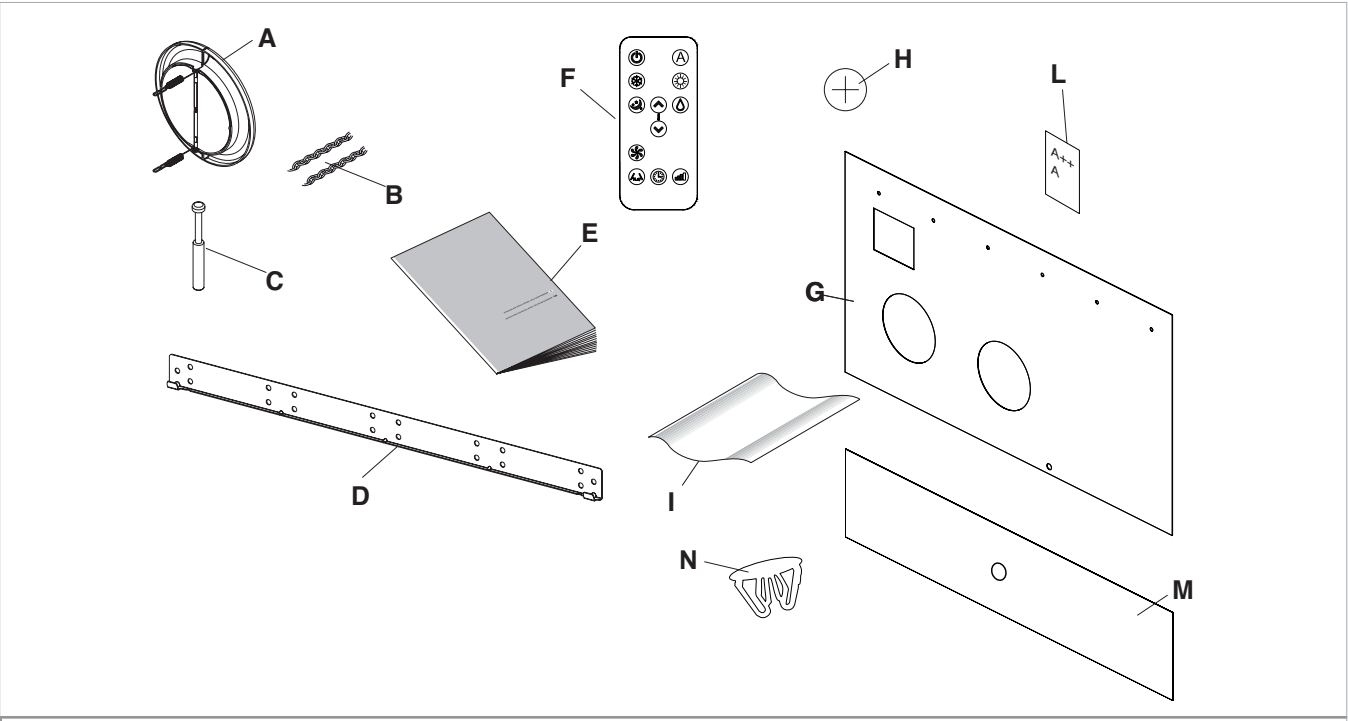
Embalaje	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Dimensiones			
Peso	Kg	48	50
L	mm	1100	1110
H	mm	660	660
P	mm	260	260

1.8 Componentes suministrados

El suministro incluye las piezas indicadas en la siguiente tabla. Antes de pasar al montaje debe asegurarse de que todo esté a su alcance.

A	Rejillas externas para la entrada y la salida del aire y relativos muelles (2 piezas)
B	Cadenas (4 piezas)
C	Kit de tornillos y tacos (6 piezas)
D	Soporte para la fijación en la pared
E	Manual de uso y mantenimiento
F	Mando a distancia

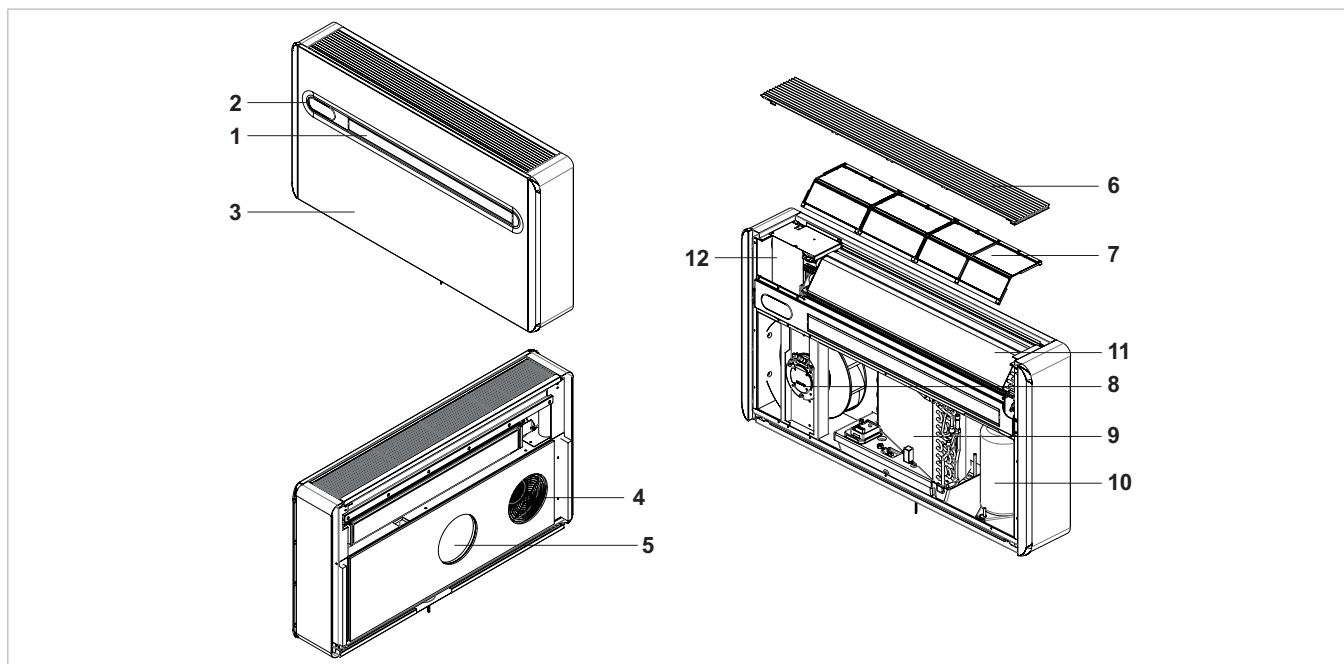
G	Plantilla de papel para la ejecución de los agujeros.
H	Pila para mando a distancia CR2025 3V.
I	Tubos arr. para pared (2 piezas)
L	Etiqueta de eficiencia energética
M	Panel inferior
N	Clip para el panel inferior



1.9 Elementos del equipo

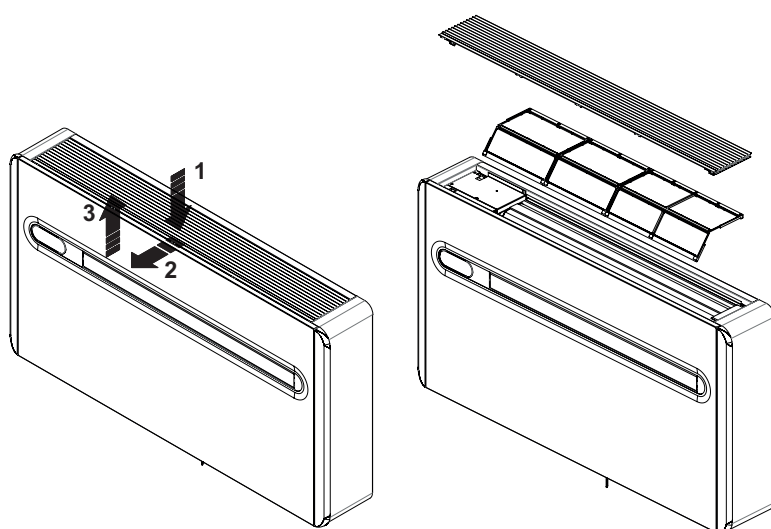
1	Flap salida de aire
2	Pantalla táctil
3	Panel frontal
4	Aspiración aire externo
5	Envío aire externo
6	Rejilla aspiración aire

7	Filtros aire
8	Ventilador de impulsión aire externo
9	Intercambiador de calor aire externo
10	Compresor
11	Intercambiador de calor aire interno
12	Tarjeta electrónica

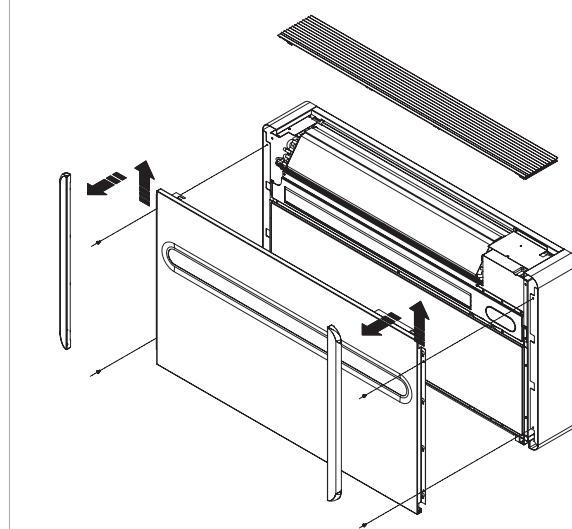


ES

1.10 Cómo quitar las partes estéticas



1 - Retire la rejilla de salida de aire superior y filtros de aire



2 - Deslice los dos perfiles exteriores en plástico y retire
3 - para extraer el panel frontal, afloje los 4 tornillos (2 a la derecha y 2 a la izquierda)

Para montar la unidad, repita el procedimiento en orden inverso.

INSTALACIÓN

2.1 Modalidad de instalación

Antes de instalar el acondicionador de aire es esencial hacer un cálculo de las cargas térmicas en el verano (e invernales en el caso de los modelos con bomba de calor) relativas al local en cuestión. Cuanto más exacto sea este cálculo, mejor el producto realizará su función. Para realizar los cálculos consulte directamente la normativa en vigor. Para aplicaciones especialmente importantes, le recomendamos dirigirse a oficinas técnicas especializadas. En la medida de lo posible, es necesario tratar de limitar las cargas térmicas mayores siguiendo las siguientes medidas:

- En las grandes ventanas expuestas al sol es preferible que haya cortinas internas o mejor aún revestimientos externos (persianas, toldos, películas reflectantes, etc.)
- La habitación acondicionada debe permanecer cerrada durante el mayor tiempo posible.
- Evite encender bombillas de tipo halógeno con alto consumo u otros equipos eléctricos que absorben una gran cantidad de energía (tostadoras, planchas de vapor, planchas eléctricas para cocinar, etc.)

2.2 Elección de la posición del equipo

La posición de instalación del equipo, para obtener un mejor funcionamiento y rendimiento y evitar averías o riesgos, debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Respetar las distancias como se indica en la figura
- La pared en la que desea fijar la unidad debe ser resistente y capaz de soportar su peso.
- Debe ser posible dejar el espacio necesario alrededor de la unidad para las eventuales operaciones de mantenimiento.
- No debe haber ningún obstáculo para la libre circulación de aire ni en la parte superior de aspiración (cortinas, plantas, muebles) ni en la parte delantera de salida de aire; esto podría causar turbulencias que interferirían en el correcto funcionamiento del equipo.

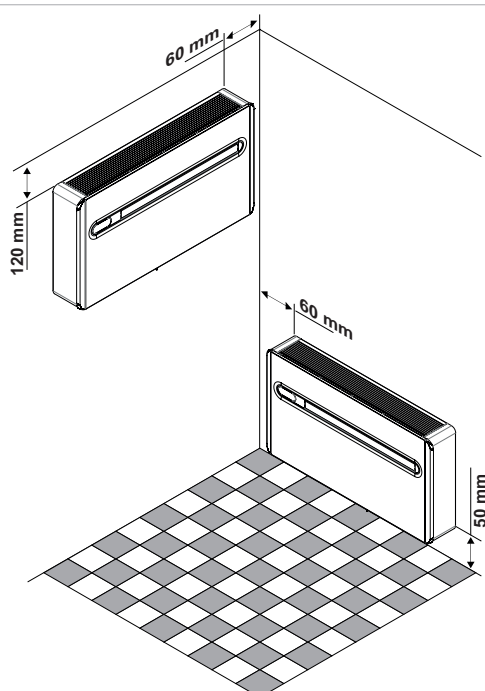
⚠ El lugar de montaje debe ser elegido cerca de una pared que comunique con el exterior.

⚠ Asegúrese de que en los puntos en los que se van a perforar los agujeros no existan estructuras o sistemas (vigas, columnas, tuberías de agua, cables eléctricos, etc.) que puedan impedir la ejecución de los orificios necesarios para la instalación. Compruebe que no haya obstáculos para la libre circulación del aire a través de los agujeros que se perforarán (las plantas y sus hojas, tiras de cubierta, persianas, rejillas o parrillas, etc demasiado tupidas).

⚠ El equipo no debe estar en una posición tal que el flujo de aire se dirija directamente hacia las personas cercanas;

⚠ Nunca fuerce la apertura de la aleta de salida del aire;

⚠ El equipo no debe ser colocado directamente encima de otro aparato (TV, radio, nevera, etc.), o sobre una fuente de calor.



2.3 Montaje del equipo

⚠ La longitud máxima permitida de los orificios es de 1 m y no pueden realizarse curvas. Es necesario usar las rejillas suministradas, o rejillas que mantengan las mismas características.

Para que el equipo pueda funcionar se requiere la realización de dos agujeros en la posición indicada en la plantilla de perforación;

La perforación de la pared debe llevarse a cabo utilizando las herramientas adecuadas para facilitar el trabajo y evitar daños excesivos o molestias al cliente. Las mejores herramientas para la perforación de gran diámetro en las paredes son taladros especiales (llamados "barrenos para extracción de muestras") con un alto par y velocidad de rotación ajustable en función del diámetro del orificio y el material. Para prevenir la propagación de grandes cantidades de polvo y suciedad en el entorno, las barrenas se pueden acoplar a un sistema de vacío compuesto esencialmente de una aspiradora que se conecta a un accesorio (tipo succión) que se coloca cerca de la broca. Para realizar la perforación se deben seguir las siguientes recomendaciones:

- Coloque la plantilla de perforación suministrada en la pared respetando las distancias mínimas: del techo, del suelo y de las paredes laterales indicadas en la misma plantilla que se puede mantener en la posición correcta con cinta adhesiva.
- Utilice un pequeño taladro o un punzón para marcar cuidadosamente el centro de los diversos orificios antes de su realización.
- Realice mediante una barrena los dos orificios para la entrada y la salida del aire.

⚠ Estos agujeros deben ser realizados con una ligera inclinación hacia abajo para evitar cualquier retorno del agua de los conductos.

La mayoría del material retirado se expulsa hacia el exterior, por lo que es necesario tomar precauciones para que cayendo no golpee las personas y los objetos. Para evitar en lo posible que se rompa el yeso exterior se debe proceder con gran cautela en la perforación de la parte final del agujero aflojando un poco la presión sobre el taladro.

Realice los 6 agujeros para el soporte de anclaje a la pared como indicado en la plantilla de perforación.

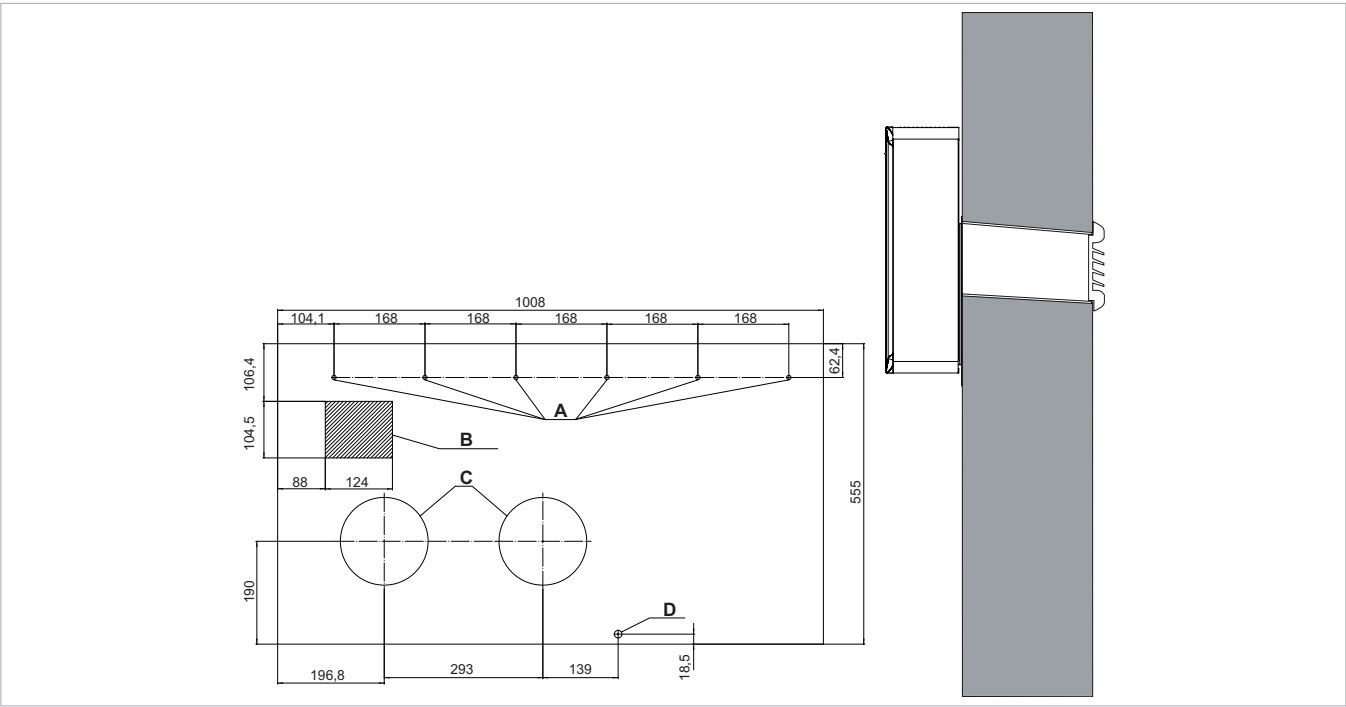
El mayor peso del dispositivo está a la derecha, por lo que es mejor asegurar una fijación más sólida en este lado. Las 6 piezas que encontrará con el suministro sirven para taladrar agujeros con un diámetro de 8 mm.

En cualquier caso se requiere un examen cuidadoso de las características y de la consistencia de la pared para la elección de tacos específicos para situaciones particulares.

⚠ El fabricante no es responsable si se subestima la consistencia estructural del anclaje predispuesto por el instalador. La invitamos por lo tanto, a prestar máxima atención a esta operación, que en caso de no ser bien ejecutada, puede causar graves daños a personas y objetos.

En caso de equipos con bomba de calor para los cuales no se haya preparado una descarga de condensación empotrada en la pared, es necesario, para permitir el drenaje de la condensación, realizar un agujero pasante en la posición indicada en la plantilla de perforación.

A	Agujeros para tacos M8
B	Zona destinada a la conexión eléctrica
C	Agujeros para la canalización del aire Ø 160 mm
D	Descarga condensación Ø 14 mm



Predisposición de la descarga de condensación

Para máquinas con bomba de calor, a la unidad se debe conectar el tubo de descarga de condensación (Ø10mm interior no suministrado) que se conectará al tubo presente en la parte posterior de la máquina.

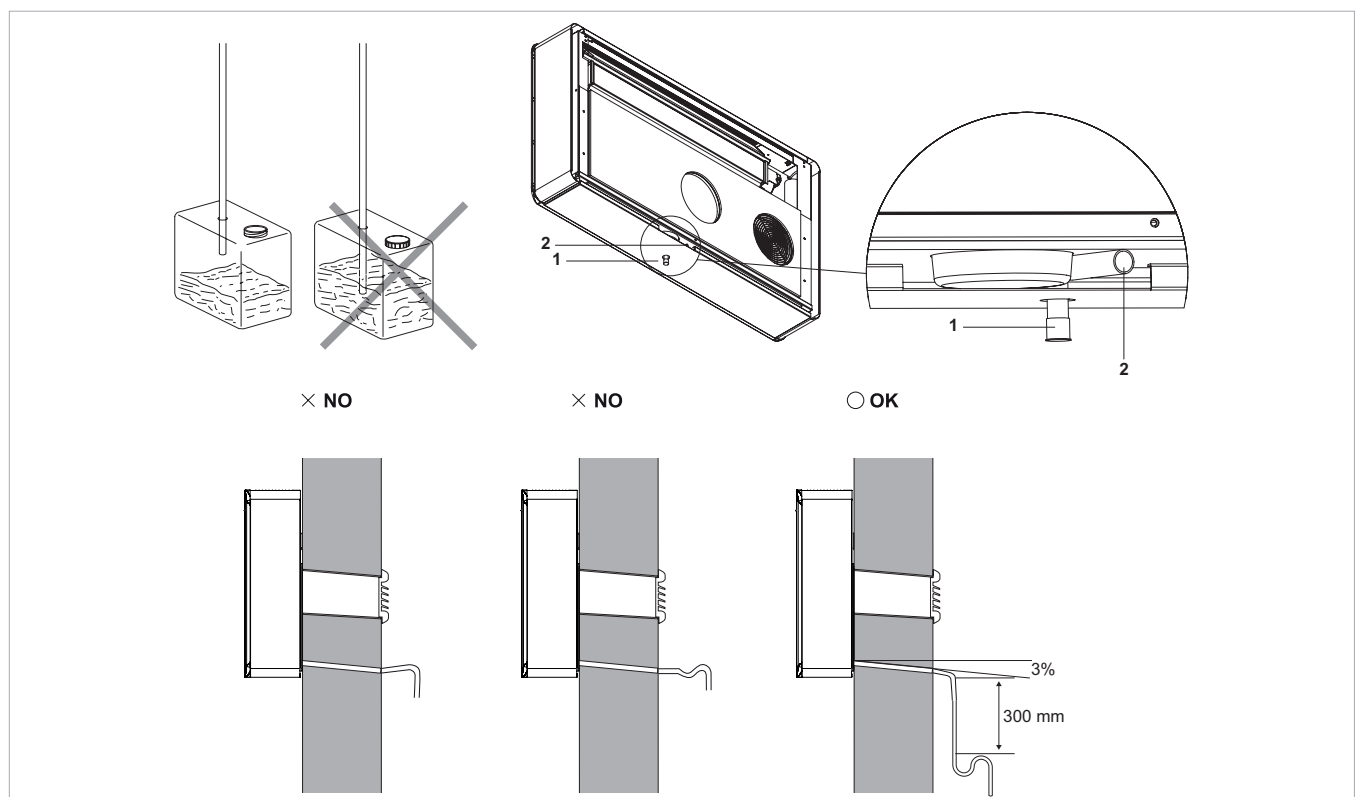
Una electroválvula asegurará que la condensación fluya desde la bandeja interna al alcanzar el nivel máximo. Para máquinas de sola refrigeración se requiere conexión del tubo de drenaje de la condensación en caso de que esté previsto el funcionamiento con temperaturas exteriores bajas (por debajo de 23 ° C). El drenaje se produce por gravedad. Por esta razón, es esencial que la línea de descarga tenga una inclinación mínima en cada punto de al menos 3%. El tubo a utilizar puede ser rígido o flexible con un diámetro interior mínimo de 10 mm. En caso de que la línea conduzca a un sistema de alcantarillado, se debe realizar un sifón antes de colocar el tubo en la descarga principal. Este sifón deberá colocarse al menos 300 mm por debajo de la boca del dispositivo.

⚠ Si la línea de drenaje terminara en un recipiente (tanque u otro), deberá evitarse que el mismo recipiente esté cerrado herméticamente y sobre todo que el tubo de drenaje se quede sumergido en el agua.

- ⚠ El orificio para el paso de la tubería de condensación siempre debe tener una pendiente hacia el exterior.
- ⚠ La posición exacta en la que se debe colocar la boca del tubo con respecto a la máquina se indica en la plantilla de perforación.
- ⚠ Tenga cuidado en este caso que el agua descargada no cause daños o molestias a las personas o cosas. Durante el invierno el agua puede causar la formación de capas de hielo fuera.
- ⚠ Cuando se conecta el drenaje de la condensación hay que tener mucho cuidado de no pellizcar el tubo de goma.
- ⚠ Si es necesario, se puede vaciar el recipiente de recogida de condensación a través de una descarga de protección en la base del equipo.

1 Salida de seguridad para vaciar el recipiente

2 Conducto de descarga condensación



2.4 Assembling air ducts and external shutters

Después de haber hecho los agujeros, se deben introducir en los mismos las hojas de plástico suministradas.

Enrolle la hoja e introdúzcala en el agujero, prestando atención a la línea de unión A, que siempre debe estar colocada hacia arriba.

Corte el eventual exceso de tubería con un cuchillo para uso estándar.

Para la colocación de las rejillas externas, proceda de la siguiente manera:

- junte las cadenas a los extremos de los muelles;
- doble sobre sí mismas las compuertas externas;
- introduzca el brazo en el agujero hasta que sobresalga la compuerta al exterior, manteniendo los extremos de las cadenas con la otra mano para evitar caídas accidentales;
- vuelva a abrir la compuerta al exterior del agujero;
- gire la compuerta hasta poner la aleta en posición vertical C verificando que el mecanismo de cierre funcione;
- tire de las cadenas tensionando los muelles;

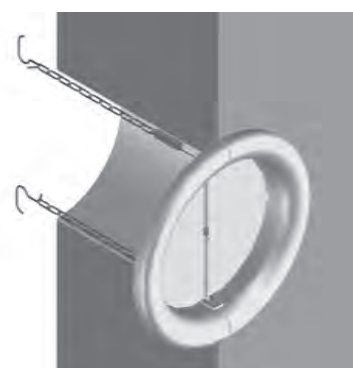
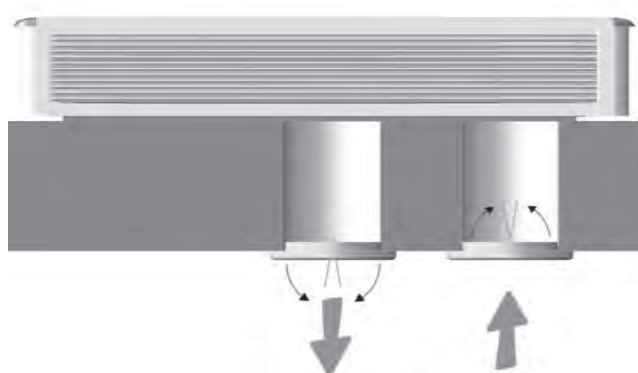
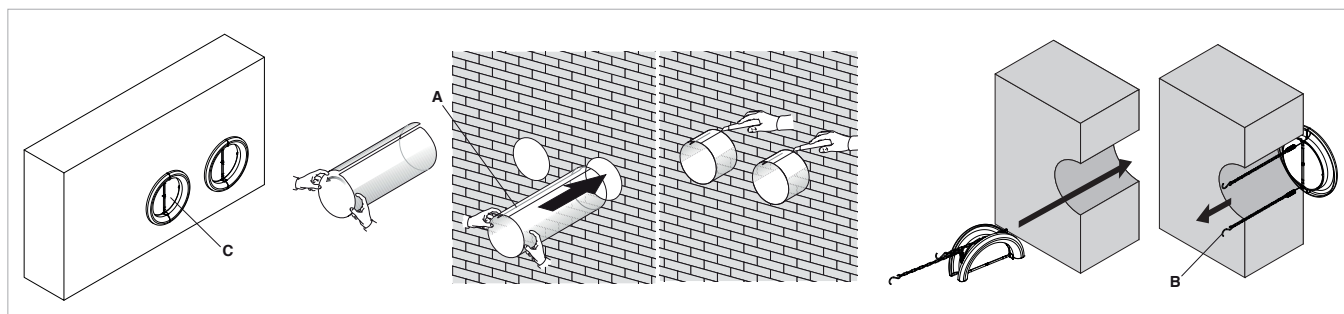
- corte con una tenaza los eslabones en exceso de las cadenas .
- fije el gancho de la cadena a la pared B.

⚠ Utilice únicamente las rejillas suministradas o rejillas con las mismas características.

⚠ Tenga cuidado de no invertir la posición de las compuertas (ver el sentido de las aletas de acuerdo con el flujo de aire).

A	Línea de unión
B	Gancho

C	Posición vertical aleta
----------	-------------------------



ES

2.5 Colocación del equipo en el soporte

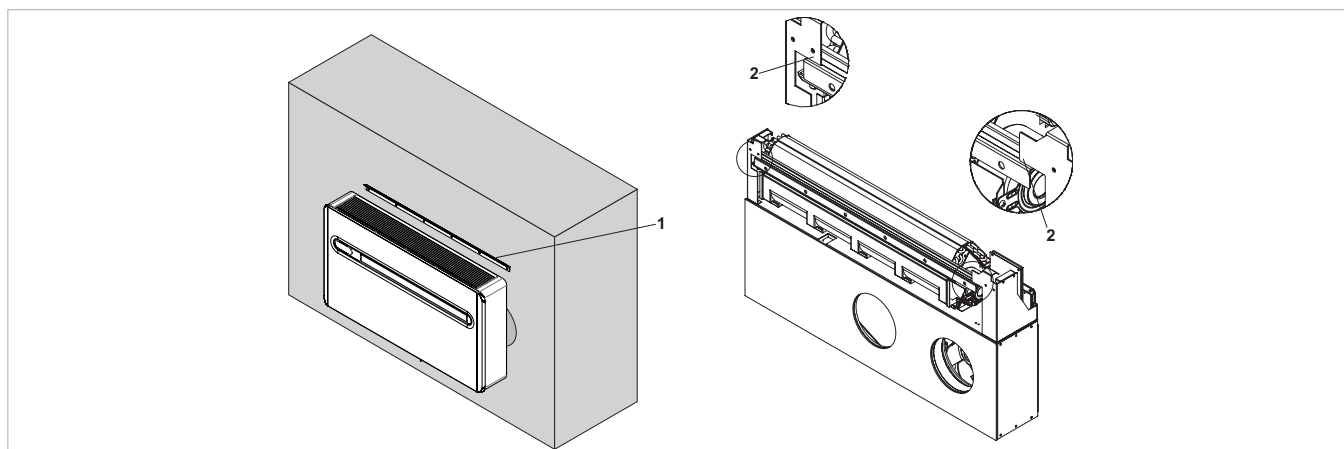
Después de haber comprobado que el soporte está firmemente anclado en la pared, y que se han realizado en caso de ser necesario, las preparaciones para la conexión eléctrica y el drenaje, es posible enganchar el acondicionador de aire. Elévalo tomándolo por los lado de la base inferior para enganchar el soporte en los puntos de soporte predispuestos en el dispositivo. Para facilitar la operación de enganche puede inclinar ligeramente el equipo hacia usted

Las operaciones de conexión eléctrica directa (desconectando el cable de alimentación con enchufe) y de fijación de la descarga de condensación deben realizarse con el equipo separado de la pared mediante un bloque de madera u otro objeto similar.

Al final de la operación compruebe cuidadosamente que no hayan grietas detrás del respaldo del equipo, sobre todo en la zona de la entrada y salida del aire.

1	Soporte de fijación
----------	---------------------

2	Puntos de enganche soporte de fijación
----------	--



2.6 Conexión eléctrica

El dispositivo está equipado con un cable de alimentación con enchufe (conexión tipo Y, el cable puede ser reemplazado únicamente por el fabricante, el servicio de asistencia o por un instalador cualificado). En caso de uso de una toma de corriente cerca del aparato, sólo se debe introducir la clavija.

- ⚠ Antes de conectar el acondicionador asegúrese de que:
 - Los valores de la tensión y la frecuencia cumplan con las especificaciones de la placa de identificación de la unidad.
 - La línea de alimentación esté equipada con una conexión a tierra eficaz y correctamente dimensionada para la máxima absorción del acondicionador de aire (sección mínima de cables iguales a $1,5 \text{ mm}^2$).
 - El equipo sea alimentado exclusivamente mediante una toma compatible con la clavija suministrada.

⚠ La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por el servicio técnico o por personal autorizado.

⚠ El aparato debe estar conectado a la red eléctrica 230V/50Hz por medio de un interruptor onipolar con una distancia de apertura mínima de los contactos de al menos 3 mm, es decir de un dispositivo que permita la desconexión completa del equipo en condiciones de sobretensión de categoría III.

Es posible proceder a la conexión eléctrica mediante de un cable empotrado en la pared como aparece en la posición indicada en la plantilla de instalación (conexión recomendada para la instalación del equipo en la parte

superior de la pared).

Es necesario asegurarse de que la fuente de alimentación esté dotada de una protección adecuada contra sobrecargas y/o corto circuito (se recomienda utilizar un fusible de retardo de tiempo tipo 10 at u otro dispositivo con funcionalidad equivalente).

⚠ Esta operación debe ser llevada a cabo sólo por el instalador o por personal cualificado y de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el interruptor principal antes de realizar las conexiones eléctricas u operaciones de mantenimiento en el equipo. Para realizar la conexión eléctrica directa, sustituya el cable de alimentación con clavija con un cable empotrado en la pared y proceda en el siguiente modo:

- Separe el equipo de la pared con un bloque de madera o un objeto similar.
- Desconecte el cable de alimentación con clavija aflojando los 3 tornillos del bornero.
- Conecte el cable que viene de la pared asegurándose de que la línea de alimentación esté equipada con una conexión a tierra eficaz y correctamente dimensionada para la máxima absorción del acondicionador de aire (sección mínima cables iguales a $1,5 \text{ mm}^2$).

⚠ Estas operaciones deben realizarse con el equipo ya colocado en el soporte, por favor lea atentamente las siguientes instrucciones antes de completar la conexión eléctrica.

Conexión entrada contacto presencia CP

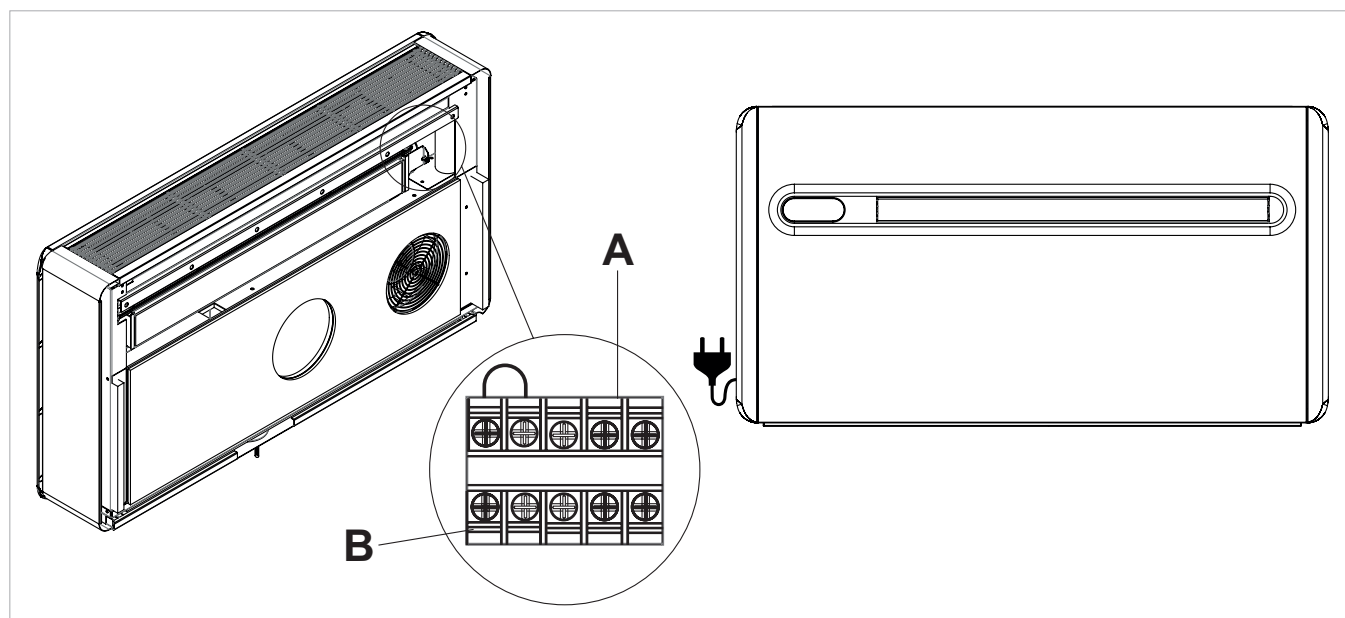
Al abrirse el contacto CP (conectado a un contacto limpio sin tensión), el dispositivo entra en modo de espera y la pantalla visualizará CP.

A través de este contacto, se puede conectar un dispositivo

externo que inhibe el funcionamiento del equipo, como: contacto de abertura ventana, on/off remoto, sensores infrarrojos de presencia, tarjeta de habilitación etc.

A Placa de bornes alimentación eléctrica 230V/50Hz

B Contacto presencia CP



2.7 Configuración instalación alta/baja

La unidad se puede instalar tanto en la parte inferior de la pared (adyacente al pavimento) como en la parte superior de la pared (adyacente al techo). Para optimizar la distribución del aire y el confort del ambiente, la salida de aire puede ser modificada cambiando la posición de la aleta de salida de aire.

El equipo se suministra listo para su montaje en pared baja con salida de aire de abajo a arriba; la misma

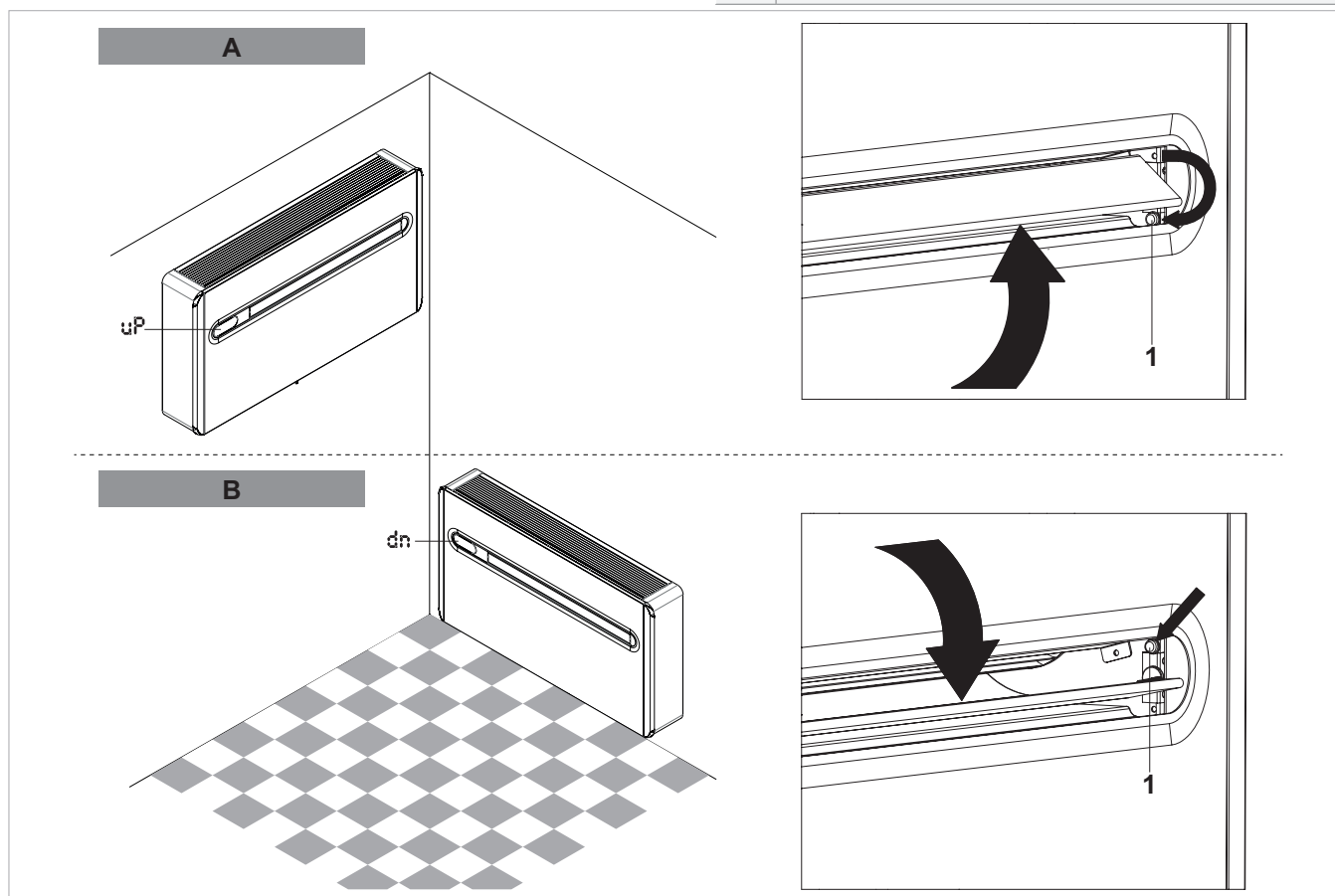
configuración se puede utilizar también para la instalación en la parte superior de la pared con la función de refrigeración, permitiendo aumentar el flujo de aire en el ambiente (efecto Coanda).

⚠ Operación a realizar con el equipo apagado y la alimentación eléctrica desconectada.

Cambio de la configuración flap para salida de aire de la pared baja a pared alta

- Abra con delicadeza el flap salida de aire
- Quite el dispositivo de bloqueo de apertura flap que se encuentra en el lado interior a la derecha de la salida de aire y vuelva a colocarlo en el agujero inferior.

A	Instalación arriba
B	Instalación abajo (configuración de fábrica)
1	Pieza de bloqueo



Después de haber realizado las operaciones mecánicas de cambio de posición flap salida de aire, debe configurar el sistema electrónico de control de la máquina:

- Mantenga pulsada la tecla **↔** en la pantalla táctil durante 5 segundos;
- En la pantalla aparece el símbolo dn (pared baja) intermitente;
- Pulse nuevamente la tecla **↔**;

- En la pantalla aparece el símbolo uP (pared alta).
- Si no realizan otras operaciones durante 2 segundos la nueva configuración será memorizada.

⚠ Para un correcto funcionamiento del aparato, cada modificación de la configuración del flap salida de aire que realice debe corresponder siempre a la configuración del control electrónico.

2.8 Configuración modo solo refrigeración o solo calefacción

Con un sencillo procedimiento se puede desactivar la función calefacción o refrigeración.

Mantenga pulsada durante 5 segundos la tecla A en la pantalla táctil hasta que aparezca HC (calefacción y refrigeración).

Pulse nuevamente la tecla A durante 1 segundo para

pasar a la función Co (cooling only) sólo refrigeración.

Pulse otra vez el botón A para pasar a la función Ho (heating only) sólo calefacción.

Espere 3 segundos sin realizar ninguna otra operación para memorizar la configuración y volver al funcionamiento normal del equipo.

2.9 Bloqueo teclas pantalla táctil

Pulsando durante 3 segundos el símbolo  del Temporizador (Timer) en la pantalla táctil se activa la función bloqueo teclado. Impide al usuario cualquier acción. El símbolo stand-by parpadea con frecuencia de 1 segundo.

Para desactivar el bloqueo mantenga pulsado nuevamente el símbolo Timer durante 3 segundos en la pantalla táctil. ¡Cualquier selección realizada desde el mando a distancia desactiva el bloqueo!

2.10 Pruebas de funcionamiento y diagnóstico de posibles anomalías

El acondicionador de aire es capaz de ejecutar un breve ciclo de autodiagnóstico para comprobar las temperaturas medidas por 4 sondas y el estado de las 3 entradas.

Para activar la función de autodiagnóstico pulse la tecla  dentro 10 segundos tras haber conectado la alimentación eléctrica del equipo.

En la pantalla se iluminarán todos los símbolos durante 2 segundos y luego se visualizarán en secuencia las 7 indicaciones con intervalos de 2 segundos.

Después de 5 ciclos, pulsando cualquier botón en la pantalla táctil o en el mando a distancia el acondicionador, detendrá la función autodiagnóstico.

En caso de bloqueo del acondicionador con señal de alarma (vea la tabla siguiente), comunique al centro de asistencia el símbolo visualizado en la pantalla para facilitar la intervención.

Sigla en la pantalla	Causa
E1	Fallo del sensor de temperatura RT
E2	Fallo en la sonda de la batería evap.IPT
E3	Fallo en la sonda de temperatura del aire externo OT
E4	Fallo en la sonda de la batería cond. OT
E5	Fallo en el motor del ventilador aire interno
E6	Fallo ventilador aire externo
E7	Falta de comunicación con la pantalla

Contacto presencia CP abierto

Si el contacto de presencia no está cerrado el equipo no se pone en marcha y en la pantalla aparece la alarma CP.

Evacuación del agua de condensación en caso de emergencia

En caso de mal funcionamiento en el sistema de evacuación del agua de condensación, el flotador de máximo nivel detiene el acondicionador y señala el estado de alarma con la visualización del mensaje OF en pantalla. En refrigeración y deshumidificación la electrónica mantiene activo el sistema de distribución de agua de la batería - al mismo tiempo que el ventilador - con el

fin de eliminar el exceso de agua en el recipiente. Si la alarma continúa, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

En calefacción la condensación debe fluir libremente a través de la tubería específica. En caso de alarma, verifique que el tubo no esté pellizcado o que no haya obstrucciones que impidan la salida del agua.

Operaciones siguientes a la instalación

Antes de abandonar el lugar de la instalación es bien recoger el embalaje y eliminar con un paño húmedo los rastros de suciedad que se hayan depositado sobre el dispositivo durante el montaje. Estas operaciones, que por lógica no son estrictamente necesarias, permiten que el usuario tenga una impresión profesional de quien instaló el equipo.

Para evitar llamadas innecesarias del usuario, antes de abandonar el lugar de la instalación también sería bueno:

- Explicar el contenido del Manual,
- explicar el modo con el que se debe realizar la limpieza del filtro.
- aclarar cuándo y cómo ponerse en contacto con el servicio técnico.

MANTENIMIENTO

3.1 Mantenimiento periódico

El acondicionador que ha adquirido ha sido diseñado de manera que las operaciones del mantenimiento ordinario

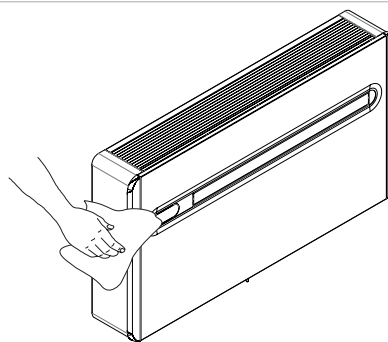
se reduzcan al mínimo y se limiten a la limpieza normal indicada a continuación.

Limpieza externa

- ⚠ Antes de cualquier operación de limpieza y mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica apagando el interruptor principal.
- ⚠ Espere el enfriamiento de los componentes para evitar el riesgo de quemaduras.

- ⚠ No utilice estropajos o limpiadores abrasivos o corrosivos que puede dañar las superficies pintadas.

Cuando necesite limpiar la superficie externa del equipo, utilice un paño suave humedecido con agua.



Limpieza de los tabiques filtradores

El acondicionador que ha adquirido ha sido diseñado de manera que las operaciones de mantenimiento ordinario se reduzcan al mínimo y se limiten a la limpieza normal indicada a continuación.

- Después de un período de funcionamiento continuo y en consideración de la concentración de impurezas en el aire ambiente, o cuando se tenga la intención de reiniciar el sistema después de un período de inactividad, proceda a la limpieza del filtro del aire.

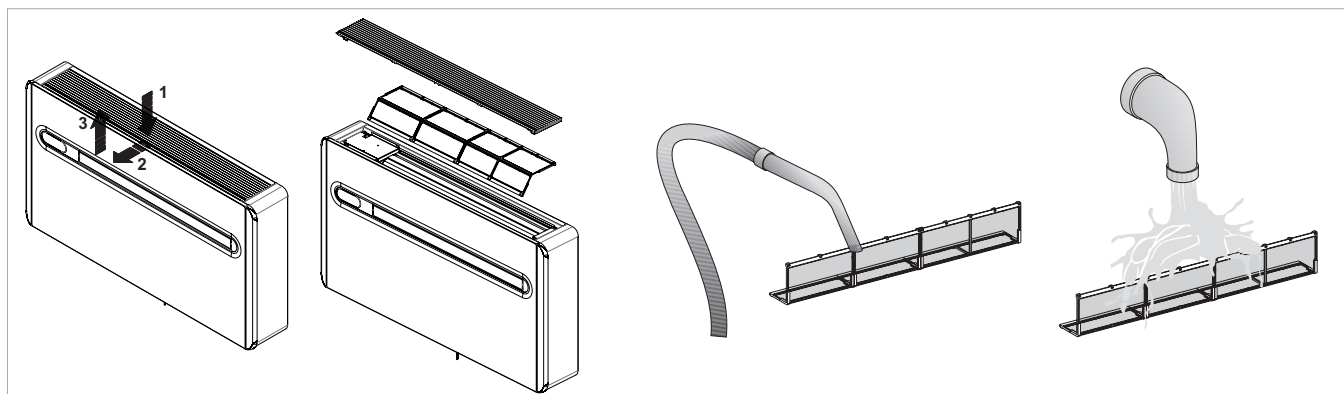
El filtro del aire está ubicado en la parte superior del equipo.

Para extraer los filtros:

- abra la rejilla y extráigala de su alojamiento;
- extraiga los filtros levantándolos;
- aspire el polvo del filtro con una aspiradora o lave con agua corriente, sin usar detergentes o solventes, y deje secar;
- vuelva a montar los filtros encima de las baterías prestando mucha atención a colocarlos correctamente;
- Coloque nuevamente la rejilla procediendo en modo contrario

- ⚠ Después de las operaciones de limpieza del filtro, controle que el montaje del panel sea correcto.

- ⊘ Está prohibido el uso del equipo sin el filtro de malla



3.2 Anomalías y soluciones

En caso de mal funcionamiento del equipo, controle las indicaciones en la tabla siguiente. Si después de las comprobaciones y controles

sugeridos no resuelve el problema, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado

Anomalías	Posibles causas	Soluciones
El equipo no se enciende	Falta la alimentación eléctrica	Compruebe si hay tensión en la red (mediante el encendido de una bombilla de casa, por ejemplo). Compruebe que el eventual interruptor de circuito magnetotérmico exclusivo para la protección del equipo no haya intervenido (si es así, reinstalarlo). Si el problema se repite contacte inmediatamente el servicio de asistencia más cercano, evitando realizar intentos para hacer funcionar el equipo
	Las baterías del mando a distancia se han gastado	Compruebe el encendido a través de la pantalla táctil del equipo y sustituya las baterías.
El equipo no enfría/ calienta suficientemente	La temperatura configurada es demasiado alta o demasiado baja	Compruebe y rectifique la configuración de la temperatura en el mando a distancia
	El filtro de aire está obstruido	Controle el filtro de aire y límpielo si es necesario
	Compruebe que no haya obstáculos para el flujo de aire al interior o al exterior.	Elimine cualquier cosa que pueda obstruir el flujo de aire.
	La carga termofrigrífica ha aumentado (por ejemplo, se ha dejado abierta una puerta o una ventana o se ha instalado en el mismo ambiente un dispositivo que disipa una gran cantidad de calor).	Trate de reducir la carga térmica del ambiente siguiendo las instrucciones detalladas a continuación: En las grandes ventanas expuestas al sol es preferible que haya cortinas internas o mejor aún revestimientos externos (persianas, toldos, películas reflectantes, etc.) La habitación acondicionada debe permanecer cerrada durante el mayor tiempo posible; Evite encender bombillas de tipo halógeno con alto consumo u otros equipos eléctricos que absorben una gran cantidad de energía (tostadoras, planchas de vapor, planchas eléctricas para cocinar, etc.)

Visualización de alarmas en la pantalla

En caso de fallo del equipo se visualiza un código de alarma en la pantalla. El equipo conserva de todos modos activas algunas

funciones (vea la columna FUNCIONAMIENTO).

Alarma visualizada	Causa	Funcionamiento
E1	Fallo del sensor de temperatura RT	Se pueden activar normalmente las funciones de refrigeración, deshumidificación y calefacción. La regulación supervisa sólo el anticongelante de la batería interna
E2	Fallo en la sonda de la batería interna IPT	No se puede activar ninguna función del equipo.
E3	Fallo en la sonda de temperatura del aire externo OT	No se puede activar ninguna función del equipo.
E4	Fallo en la sonda de la batería externa OPT	Se pueden activar normalmente las funciones de refrigeración, deshumidificación y calefacción. La regulación ejecuta ciclos de descongelación a intervalos fijos.
E5	Fallo motor del ventilador interno	No se puede activar ninguna función del equipo.
E6	Fallo motor ventilador externo	No se puede activar ninguna función del equipo.
E7	Falta de comunicación con la pantalla	No se puede activar ninguna función del equipo.
CP	Contacto de presencia CP abierto	El equipo se activa solamente si el contacto está cerrado. Compruebe las conexiones de los bornes.
OF	Intervención del flotador de nivel máximo	En refrigeración y deshumidificación la electrónica mantiene activo el sistema de distribución de agua de la batería - al mismo tiempo que el ventilador - con el fin de eliminar el exceso de agua en el recipiente. En calefacción la condensación debe fluir libremente a través de la tubería específica. En caso de alarma, verifique que el tubo no esté pellizcado o que no haya obstrucciones que impidan la salida del agua.

La única operación para intentar resolver el problema es quitar la tensión de alimentación y volver a encender el equipo; si la alarma

persiste, póngase en contacto la asistencia técnica autorizada.

3.3 Datos técnicos

Para los datos técnicos indicados a continuación, consulte la placa de identificación colocada en el producto.

- Tensión de alimentación
- Potencia máxima absorbida
- Corriente máxima absorbida
- Cantidad de gas refrigerante
- Grado de protección del embalaje
- Máxima presión de funcionamiento

	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Datos técnicos			
Potencia en refrigeración (1)	kW	1.65	2.30
Potencia en calefacción (2)	kW	1.70	2.25
Potencia absorbida en refrigeración (1)	W	580	850
Potencia absorbida en calefacción (2)	W	545	725
Consumo anual de energía en refrigeración (1)	kWh	290	425
Capacidad de deshumidificación	l/h	0.8	1.1
Tensión de alimentación	V-F-Hz	230-1-50	230-1-50
EER	W/W	2.84	2.71
COP	W/W	3.12	3.1
Clase de eficiencia energética en modo refrigeración		A	A
Clase de eficiencia energética en modo calefacción		A	A
Velocidad de ventilación interna-externa	No.	3	3
Dimensiones (LxAxP)	mm	1030x555x170	1030x555x170
Peso	Kg	46	48
Nivel de ruido (mín-máx)*	dB(A)	29/38	32/41
Diámetro de agujeros en la pared	mm	162	162
Gas refrigerante		R-410A	R-410A
Temperaturas mínimas en refrigeración (interna/externa, DB)		18°C/-5°C	18°C/-5°C
Temperaturas mínimas en calefacción (interna/externa, DB)		5°C/-10°C	5°C/-10°C

Condiciones límites de funcionamiento

	T ambiente	T externa
Condiciones de prueba		
Controles en refrigeración (1)	DB 27°C - WB 19°C	DB 35°C - WB 24°C
Controles en calefacción (2)	DB 20°C - WB 15°C	DB 7°C - WB 6°C

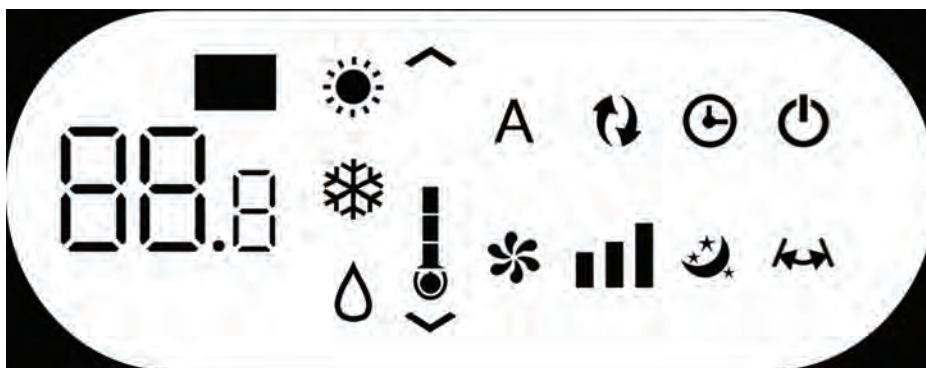
* Nivel de presión sonora a 1 m y 1,5 m de altura

MANUAL DEL USUARIO

4.1 Advertencias

- ⚠ La instalación y la conexión eléctrica del equipo deben ser realizadas sólo por personal capacitado en el cumplimiento de los requisitos establecidos por la ley. Las instrucciones de instalación se encuentran en la sección específica de este manual.
- ⚠ Ningún objeto o barrera estructural (muebles, cortinas, plantas, hojas, persianas, etc.) debe obstruir el flujo normal de aire de las rejillas, tanto internas como externas.
- ⚠ No se apoye ni se siente en el cuerpo del acondicionador de aire para evitar daños graves a las partes exteriores.
- ⚠ No mueva manualmente la aleta horizontal de salida de aire. Para llevar a cabo dicha operación utilice siempre el mando a distancia.
- ⚠ En caso que se produzcan fugas de agua en el equipo, es necesario desconectar la alimentación inmediatamente y desenchufar la fuente de alimentación. Llame al servicio de asistencia más cercano.
- ⚠ Durante el modo calefacción el acondicionador de aire elimina regularmente el hielo que se pueda formar en el serpentín exterior. En esta situación, la máquina sigue funcionando sin enviar aire caliente al ambiente. Esta fase puede durar entre 3 y 10 minutos como máximo.
- ⚠ El aparato no debe ser instalado en locales donde se desarrollen gases explosivos o donde existan condiciones de humedad y temperatura fuera de los límites definidos en el manual de instalación.
- ⚠ Limpie con regularidad el filtro de aire según las indicaciones descritas en el acápite específico.

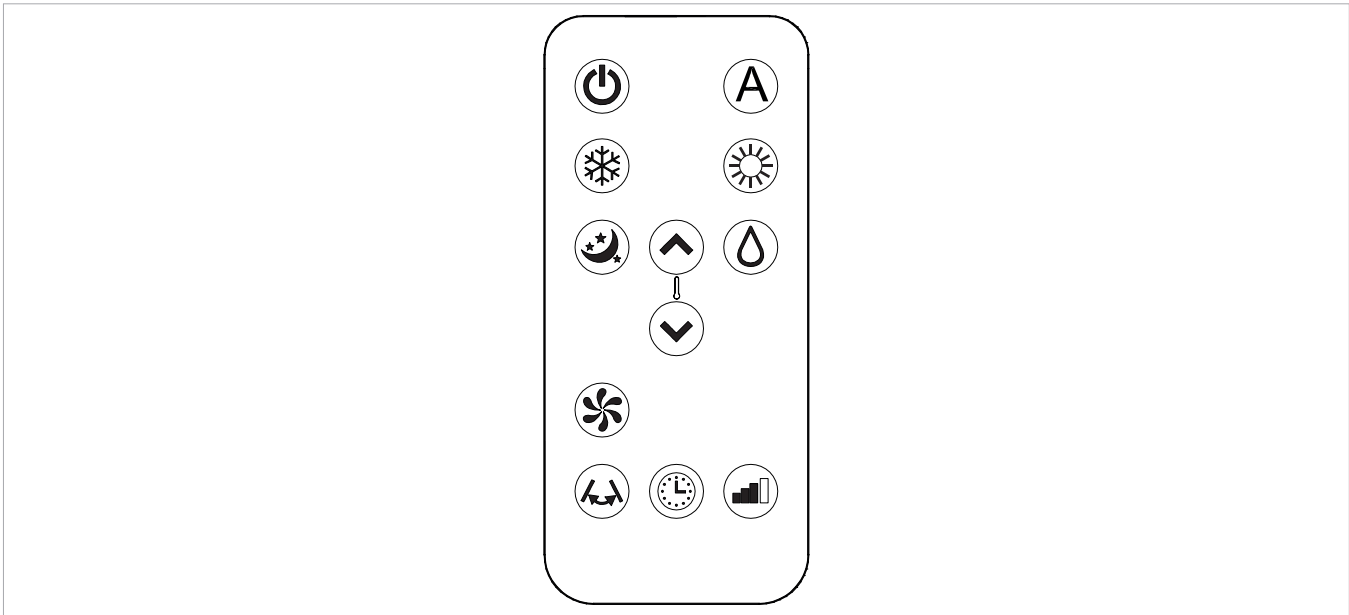
4.2 Gestión del equipo con pantalla táctil



Normalmente, la pantalla muestra el estado de funcionamiento (véase la descripción del funcionamiento) y las posibles alarmas (vea el apartado Muestra de alarmas en la pantalla).

Además, pulsando los diferentes símbolos puede seleccionar las diferentes funciones.

4.3 Gestión del equipo con el mando a distancia



Pulsando los botones, es posible configurar las varias funciones (vea el apartado Descripción del Funcionamiento)

⚠ El mando a distancia suministrado se ha diseñado para ofrecer máxima resistencia y funcionalidad excepcional, sin embargo, debe tratarse con cierta cautela.

Evite:

- dejarlo expuesto a la lluvia, derramar líquidos sobre su teclado o dejarlo caer en el agua
- someterlo a golpes fuertes o dejarlo caer sobre una superficie dura
- dejarlo expuesto a los rayos solares

- poner obstáculos entre el control remoto y la unidad cuando se utiliza el mando a distancia.

Además:

- en caso de que en el mismo entorno se utilicen otros dispositivos con mando a distancia (TV, radio, equipo de música, etc.), se podrían producir algunas interferencias
- las lámparas electrónicas y fluorescentes pueden interferir con la comunicación entre el control remoto y el equipo,
- extraiga la batería en caso de que el control remoto no sea utilizado durante un período prolongado.

Instalación batería

Para el control remoto debe ser utilizada exclusivamente una batería de litio seco CR2025 de 3 voltios (incluida en el suministro). Las baterías gastadas deben ser quitadas y eliminadas a través de los puntos de recogida establecidos por las autoridades locales para este tipo de residuos.

Para introducir la batería, abra la puerta especial a resorte que está situada en la parte inferior del mando a distancia. La batería debe ser insertada en estricta conformidad con la polaridad correcta. Cierre la puerta a resorte una vez insertada la batería.

4.4 Descripción del funcionamiento

Encendido general y gestión del funcionamiento

Para manejar el equipo con el control remoto o la pantalla táctil debe haber insertado el interruptor general colocado en el cable de la línea de alimentación (posición sobre la cual podrá ser más preciso el técnico que ha instalado el equipo), o introducir el enchufe de alimentación del equipo en el conector del sistema.

Una vez realizadas las operaciones descritas, a través de la presión de los símbolos en la pantalla táctil o con el

control remoto, se puede manejar el sistema. Para transmitir la señal a la unidad interna, dirija la parte frontal del mando a distancia hacia la pantalla de visualización de la unidad interna misma. La recepción de la orden se confirma con la emisión de una nota sonora y la relativa visualización en la pantalla. La distancia máxima de recepción de la señal corresponde a 8 metros aproximadamente .

Botón/Pantalla	Operación
⚠	Los botones del mando a distancia y de la pantalla táctil cumplen las mismas funciones.
88.8	Cuando el equipo está encendido los 3 dígitos de la pantalla muestran la temperatura.
^	• Se puede configurar entre 16 y 31°C la temperatura a la que el acondicionador de aire llevará el ambiente.
v	⚠ No configure una temperatura demasiado baja o demasiado alta, ya que no sólo es perjudicial para la salud sino además, un desperdicio de energía.

Botón/Pantalla	Operación
	Encendido/Apagado del equipo A través del botón específico se puede apagar (espera) o encender la unidad. El sistema de control del aparato está equipado con una memoria, para que la configuración no se pierda en caso de desconexión o de fallo de alimentación. El botón en cuestión sirve para la activación y desactivación del dispositivo durante períodos cortos. ⚠ En caso de detención prolongada del dispositivo, debe ser desactivado desconectando el interruptor principal de alimentación o desconectando la toma de corriente
	Botón bienestar (funcionamiento automático económico) Programando esta operación, el equipo se prepara para ofrecer al ambiente de la habitación una climatización óptima. Dependiendo de la temperatura programada, el acondicionador de aire selecciona automáticamente el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción), y la velocidad de ventilación de acuerdo con la temperatura de la habitación.
	Funcionamiento sólo refrigeración Usando este modo el equipo deshumidifica y enfría el ambiente.
	Se puede configurar la temperatura deseada entre 16 y 31 ° C y, si esta temperatura es más baja que la temperatura ambiente, después de tres minutos (máximo), el compresor se pone en marcha y el equipo comienza a suministrar aire frío manteniendo una activa ventilación incluso cuando se alcanza el setpoint.
	
	Funcionamiento sólo en deshumidificación Usando esta modalidad el equipo deshumidifica el ambiente. La activación de esta función es por lo tanto especialmente útil en primavera y otoño, es decir, en esos días (que pueden ser lluviosos) en que la temperatura es agradable, pero la excesiva humedad produce una sensación de incomodidad. En esta modalidad, se ignora la configuración de la temperatura ambiente y la de la velocidad del ventilador, que es siempre correspondiente al mínimo. En esta modalidad es normal que el equipo funcione de manera intermitente.
	Funcionamiento sólo en ventilación Activando esta función, el compresor no se activa y el equipo no ejerce ninguna acción ni en la temperatura ni en la humedad del aire en el ambiente. ES posible elegir la velocidad del ventilador
	Funcionamiento sólo en calefacción Configurando esta modalidad el equipo calienta el ambiente ⚠ En calefacción el equipo efectúa periódicamente una descongelación de la batería de evaporación si es necesario. Mientras dura esta fase, el acondicionador de aire no envía aire caliente al ambiente aunque estén iluminados los diversos órganos internos excepto el ventilador de aire ambiente.
	Se puede configurar la temperatura deseada entre 16 y 31 ° C y, si esta temperatura es más alta que la temperatura ambiente, después de tres minutos (máximo), el compresor se pone en marcha y el equipo comienza a suministrar calor.
	
	Botón bienestar nocturno Con el equipo encendido y en modo refrigeración o calefacción, seleccionando la presión del botón se pueden ejecutar varias funciones con el fin de alcanzar el menor ruido del dispositivo, el máximo ahorro de electricidad y la regulación del bienestar durante la noche. En esta modalidad el funcionamiento del ventilador está configurado en la mínima velocidad. Esta función se debe activar justo antes de dormirse. - En el modo de enfriamiento, la temperatura configurada se incrementa de 1 ° C después de una hora y de otro ° C después de 2 horas. Después de la segunda hora la configuración de la temperatura no es más alterada y después de 6 horas, la unidad se pone en modo de espera (stand-by). - En el modo calefacción, la temperatura configurada disminuye de 1 ° C después de una hora y de otro ° C después de 2 . Después de la segunda hora la configuración de la temperatura no es más alterada y después de 6 horas, la unidad se pone en modo de espera (stand-by). Esta función no está disponible para el funcionamiento sólo deshumidificación, sólo ventilador y automático económico y se puede apagar en cualquier momento (idealmente al despertar) pulsando el botón de nuevo. En caso de programación simultánea de la función temporizador el equipo se apagará a la hora indicada.
	Control de la dirección del flujo de aire Pulsando el botón específico se puede configurar la oscilación continua del deflector móvil de salida de aire, en caso de que el símbolo en la pantalla esté encendido o bloquearlo en cualquier posición. ⚠ IMPORTANTE: El movimiento del deflector móvil nunca debe ser forzado manualmente.

Botón/Pantalla	Operación
	Control de la velocidad del ventilador Pulsando varias veces este botón la velocidad cambia con la siguiente secuencia: Mínima, Media, Máxima y Automática. Cuanto mayor es la velocidad establecida, mayor es el rendimiento del equipo, pero será menos silencioso. Configurando la elección automática (visible a través del deslizamiento de las 3 barras de velocidad en la pantalla) el microprocesador ajusta la velocidad automáticamente, manteniéndola más alta cuanto mayor sea la diferencia entre la temperatura relevada en el ambiente y la temperatura configurada. La velocidad se reduce automáticamente a medida de que la temperatura se aproxima a la configurada. En modalidad solo deshumidificación y bienestar el control de velocidad no es posible ya que el dispositivo puede funcionar sólo a baja velocidad.
	Configuración función Temporizador La lógica del equipo pone a disposición del Usuario la posibilidad de programar la activación o detención según se elija.
	- Mientras el acondicionador de aire está encendido, se puede programar el apagado pulsando el botón del temporizador, seguido por la programación del número de horas (1 a 24) después de la cual el equipo entra en stand-by. - Cuando el acondicionador está apagado se puede programar el encendido pulsando el botón Temporizador, seguido por la configuración del número de horas (de 1 a 24) después del cual el equipo se pondrá en marcha.
	
	Entonces pulse el botón para confirmar.
	Bloqueo de las teclas de la pantalla táctil - Pulsando durante 3 segundos el símbolo del Temporizador en la pantalla táctil se activa la función bloqueo teclado. Se impide la realización de cualquier acción por parte del usuario. El símbolo stand-by parpadea con frecuencia de 1 segundo. - Para desactivar el temporizador vuelva a presionar el símbolo durante 3 segundos en la pantalla táctil.  ¡Cualquier selección del mando a distancia desactiva el bloqueo!

Gestión del equipo en caso de mando a distancia no disponible

Si pierde el control remoto, se agotan las pilas o tiene algún fallo, el equipo se puede gestionar mediante las teclas de la

pantalla táctil del dispositivo.

ES

4.5 Consejos para el ahorro energético

- Mantenga siempre y en modo constante los filtros limpios (vea el capítulo mantenimiento y limpieza)
- Mantenga cerradas las puertas y las ventanas en los ambientes a climatizar.
- Evite que los rayos solares entren libremente en las habitaciones (se aconseja el uso de cortinas o bajar

- los toldos o cerrar las persianas)
- No obstruya el flujo de aire (en entrada y salida) de las unidades; esto, además de causar un rendimiento no óptimo, pondrá en peligro el correcto funcionamiento y puede causar un daño irreparable al equipo.

4.6 Diagnóstico de problemas

Para el usuario es muy importante saber distinguir los inconvenientes o anomalías funcionales respecto al comportamiento previsto para el equipo durante el funcionamiento normal. El usuario puede solucionar los problemas más comunes con simples operaciones (vea la sección: Anomalías y solución de problemas), mientras

para algunas alarmas que aparecen en la pantalla es necesario contactar con el Servicio al Cliente.

-  Recordamos que cada intento de reparación realizado por personal no autorizado anulará todas las garantías inmediatamente.

Aspectos funcionales que no deben interpretarse como inconvenientes

- El compresor no arranca antes de que haya pasado un tiempo determinado (tres minutos a partir de la parada anterior). En la lógica de funcionamiento del aparato se ha previsto un retardo entre una parada del compresor y su posterior reinicio, para proteger el compresor de activaciones demasiado frecuentes.
- Durante el funcionamiento en calefacción el flujo de aire caliente puede producirse unos minutos después de la activación del compresor. Si el ventilador se activara al mismo tiempo del compresor, en los primeros minutos de funcionamiento la habitación se llenaría de aire frío (que podría molestar a los ocupantes) porque el equipo aún no funciona a pleno régimen.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Cupón A

ES

Modelo

Matricula

Fecha instalación/primera puesta en marcha

Centro de asistencia autorizado

Empresa

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Parte "A" para el usuario

Conservar

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Para que sea posible usufruir la garantía se ruega seguir las siguientes normas:

- Rellenar de forma clara y legible todas las partes del certificado de garantía.
- Enviar en un sobre la parte "C" del certificado de garantía a Emmeti Iberica, SLU dentro de los 10 días de la fecha de instalación o primera puesta en marcha.

La garantía no será válida en caso de que no se envíe a EMMETI IBERICA, SLU o en caso de cumplimentarla de forma incorrecta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Cupón B

ES

Modelo

Matricula

Fecha instalación/primera puesta en marcha

Usuario

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Instalador

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Centro de asistencia

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Parte "B" para el centro de asistencia cualificado

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Cupón C

ES

Modelo

Matricula

Fecha instalación/primera puesta en marcha

Usuario

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Instalador

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Centro de asistencia

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

Parte "C" para EMMETI IBERICA, SLU. Apartado de correos, N° 124 30169 San Ginés - MURCIA.

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).



Condiciones de garantía

Emmeti Iberica, SLU garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados. La garantía tiene validez de **2 (dos) años** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, y a partir de la fecha de instalación para los otros modelos y convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Iberica, SLU, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.**

El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación.
Durante dicho periodo Emmeti Iberica, SLU se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, **con excepción de los costes de mano de obra**, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.
Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía.

- Se excluyen de la garantía:
- 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por la insuficiencia de la instalación frigorífica y/o eléctrica.
 - 2 - Fallos causadas por la negligencia, el descuido, la incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados.
 - 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al período de Garantía arriba indicado, como ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc.

Para que la garantía sea efectiva es necesario rellenar de forma clara y legible todas las partes del presente certificado y enviar en un sobre a Emmeti Iberica, SLU. Apartado de correos, Nº 124 30169 San Ginés - MURCIA. la parte “C” **antes de 10 días** desde la fecha de instalación/primer encendido.
En caso de ausencia de envío del certificado **antes de 10 días** de la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada**. Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Iberica, SLU se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos).
El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención pedida durante el período de Garantía.

Emmeti Iberica, SLU no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos o por la interrupción forzada del uso del equipo.
La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones:

- 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado.
- 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el “manual de instrucciones”.
- 3 - Reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados.
- 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible.
- 5 - Si se envía a Emmeti Iberica, SLU antes de 10 días desde la fecha de compra.

Emmeti Iberica, SLU no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.
Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Murcia (España).

Condiciones de garantía

Emmeti Iberica, SLU garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados. La garantía tiene validez de **2 (dos) años** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, y a partir de la fecha de instalación para los otros modelos y convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Iberica, SLU, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.**

El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación.
Durante dicho periodo Emmeti Iberica, SLU se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, **con excepción de los costes de mano de obra**, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.
Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía.

- Se excluyen de la garantía:
- 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por la insuficiencia de la instalación frigorífica y/o eléctrica.
 - 2 - Fallos causadas por la negligencia, el descuido, la incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados.
 - 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al período de Garantía arriba indicado, como ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc.

Para que la garantía sea efectiva es necesario rellenar de forma clara y legible todas las partes del presente certificado y enviar en un sobre a Emmeti Iberica, SLU. Apartado de correos, Nº 124 30169 San Ginés - MURCIA. la parte “C” **antes de 10 días** desde la fecha de instalación/primer encendido.
En caso de ausencia de envío del certificado **antes de 10 días** de la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada**. Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Iberica, SLU se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos).
El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención pedida durante el período de Garantía.

Emmeti Iberica, SLU no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos o por la interrupción forzada del uso del equipo.
La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones:

- 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado.
- 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el “manual de instrucciones”.
- 3 - Reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados.
- 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible.
- 5 - Si se envía a Emmeti Iberica, SLU antes de 10 días desde la fecha de compra.

Emmeti Iberica, SLU no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.
Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Murcia (España).

Condiciones de garantía

Emmeti Iberica, SLU garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados. La garantía tiene validez de **2 (dos) años** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, y a partir de la fecha de instalación para los otros modelos y convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Iberica, SLU, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.**

El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación.
Durante dicho periodo Emmeti Iberica, SLU se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, **con excepción de los costes de mano de obra**, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.
Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía.

- Se excluyen de la garantía:
- 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por la insuficiencia de la instalación frigorífica y/o eléctrica.
 - 2 - Fallos causadas por la negligencia, el descuido, la incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados.
 - 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al período de Garantía arriba indicado, como ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc.

Para que la garantía sea efectiva es necesario rellenar de forma clara y legible todas las partes del presente certificado y enviar en un sobre a Emmeti Iberica, SLU. Apartado de correos, Nº 124 30169 San Ginés - MURCIA. la parte “C” **antes de 10 días** desde la fecha de instalación/primer encendido.
En caso de ausencia de envío del certificado **antes de 10 días** de la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada**. Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Iberica, SLU se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos).
El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención pedida durante el período de Garantía.

Emmeti Iberica, SLU no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos o por la interrupción forzada del uso del equipo.
La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones:

- 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado.
- 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el “manual de instrucciones”.
- 3 - Reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados.
- 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible.
- 5 - Si se envía a Emmeti Iberica, SLU antes de 10 días desde la fecha de compra.

Emmeti Iberica, SLU no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.
Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Murcia (España).

Conformidad

Cette unité est conforme aux directives européennes :

- 2006/95/EC Basse tension
- 2004/108/EC Compatibilité électromagnétique
- 2011/65/EU Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS2)
- 2002/96/EC Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- 2010/30/EU Indication, par voie d'étiquetage, de la consommation en énergie et en autres ressources des produits liés à l'énergie.

Renseignements pour la protection de l'environnement !

Cette unité contient des gaz fluorés à effet de serre contemplés par le Protocole de Kyoto. Les opérations d'entretien et d'élimination ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

Directive 2002/96/CE (WEEE) : informations aux utilisateurs

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/CE.

Le symbole représentant un panier barré figurant sous l'appareil indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être traité séparément des déchets ménagers, qu'il doit être confié à un centre de collecte différenciée pour appareils électriques et électroniques ou bien remis au revendeur au moment de l'achat d'un appareil neuf et analogue.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil à jeter auprès des centres de collecte prévus à cet effet.

Une adéquate collecte différenciée de l'appareil en vue du traitement, de l'élimination compatible avec l'environnement et du recyclage permet d'éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et permet de recycler les matériaux qui composent le produit. Pour tous renseignements supplémentaires concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitements des déchets ou au magasin dans lequel le produit a été acheté.

Règlements pour l'élimination du vieux climatiseur

Avant d'éliminer le climatiseur usagé, vérifier d'abord qu'il soit éteint puis le débrancher de la prise de courant. Le réfrigérant contenu à l'intérieur du climatiseur doit être éliminé en suivant une procédure particulière. Certains matériaux du climatiseur peuvent être recyclés. S'informer auprès de la mairie ou du centre de tri local. Veiller à ne pas endommager les tuyaux du climatiseur avant de le remettre au centre de tri. Un procédé d'élimination correct et non polluant permet de contribuer à la protection de l'environnement.

Règlements pour l'élimination de l'emballage du nouveau climatiseur

Tous les matériaux d'emballage du climatiseur doivent être éliminés sans porter préjudice à l'environnement. L'emballage en carton doit être coupé et jeté dans les conteneurs destinés à la collecte du papier. L'enveloppe en plastique et en polystyrène ne contient ni fluor ni hydrocarbures chlorés.

Tous ces matériaux peuvent être confiés à une décharge et recyclés après un traitement approprié. Renseignez-vous auprès de votre Mairie pour connaître les modalités à suivre pour éliminer les déchets.

Elimination des piles



Les piles ont été conçues et produites avec un matériau de haute qualité et les composants peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Le symbole de la corbeille barrée indique que le produit (piles) à la fin de sa propre vie utile (usagées) doit être séparé des déchets domestiques et doit être amené dans un centre de collecte, comme prévu par la directive de la Communauté Européenne 2006/66/CE art. 20 et annexe II. Si sous la corbeille est présent un symbole chimique, celui-ci indique que les piles contiennent une certaine concentration de métal lourd. Et sera indiqué ce qui suit :

Hg: mercure (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: plomb (0,004%)

Symboles

Pictogrammes rédactionnels

- U** Utilisateur
 - Il marque les pages qui contiennent des instructions ou des informations destinées à l'utilisateur.
- I** Installateur
 - Il marque les pages qui contiennent des instructions ou des informations destinées à l'installateur.
- S** Service
 - Il marque les pages qui contiennent des instructions ou des informations destinées au SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE CLIENTS.

Pictogrammes relatifs à la sécurité

-  Mise en garde
 - Il indique des actions qui requièrent une prudence particulière et une préparation adéquate.
-  Interdiction
 - Il indique des actions qu'il ne faut absolument pas faire.

Général		
1.1	Mises en garde générales	77
1.2	Règles fondamentales de sécurité.	78
1.3	Description.	79
1.4	Réception et déballage	79
1.5	Stockage	79
1.6	Manutention	79
1.7	Dimensions et poids pour le transport	80
1.8	Composants fournis	80
1.9	Éléments de l'unité	81
1.10	Comment faire pour supprimer les pièces esthétiques	81
Installation		
2.1	Mode d'installation	82
2.2	Choix de la position de l'unité	82
2.3	Montage de l'unité	83
2.4	Montage des conduits d'air et des volets extérieurs	84
2.5	Introduction de l'appareil sur l'étrier	85
2.6	Raccordement électrique	86
2.7	Configuration de l'installation haute/basse	87
2.8	Configuration du mode froid uniquement ou chaud uniquement	87
2.9	Blocage des touches de l'écran tactile	88
2.10	Essais de fonctionnement et diagnostic d'éventuelles anomalies	88
Anomalies et solutions		
3.1	Maintenance périodique	89
3.2	Anomalies et solutions	90
3.3	Données techniques.	91
Manuel de l'utilisateur		
4.1	Mises en garde	92
4.2	Gestion de l'appareil avec l'écran tactile.	92
4.3	Gestion de l'appareil avec la télécommande	93
4.4	Description du fonctionnement	93
4.5	Conseils pour effectuer des économies d'énergie	95
4.6	Diagnostic des inconvénients	95
	Certificat de garantie.	97

GÉNÉRAL

1.1 Advertencias generales

- ⚠ Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que le contenu est entier et complet. Si ce n'est pas le cas, s'adresser à l'Agence qui a vendu l'appareil.
- ⚠ L'installation des appareils doit être effectuée par une entreprise autorisée qui, à la fin des travaux, délivre au responsable de l'installation une déclaration de conformité selon les Normes en vigueur et les indications fournies par le fabricant dans le manuel d'instruction de l'appareil.
- ⚠ Ces appareils ont été conçus pour le conditionnement et/ou le chauffage des pièces et doivent être destinés à cette utilisation en fonction de leurs caractéristiques. Toute responsabilité en-dedans ou en-dehors du contrat de la part du fabricant pour les dommages causés aux personnes, animaux et biens par des erreurs d'installation, de réglage ou de maintenance ou par des utilisations impropres est exclue.
- ⚠ En cas de fuites d'eau, placer l'interrupteur général de l'installation sur « éteint » et fermer tous les robinets d'eau.
Appeler le plus tôt possible le Service d'Assistance Technique ou un personnel professionnellement qualifié, ne pas intervenir personnellement sur l'appareil.
- ⚠ Une température trop basse ou trop haute est nuisible pour la santé et représente un gaspillage inutile d'énergie. Éviter le contact direct avec le flux d'air pour une période prolongée.
- ⚠ Éviter que le local reste fermé trop longtemps. Ouvrir de temps en temps les fenêtres pour assurer un renouvellement d'air correct.
- ⚠ Ce manuel d'instruction fait partie intégrante de l'appareil et, par conséquent, il doit être soigneusement conservé et accompagner TOUJOURS l'appareil même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur ou de transfert à une autre installation. En cas d'endommagement ou de perte, en demander une autre copie au Service d'Assistance Technique EMMETI le plus proche.
- ⚠ Les interventions de réparation ou de maintenance doivent être effectuées par le Service d'Assistance Technique ou par un personnel qualifié selon ce qui est prévu par ce manuel. Ne pas modifier ou altérer l'appareil car des situations de dangers pourraient survenir, et le fabricant de l'appareil ne sera pas tenu responsable des éventuels dommages provoqués.
- ⚠ Attention. Risque de coupure, veuillez s'il vous plaît utiliser des gants appropriés
- ⚠ Si les conditions surviennent, veuillez s'il vous plaît respecter les règles pour les travaux en hauteur
- ⚠ Le réfrigérant doit être toujours récupéré et ne doit jamais être éliminé directement dans l'environnement. Le réfrigérant ne doit jamais être libéré dans l'atmosphère.

FR

Une partie MSDS du réfrigérants

Gaz réfrigérant	R 410 A
GWP	1975
Dénomination	50% Difluorométhane 50% Pentafluorométhane
Indications des dangers	
Dangers plus importants	Asphyxie
Dangers spécifiques	Une rapide évaporation peut provoquer une congélation
Secours d'urgence	
Information générale	Ne rien administrer aux personnes qui se sont évanouies
Inhalation	Transporter au dehors. Administer de l'oxygène ou pratiquer au besoin la respiration artificielle. Ne pas administrer d'adrénaline ou autres substances semblables.
Contact avec les yeux	Rincer abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
Contact avec la peau	Laver tout de suite avec beaucoup d'eau. Retirer immédiatement les vêtements contaminés.
Mesures contre les incendies	
Moyens d'extinction	N'importe lequel
Dangers spécifiques	Augmentation de la pression
Méthode spécifique	Refroidir les récipients avec de l'eau
Mesures en cas de fuites accidentelles	
Précautions individuelles	Évacuer le personnel sur une aire de sécurité. Prévoir une ventilation appropriée. Utiliser des moyens de protection individuelle.
Précautions concernant l'environnement	Il s'évapore
Méthodes de nettoyage	Il s'évapore
Manipulation et stockage	
Manipulation mesures/précautions techniques	Assurer un renouvellement d'air suffisant et/ou une aspiration sur les lieux de travail.
Conseils pour une utilisation sûre	Ne respirer ni vapeurs ni aérosols
Stockage	Fermer soigneusement et conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité dans un endroit bien ventilé. Conserver dans les récipients d'origine. Produits incompatibles : explosif, matériaux inflammables, Organic peroxyde

Contrôle de l'exposition/protection individuelle

Paramètres de contrôle	AEL (8-h TWA) = 1000 ml/m ³ pour chacun des deux composants.
Protection respiratoire respirateur autonome.	Pour le sauvetage et pour les opérations d'entretien dans des réservoirs, faire usage d'un Plus lourdes que l'air, les vapeurs peuvent exposer à des risques de suffocation en réduisant la quantité d'oxygène nécessaire à la respiration.
Protection des yeux	Lunettes de sécurité
Protection des mains	Gants en caoutchouc
Mesures d'hygiène	Ne pas fumer

Propriétés physiques et chimiques

Couleur	Incolore
Odeur	Semblable à l'éther
Point d'ébullition	- 51.6 °C à la pression atmosphérique
Point d'allumage	Il ne s'enflamme pas
Densité relative	1.063 Kg/l à 25 °C
Solubilité dans l'eau	2.8 g/l à 25 °C à la pression atmosphérique

Stabilité et réactivité

Stabilité	Aucune réactivité à condition de respecter les instructions d'utilisation.
Matières à éviter	Métaux alcalins, métaux alcalins terreux, sels de métal granulé, Al, Zn, Be, etc. en poudre
Produits de décomposition dangereux	Acides halogènes, traces d'halogénures de carbonyle, ALC
Toxicité aiguë	(R32) LC50/inhalation/4 heures/sur rat = 760 l/m ³ (R125) LC50/inhalation/4 heures/sur rat = 800 l/m ³
Effets collatéraux	L'inhalation de vapeur à haut degré de concentration peut induire asphyxie ou arythmie cardiaque, pulsations irrégulières, palpitations, altération de la circulation voire arrêt cardiaque.
Toxicité à long terme	Aucun effet cancérigène, tératogène ou mutagène après les tests effectués sur les animaux n'a été démontré

Informations écologiques

Puissance de chauffage globale	HGWP (R11 = 1) R 125 : 0.70 - R 32 : 0.15
Puissance de destruction de l'ozone	ODP (R11 = 1) 0

Considérations sur l'élimination

Utilisable par reconditionnement.

1.2 Règles fondamentales de sécurité

- ⊖ Nous rappelons que l'utilisation de produits qui utilisent de l'énergie électrique et de l'eau comporte certaines règles fondamentales de sécurité telles que :
- ⊖ Interdiction d'utiliser l'appareil par des enfants ou des personnes handicapées non suivies.
- ⊖ Interdiction de toucher l'appareil avec les pieds nus ou avec des parties du corps mouillées ou humides.
- ⊖ Interdiction d'effectuer toute opération de nettoyage sans avoir débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur « éteint ».
- ⊖ Interdiction d'altérer les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation et les indications du fabricant de l'appareil.
- ⊖ Interdiction de tirer, détacher, tordre les câbles électriques qui sortent de l'appareil, même s'il est débranché du réseau d'alimentation électrique.
- ⊖ Interdiction d'introduire des objets et des substances à travers les grilles d'aspiration et de refoulement de l'air.
- ⊖ Interdiction d'ouvrir les portes d'accès aux parties internes de l'appareil, sans avoir d'abord placé l'interrupteur général de l'installation sur « éteint ».
- ⊖ Interdiction de disperser et de laisser à la portée des enfants le matériel de l'emballage car il est une source potentielle de danger.
- ⊖ Interdiction de monter debout sur l'appareil et/ou d'y poser toute sorte d'objets.

1.3 Description

EMMETI, avec X-ONE, a conçu une nouvelle solution qui représente un pas en avant important dans la réduction ultérieure de l'impact esthétique des machines de climatisation. Avec 16 centimètres de profondeur uniquement, X-ONE est de loin le plus fin et le moins encombrant de sa catégorie. L'impact esthétique est donc moindre, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Puissances Optimisées

X-ONE a des puissances de climatisation optimisées pour obtenir les bonnes températures avec le plus de confort et, par conséquent, le moins de consommation et de bruit. Grâce à des choix attentifs en phase de projet relativement aux matériaux insonorisants, le bruit est dorénavant semblable à celui d'un simple split mural et les consommations, grâce également aux nouveaux ventilateurs à courant continu, sont drastiquement réduites.

Des trous de 162 millimètres

Un choix important non seulement pour le design, mais également pour donner un grand avantage lors de l'installation : il est plus facile de trouver les outils de perçage, aucun besoin de foreuses professionnelles, encore moins d'encombrement esthétique.

Facile à installer

X-ONE peut être installé sur n'importe quel mur périmétral en haut ou en bas. Tout ce qu'il faut pour l'installation (gabarit de montage, étrier de support, tuyaux pour les trous, grilles extérieures), à part évidemment la foreuse et la tête de perçage, est contenu dans l'emballage.

Grilles extérieures pliables

X-ONE a des grilles pliables qui, actionnées par l'air en entrée et en sortie, s'ouvrent quand la machine est en marche et se ferment quand elle est éteinte. Meilleur confort intérieur, entrée de poussière, de bruit, de pollution réduite, maintenance réduite, visibilité à l'extérieur encore plus réduite.

Télécommande à distance et écran tactile à bord de la machine

En plus de la télécommande, l'écran tactile à bord de la machine permet de configurer n'importe quelle fonction, y compris une fonction de « blocage » qui évite toute utilisation inopportune. Avec un simple geste sur l'écran tactile, la fonction de « chauffage » peut être désactivée : l'appareil fonctionne ainsi en « froid uniquement », sans besoin du tuyau d'évacuation de la condensation. L'orientation du clapet de sortie d'air vers le haut ou vers le bas peut également être configurée d'une simple pression sur la touche.

FR

1.4 Réception et déballage

L'emballage est formé d'un matériel adéquat et effectué par un personnel expert. Les unités sont toutes contrôlées et inspectées et sont livrées complètes et en parfait état, toutefois pour le contrôle de la qualité des services de transport, s'en tenir aux mises en garde suivantes :

- lors de la réception des emballages, vérifier qu'ils ne soient pas endommagés, sinon retirer la marchandise sous réserves, en produisant des preuves photographiques des éventuels dommages apparents
- déballer en vérifiant la présence de tous les composants avec les listes d'emballage
- contrôler que tous les composants n'aient pas subi de dommages pendant le transport.

 Conserver l'emballage pendant au moins toute la période de garantie, pour d'éventuels envois au centre d'assistance en cas de réparation. Éliminer les composants de l'emballage selon les lois en vigueur sur l'élimination des déchets.

1.5 Stockage

Stocker les emballages dans des milieux fermés et protégés des agents atmosphériques, isolés du sol au moyen de traverses ou de palettes.

 Ne pas retourner l'emballage

1.6 Manutention

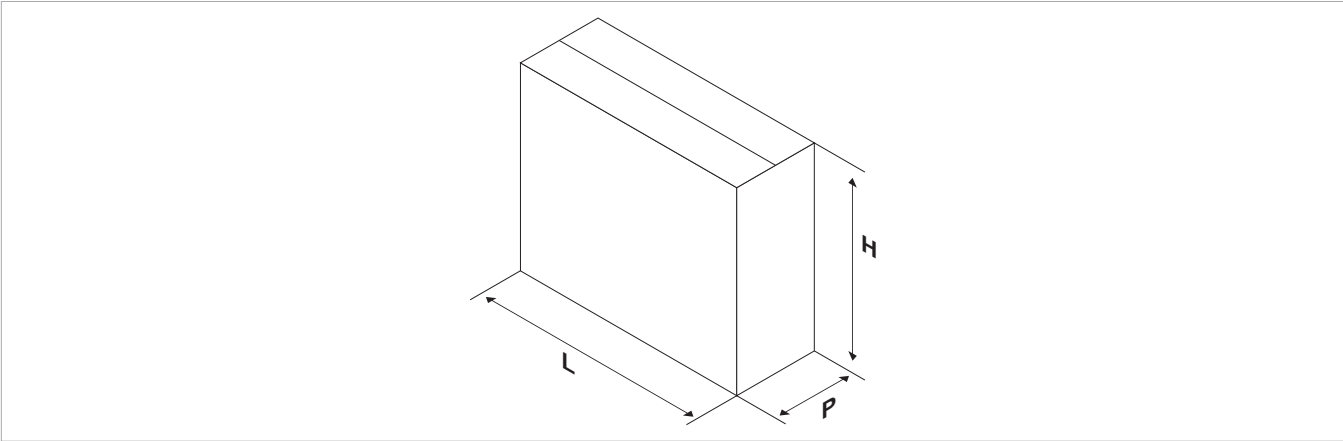
L'unité est emballée individuellement dans un emballage en carton. Les emballages peuvent être transportés, pour chaque unité, à la main par deux personnes, ou chargés sur un chariot transporteur même empilés pour un maximum de trois emballages.

 La manutention doit être effectuée par un personnel qualifié, équipé de façon appropriée et avec des équipements adéquats au poids de l'appareil.

 Le poids de l'appareil est déséquilibré du côté droit (le côté du compresseur).

 L'appareil, pendant le transport, doit être maintenu uniquement en position verticale.

1.7 Dimensions et poids pour le transport



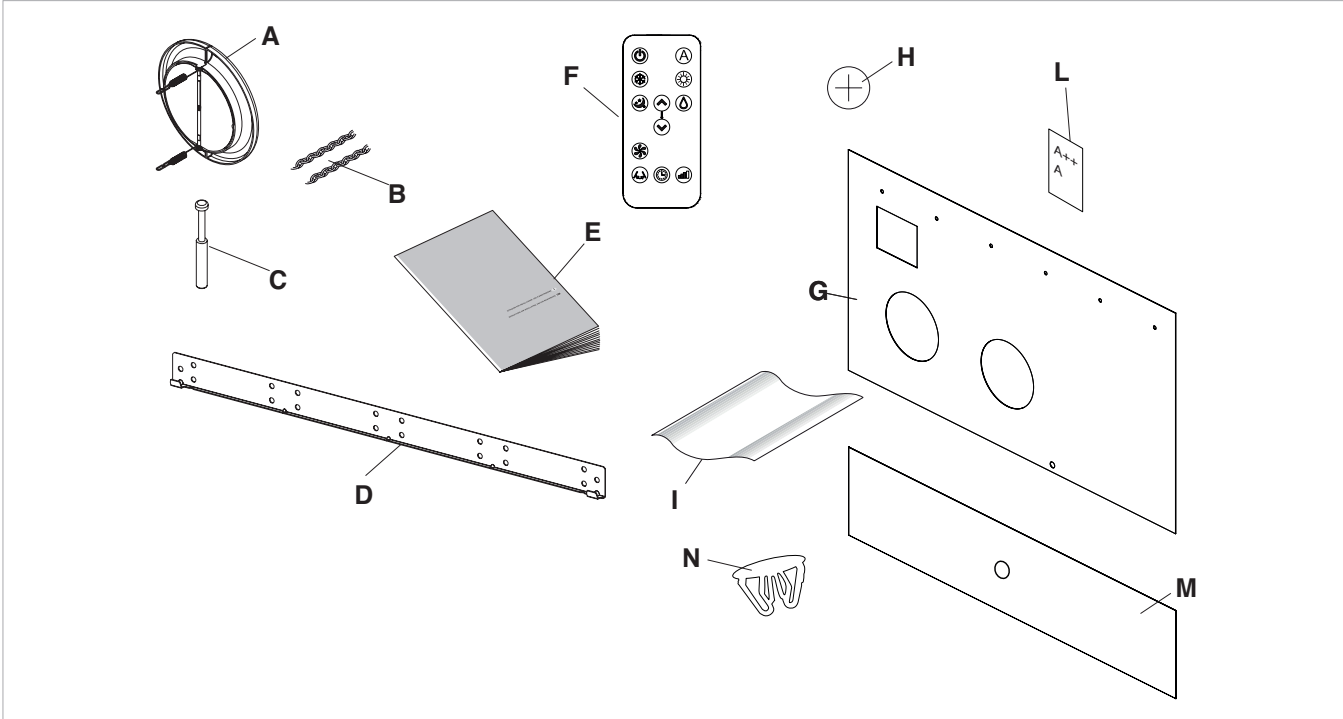
Emballage	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Dimensions			
Poids	Kg	48	50
L	mm	1100	1110
H	mm	660	660
P	mm	260	260

1.8 Composants fournis

La fourniture comprend les parties précisées dans le tableau suivant. Avant d'effectuer le montage, s'assurer de les avoir toutes à la portée de la main.

A	Grilles extérieures pour l'entrée et la sortie de l'air avec les ressorts (2 pcs)
B	Chaînes (4 pcs)
C	Kit de vis et de tasseaux (6 pcs)
D	Étrier d'ancrage au mur
E	Manuel d'utilisation et de maintenance
F	Télécommande

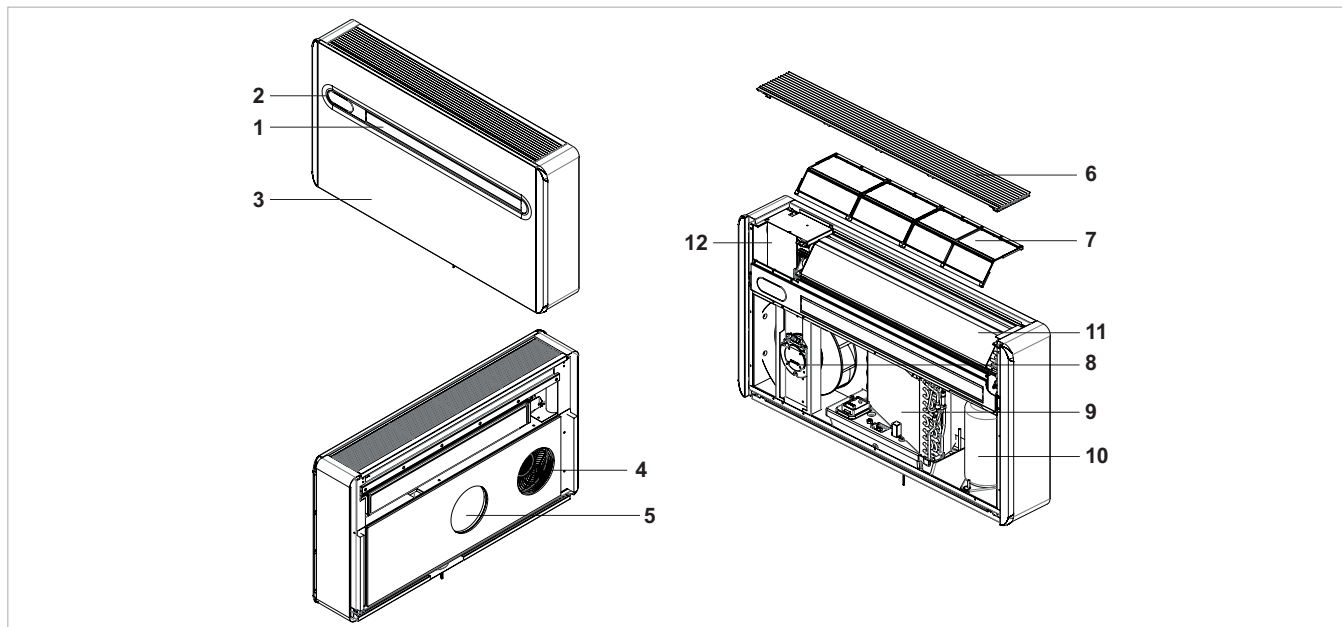
G	Gabarit en papier pour les perçages.
H	Pile pour la télécommande CR2025 3V.
I	Tuyaux d'arr. du mur (2 pcs)
L	Étiquette d'efficacité énergétique
M	Panneau inférieur
N	Clip pour panneau de fond



1.9 Éléments de l'unité

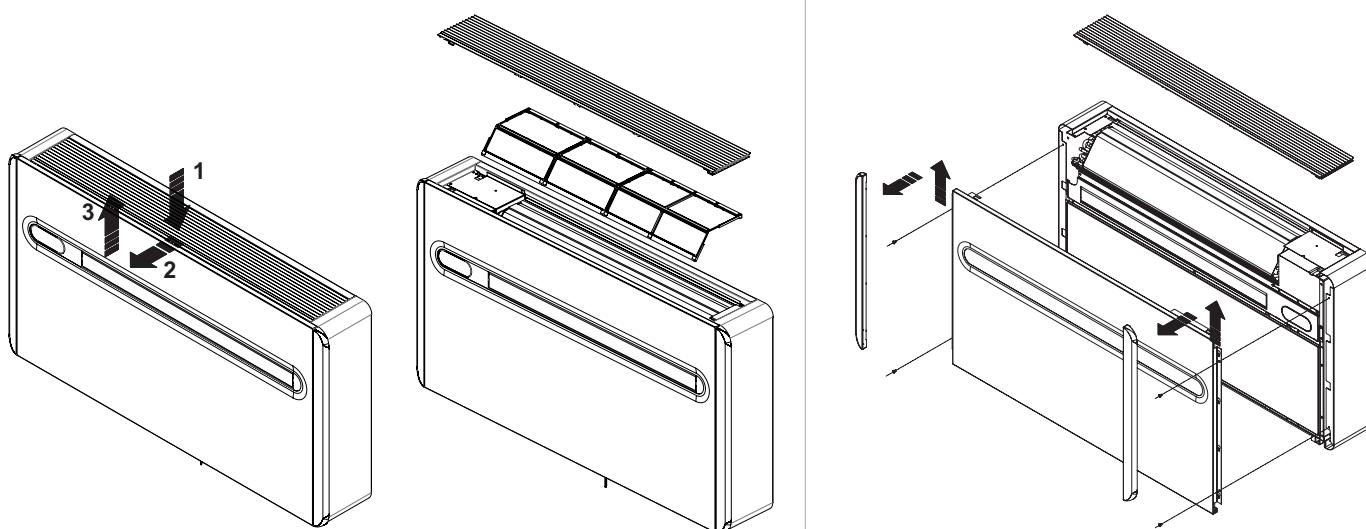
1	Clapets de sortie d'air
2	Écran tactile
3	Panneau frontal
4	Aspiration d'air extérieur
5	Refolement d'air extérieur
6	Grille d'aspiration de l'air

7	Filtres à air
8	Ventilateur de refolement de l'air extérieur
9	Échangeur de chaleur d'air extérieur
10	Compresseur
11	Échangeur de chaleur d'air intérieur
12	Carte électronique



FR

1.10 Comment faire pour supprimer les pièces esthétiques



1 - Enlevez la sortie supérieure d'air grille et filtres à air.

2 - Faites glisser les deux profils latéraux en plastique et retirer.

3 - pour retirer le panneau avant, dévisser les 4 vis (2 à droite et 2 à gauche).

Pour assembler l'appareil, répétez la procédure dans l'ordre inverse.

INSTALLATION

2.1 Mode d'installation

Avant d'installer le climatiseur il est indispensable de calculer les charges thermiques estivales (et hivernales dans le cas de modèles avec pompe de chaleur) correspondantes au local concerné. Plus ce calcul est correct et plus le produit remplira pleinement sa fonction. Pour les calculs, se référer directement aux normes en vigueur. Pour des applications particulièrement importante, nous vous conseillons de vous adresser à des bureaux techniques spécialisés. Il faut cependant limiter le plus possible les charges thermiques plus importantes des façons suivantes :

- Sur de grands vitrages exposés au soleil, il est préférable de poser des tentures internes ou mieux encore des protections externes (store, véranda, film réfléchissant, etc.).
- Le local conditionné doit rester fermé le plus longtemps possible.
- Éviter d'allumer des spots de type halogène à consommation élevée ou d'autres appareils électriques qui absorbent beaucoup d'énergie (petit four, fer à repasser à la vapeur, plaque de cuisson, etc.).

2.2 Choix de la position de l'unité

La position d'installation de l'unité, pour le meilleur rendement de fonctionnement et pour éviter toute panne ou condition de danger, doit respecter les conditions suivantes :

- Respecter les espaces de sécurité indiqués sur la figure
- Le mur sur lequel l'on souhaite fixer l'unité doit être solide et approprié à en soutenir le poids.
- Il doit être possible de laisser autour de l'unité la place nécessaire pour d'éventuelles opérations de maintenance.
- Il ne doit pas y avoir d'obstacles à la libre circulation de l'air aussi bien sur la partie supérieure d'aspiration (tenture, plante, meuble) que sur la partie avant de sortie d'air ; ce qui pourrait causer des turbulences telles à empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.

⚠ La position d'installation doit être choisie sur un mur communiquant avec l'extérieur.

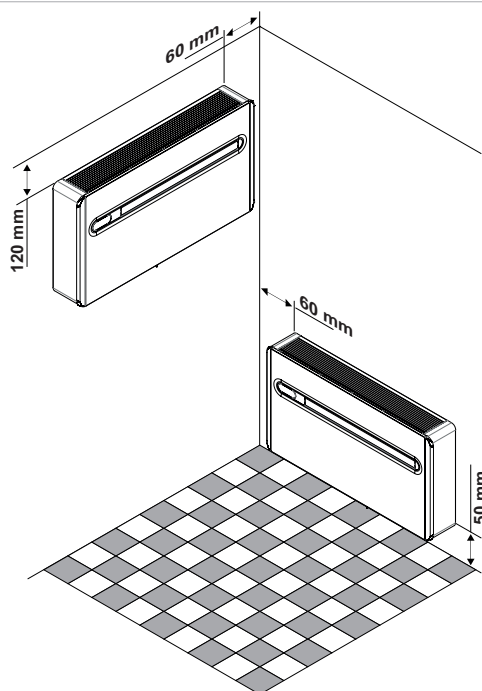
⚠ Vérifier que sur les points où l'on a l'intention de faire

les trous il n'y ait pas de structures ou d'installations (poutre, pilier, tuyauterie hydraulique, câble électrique, etc.) qui empêchent l'exécution des trous nécessaires à l'installation. Contrôler qu'il n'y ait pas d'obstacles à la libre circulation de l'air à travers les trous qui seront faits (plante avec leurs feuilles, planche de revêtement, volet, treillage ou grille trop serrée, etc.).

⚠ L'appareil ne doit pas être dans une position telle que le flux de l'air soit dirigé directement contre les personnes proches ;

⚠ Ne jamais forcer l'ouverture de l'ailette d'écoulement de l'air ;

⚠ L'appareil ne doit pas être directement au-dessus d'un électroménager (télévision, radio, frigo, etc.) ou au-dessus d'une source de chaleur.



2.3 Montage de l'unité

⚠ La longueur maximum permise pour les trous est de 1 mm et on ne peut pas effectuer des tournants. Il est nécessaire d'utiliser les grilles fournies, ou des grilles avec les mêmes caractéristiques.

L'unité, pour fonctionner, requiert l'exécution de deux trous placés comme indiqué sur le gabarit de perçage ;

Le perçage du mur doit être effectué en utilisant des outils appropriés pour faciliter le travail et éviter des dommages ou dérangements excessifs au client. Les meilleurs instruments pour effectuer des trous de grand diamètre sur les murs sont des foreuses spéciales (appelées « carotteuses ») avec un couple de torsion élevé et une vitesse de rotation réglable en fonction du diamètre du trou à faire et du matériau. Pour éviter de diffuser des quantités importantes de poussières ou de débris dans le milieu, les « carotteuses » peuvent être couplées avec des systèmes d'aspiration formés essentiellement d'un aspirateur à relier à un accessoire (type ventouse) à mettre contre la pointe de perçage.

Pour effectuer le perçage, agir comme indiqué ci-dessous :

- Placer le gabarit de perçage fourni contre le mur en respectant les distances minimales : du plafond, du sol et des parois latérales indiquées sur le gabarit même, qui peut être tenu en position avec du papier collant.
- Avec une petite foreuse ou un poinçon, tracer avec le plus grand soin le centre des trous à faire avant de les effectuer.
- Pratiquer au moyen d'une pointe carotteuse les deux trous pour l'entrée et la sortie de l'air.

⚠ Ces trous doivent avoir une légère inclinaison vers le bas pour empêcher d'éventuels retours d'eau des conduits.

La plupart du matériel enlevé est expulsé vers l'extérieur, par conséquent il faut éviter qu'il ne tombe sur des personnes ou des objets en dessous. Pour éviter le plus possible d'endommager l'enduit, il faut effectuer avec extrême prudence la partie finale du trou en diminuant un peu la pression exercée sur la carotteuse.

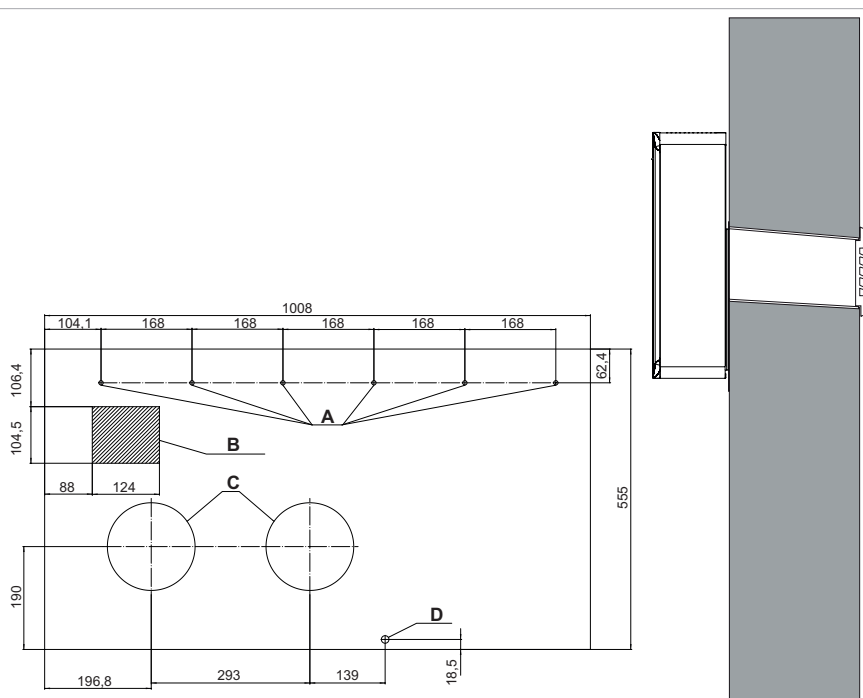
Effectuer les 6 trous correspondants à l'ancrage de l'étrier de fixation au mur comme indiqué sur le gabarit de perçage. Le plus grand poids de l'appareil se trouve à droite, par conséquent il est préférable d'assurer une fixation plus solide de ce côté. Les 6 tasseaux fournis imposent l'exécution de trous d'un diamètre de 8 mm.

Dans tous les cas, un examen attentif des caractéristiques et de la consistance du mur est nécessaire pour le choix de tasseaux spécifiques pour des situations particulières.

⚠ Le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuelles mésestimations de la consistance structurelle de l'ancrage fait par l'installateur. Nous invitons en conséquence à effectuer cette opération avec la plus grande attention, car, si elle est mal faite, elle peut provoquer de très graves dommages aux personnes et aux biens.

En cas d'appareils en pompe de chaleur pour lesquels une évacuation de la condensation encastrée dans le mur n'a pas été prévue, il faut, pour permettre le drainage de la condensation, faire un trou passant dans la position indiquée sur le gabarit de perçage.

A	Trous pour tasseaux M8
B	Zone préposée au raccordement électrique
C	Trous pour la canalisation de l'air Ø160 mm
D	Évacuation de la condensation Ø14 mm



Prédisposition pour l'évacuation de la condensation

Pour les machines en pompe de chaleur, le tuyau d'évacuation de la condensation (Ø10 mm d'intérieur, non fourni) doit être raccordé à l'unité dans le tuyau présent à l'arrière de la machine.

Une électrovanne garantit l'écoulement de la condensation de la cuve intérieure quand le niveau maximum est atteint. Pour les machines de froid seulement, il faut raccorder le tuyau d'évacuation de la condensation si on prévoit un fonctionnement avec des températures extérieures basses (inférieures à 23 °C). Le drainage se fait par la gravité. Pour cette raison il est indispensable que la ligne d'évacuation ait une pente d'au moins 3 % partout. Le tuyau à utiliser peut être rigide ou flexible avec un diamètre intérieur d'au moins 10 mm. Si la ligne aboutit dans un égout, il faut effectuer un siphonage avant l'introduction du tuyau dans l'évacuation principale. Ce siphon devra se trouver 300 mm au moins en dessous de l'entrée de l'appareil.

⚠ Si la ligne de drainage aboutit dans un récipient (bidon ou autre) il faut éviter que ce récipient soit hermétiquement fermé et surtout que le tuyau de drainage soit immergé dans l'eau.

⚠ Le trou pour le passage du tuyau de la condensation doit toujours avoir une pente vers l'extérieur.

⚠ La position exacte dans laquelle l'entrée du tuyau devra être placée par rapport à la machine est définie sur le gabarit de perçage.

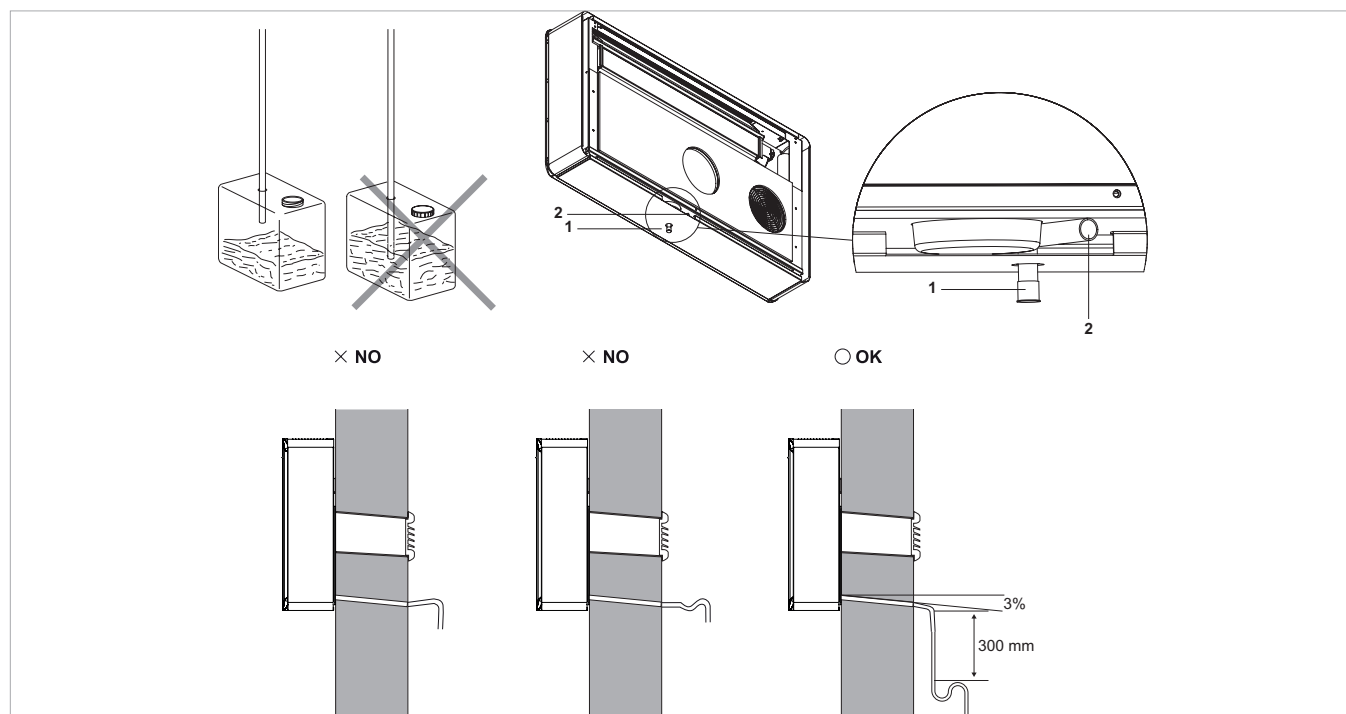
⚠ Faire attention, dans ce cas, à ce que l'eau évacuée ne provoque pas de dommages ou d'inconvénients aux biens ou aux personnes. Pendant l'hiver, cette eau peut provoquer des plaques de glace à l'extérieur.

⚠ Lors du raccordement de l'évacuation de la condensation, faire très attention à ne pas écraser le tuyau en caoutchouc.

⚠ En cas de nécessité, il est possible de vider la cuve de collecte de la condensation à travers une évacuation de sécurité prévue sur la base de l'appareil.

1 Évacuation de sécurité pour la vidange de la cuve

2 Conduit d'évacuation de la condensation



2.4 Montage des conduits d'air et des volets extérieurs

Après avoir fait les trous, il faut placer au-dedans les feuilles en plastique fournies.

Enrouler la feuille et l'introduire dans le trou, en faisant attention à ce que la ligne de jonction A soit toujours placée vers le haut.

Couper l'éventuel excédent du tuyau avec un simple cutter. Pour le positionnement des grilles extérieures, agir comme suit :

- attacher les chaînes à l'extrémité des ressorts ;
- retrousser les volets extérieurs ;
- introduire le bras dans le trou jusqu'à faire sortir complètement le volet à l'extérieur en gardant l'extrémité des chaînes de l'autre main pour éviter toute chute accidentelle ;

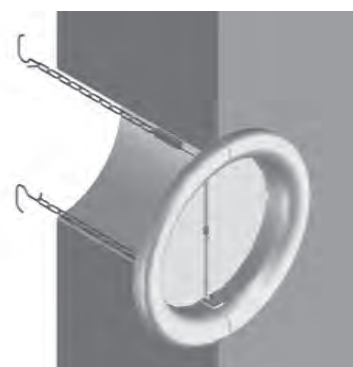
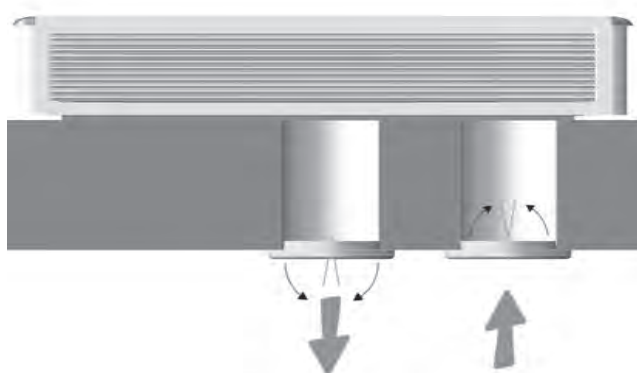
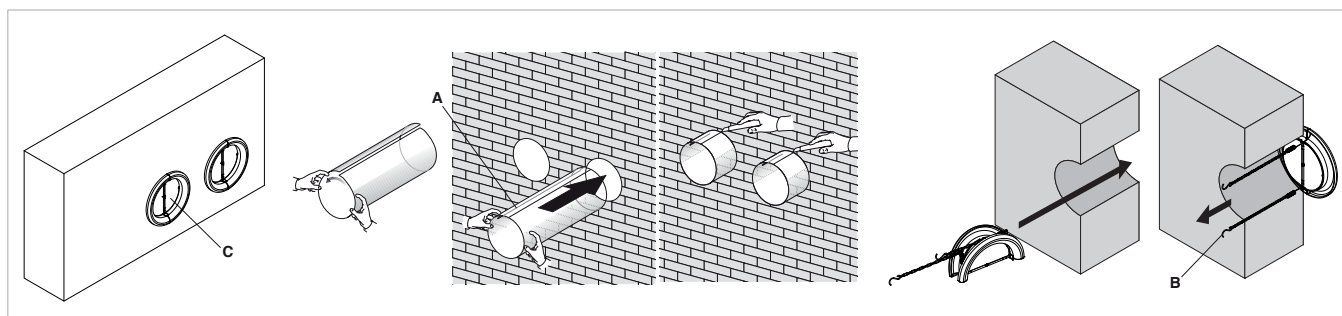
- rouvrir le volet à l'extérieur du trou ;
- tourner le volet de façon à mettre l'ailette en position verticale C en vérifiant que le mécanisme de fermeture marche ;
- tirer les chaînes en tendant les ressorts ;
- couper avec une pince les mailles des chaînes en excès.
- fixer le crochet de la chaîne au mur B.

⚠ Utiliser exclusivement les grilles fournies, ou des grilles qui aient les mêmes caractéristiques.

⚠ Attention à ne pas inverser la position des amortisseurs (voir direction des ailettes en fonction du débit d'air).

A	Ligne de jonction
B	Crochet

C	Position verticale de l'ailette
----------	---------------------------------



FR

2.5 Introduction de l'appareil sur l'étrier

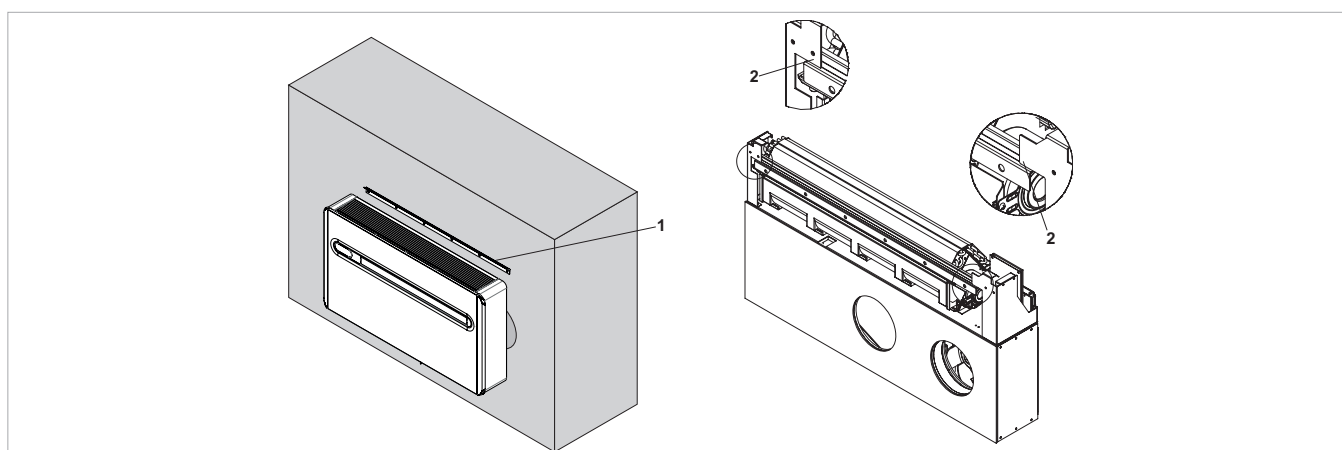
Après avoir contrôlé que l'étrier de fixation soit bien ancré au mur, et que les prédispositions pour le raccordement électrique et pour l'évacuation de la condensation aient été faites, si nécessaire, on peut accrocher le climatiseur. Le soulever en le prenant par les côtés de la base inférieure jusqu'à encastrer l'étrier dans les points prévus sur l'appareil. Pour faciliter l'opération d'accrochage, incliner légèrement l'appareil vers soi.

Les opérations de raccordement électrique direct (en débranchant le câble d'alimentation avec la fiche) et de fixation de l'évacuation de la condensation doivent être effectuées avec l'appareil éloigné du mur au moyen d'une cale en bois ou d'un autre objet semblable.

À la fin du travail, vérifier soigneusement qu'il n'y ait pas de fissures derrière le dossier de l'appareil, surtout dans la zone des conduits d'entrée et de sortie de l'air.

1	Étrier de fixation
----------	--------------------

2	Points d'encastrement de l'étrier de fixation
----------	---



2.6 Raccordement électrique

L'appareil est pourvu d'un câble d'alimentation avec fiche (raccordement type Y, le câble ne peut être remplacé que par le fabricant, le centre d'assistance ou un technicien qualifié). En cas d'utilisation d'une prise de courant près de l'appareil, il suffit d'introduire la fiche.

- ⚠ Avant de brancher le climatiseur, s'assurer que :
- Les valeurs de la tension et de la fréquence d'alimentation respectent les spécifications de la plaque de l'appareil.
 - La ligne d'alimentation soit pourvue d'un raccordement à la terre efficace et soit correctement dimensionnée pour l'absorption maximale du climatiseur (section minimum des câbles égale à 1,5 mm²).
 - L'appareil soit alimenté exclusivement à travers une prise compatible avec la fiche fournie.

⚠ Le remplacement éventuel du câble d'alimentation doit être effectué exclusivement par le service d'assistance technique ou par un personnel autorisé.

⚠ L'appareil doit être branché au réseau d'alimentation électrique à 230 V/50 Hz au moyen d'un interrupteur onipolaire avec une distance minimum d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm ou d'un dispositif qui permette le débranchement complet de l'appareil dans les conditions de la catégorie de surtension III.

Il est possible d'effectuer le raccordement électrique au moyen d'un câble encastré dans le mur comme dans la position indiquée sur le gabarit d'installation (raccordement conseillé pour l'installation de l'appareil en haut sur le mur). Il est toutefois nécessaire de vérifier que le raccordement électrique soit pourvu des protections adéquates contre

les surcharges et/ou les court-circuits (l'utilisation d'un fusible retardé de type 10 at ou d'autres dispositifs avec des fonctions équivalentes est recommandée).

⚠ Cette opération doit être effectuée seulement par l'installateur ou par un personnel autorisé et conformément aux normes nationales en vigueur

Pour prévenir tout risque d'électrocution il est indispensable de débrancher l'interrupteur général avant d'effectuer des raccordements électriques et toute intervention de maintenance sur les appareils.

Pour effectuer le raccordement électrique direct, remplacer le câble d'alimentation avec fiche par un câble encastré dans le mur en effectuant les opérations suivantes :

- Espacer l'appareil du mur au moyen d'une cale en bois ou d'un autre objet analogue.
- Débrancher le câble d'alimentation avec fiche en dévissant les 3 vis du bornier.
- Brancher le câble provenant du mur en vérifiant que la ligne d'alimentation soit pourvue d'un raccordement à la terre efficace et soit correctement dimensionnée pour l'absorption maximale du climatiseur (section minimum des câbles égale à 1,5 mm²).

⚠ Ces opérations doivent être effectuées avec la machine déjà mise en place sur l'étrier, il est donc nécessaire de lire attentivement également les instructions suivantes avant de terminer le raccordement électrique.

Raccordement entrée contact présence CP

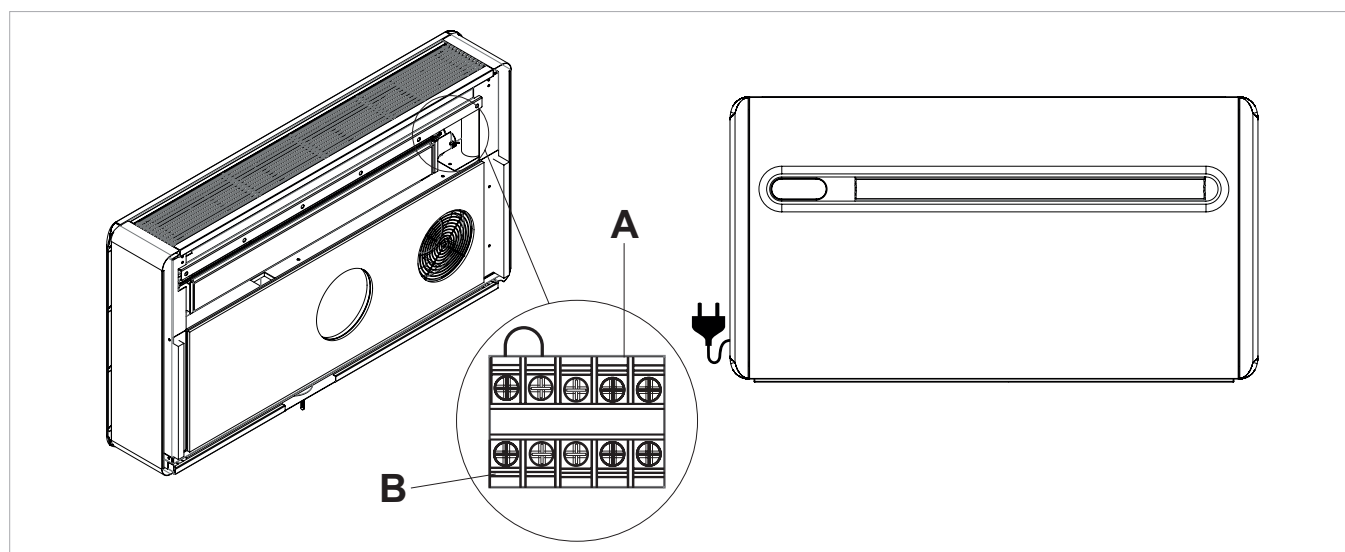
À l'ouverture du contact CP (raccordé à un contact libre, pas sous tension) l'appareil se met en veille et sur l'écran est affiché CP.

À travers ce contact, on peut brancher un dispositif

externe qui empêche le fonctionnement de l'appareil comme : contact ouverture fenêtre, on/off à distance, capteur infrarouges de présence, badge d'activation, etc.

A Bornier d'alimentation électrique 230 V/50 Hz

B Contact présence CP



2.7 Configuration de l'installation haute/basse

L'unité peut être installée aussi bien dans la partie basse du mur (près du sol) que dans la partie haute (près du plafond). Pour optimiser la distribution de l'air et le confort du milieu, le lancement de l'air peut être modifié en changeant la position des clapets de sortie d'air.

L'appareil est fourni prêt à l'installation en bas sur le mur avec la sortie d'air du bas vers le haut ; cette configuration peut être utilisée également pour l'installation de l'unité dans

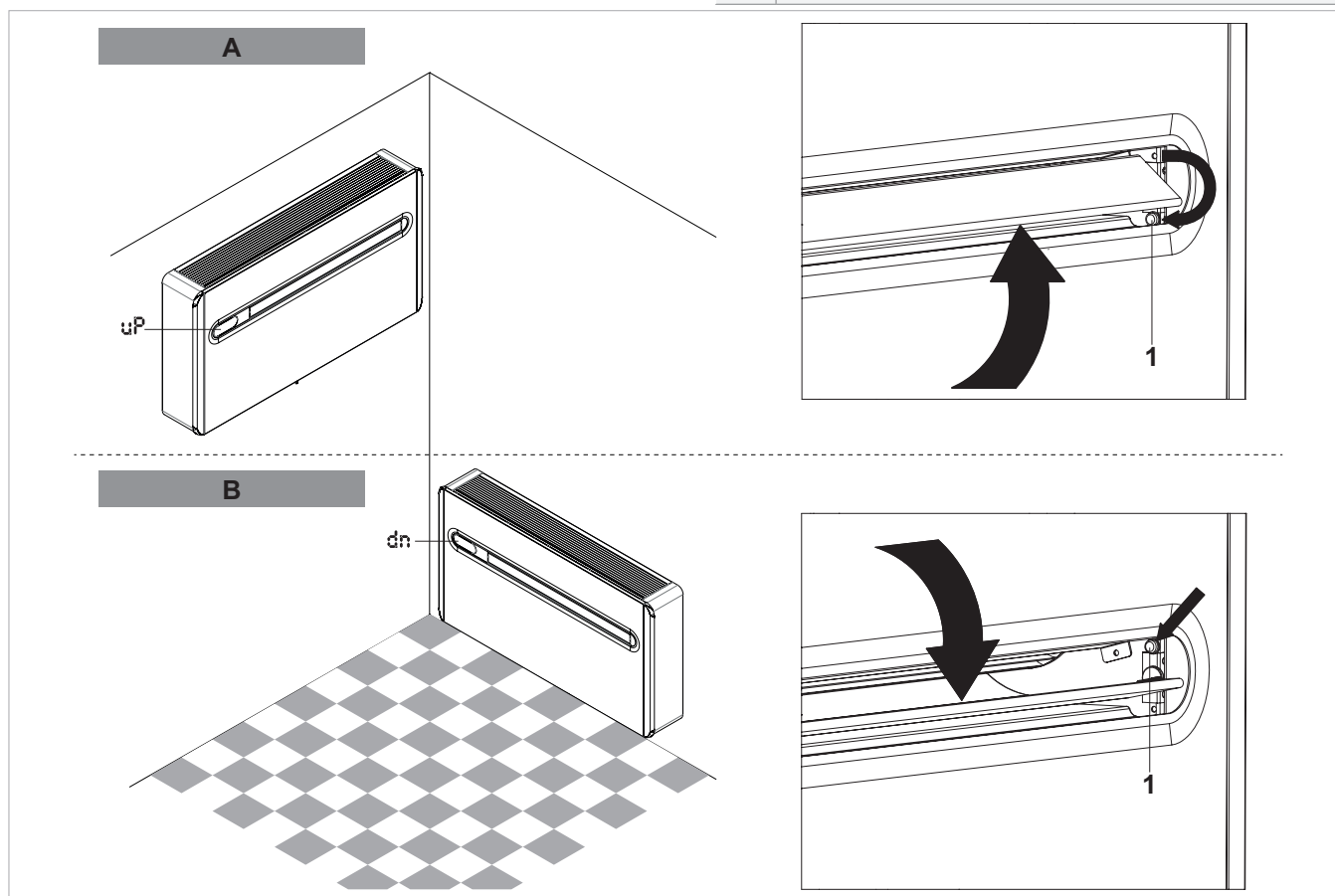
la partie haute du mur en fonction de rafraîchissement, en permettant d'augmenter le flux d'air dans le milieu (effet Coand).

⚠ Opération à effectuer avec la machine éteinte et l'alimentation électrique débranchée.

Modification de la configuration des clapets pour la sortie d'air de mur bas à mur haut

- Ouvrir délicatement le clapet de sortie d'air
- Retirer l'élément de blocage d'ouverture du clapet qui se trouve du côté intérieur droit de la bouche de sortie d'air et le replacer dans le trou inférieur.

A	Installation en haut
B	Installation en bas (configuration de fabrique)
1	Élément de blocage



Après avoir effectué les opérations mécaniques de changement de position du clapet de sortie d'air, il faut configurer l'électronique de contrôle de la machine :

- Appuyer sur la touche de l'écran pendant 5 secondes ;
- L'écran affiche le symbole dn (mur bas) clignotant ;
- Appuyer à nouveau sur la touche ;
- L'écran affiche le symbole uP (mur haut).

- Si l'on n'effectue pas d'autres opérations pendant 2 secondes, la nouvelle configuration est mémorisée.

⚠ Pour un fonctionnement correct de l'appareil, à chaque changement de la configuration du clapet de sortie d'air doit toujours correspondre la configuration correspondante du contrôle électronique.

2.8 Configuration du mode froid uniquement ou chaud uniquement

Une simple procédure permet de désactiver la fonction de chauffage ou celle de rafraîchissement.

Appuyer pendant 5 secondes sur la touche A de l'écran tactile jusqu'à ce que l'écran affiche HC (heating and cooling, chauffage et rafraîchissement).

Appuyer à nouveau sur la touche A pour 1 seconde pour passer à la fonction Co (cooling only) de rafraîchissement

uniquement.

Appuyer encore sur la touche A pour passer à la fonction Ho (heating only) de chauffage uniquement.

Attendre 3 secondes sans rien faire pour mémoriser la configuration et retourner au fonctionnement normal de l'appareil.

2.9 Blocage des touches de l'écran tactile

En gardant le symbole de la minuterie  sur l'écran tactile appuyé pendant 3 secondes, la fonction de blocage des touches s'active. Toute action est bloquée pour l'utilisateur. Le symbole de veille clignote avec une fréquence de 1

seconde.

Pour désactiver le blocage, appuyer à nouveau sur le symbole de la minuterie pendant 3 secondes sur l'écran tactile.

Toute sélection par la télécommande désactive le blocage !

2.10 Essais de fonctionnement et diagnostic d'éventuelles anomalies

Le climatiseur est en mesure d'effectuer un court cycle d'auto-diagnostic pour vérifier les températures captées par les 4 sondes et l'état des 3 entrées.

Pour activer la fonction d'auto-diagnostic, appuyer sur la touche  avant 10 secondes depuis l'alimentation électrique de l'appareil.

L'écran allume tous les symboles pour 2 secondes et puis affiche en séquence les 7 informations avec des intervalles de 2 secondes.

Après 5 cycles ou en appuyant sur n'importe quelle touche de l'écran ou de la télécommande, le climatiseur sort de la fonction d'auto-diagnostic.

Si le climatiseur se bloque avec le signal d'alarme (comme sur le tableau ci-dessous), signaler au centre d'assistance le sigle affiché à l'écran pour faciliter l'intervention.

Sigle à l'écran	Cause
E1	Panne de la sonde de température ambiante RT.
E2	Panne de la sonde de batterie de l'évap. IPT
E3	Panne de la sonde de température d'air extérieur OT
E4	Panne de la sonde de batterie du cond. OPT
E5	Panne du moteur du ventilateur d'air intérieur
E6	Panne du ventilateur d'air extérieur
E7	Manque de communication avec l'écran

Contact présence CP ouvert

Si le contact présence n'est pas fermé, l'appareil ne démarre pas et l'écran affiche l'alarme CP.

Évacuation de l'eau de condensation en cas d'urgence

Si des anomalies au système d'élimination de l'eau de condensation se présentent, le flotteur de niveau maximum arrête le climatiseur et signale l'état d'alarme avec le sigle OF à l'écran.

En rafraîchissement et déshumidification, l'électronique maintient le système de distribution de l'eau sur la batterie actif, en même temps que le ventilateur, de façon à

dissiper l'excès d'eau dans la cuve. Si l'alarme persiste, contacter le service d'assistance.

En chauffage, la condensation devrait s'écouler librement à travers le tuyau. En cas d'alarme, vérifier que le tuyau n'est pas plié ou bouché, ce qui empêcherait la sortie de l'eau.

Opération au terme de l'installation

Avant de laisser le chantier, ramasser les emballages et éliminer avec un chiffon humide toute trace de saleté sur l'appareil due au montage. Ces opérations, non strictement indispensables logiquement, permettent toutefois d'accroître aux yeux de l'utilisateur l'image professionnelle de qui a installé l'appareil.

Pour éviter tout appel inutile de la part de l'utilisateur, avant de laisser le chantier il vaudrait mieux :

- lui expliquer le contenu du Manuel,
- lui expliquer de quelle façon il faut nettoyer le filtre.
- lui indiquer quand et comment il doit contacter le Service d'Assistance.

MAINTENANCE

3.1 Maintenance périodique

Le climatiseur que vous avez acheté a été étudié pour réduire au minimum les opérations de maintenance

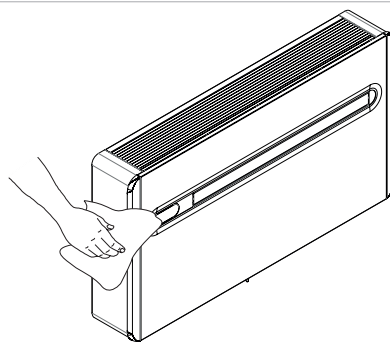
ordinaire, qui se bornent aux simples opérations de nettoyage décrites ci-dessous.

Nettoyage extérieur

- ⚠ Avant chaque intervention de nettoyage et de maintenance, débrancher l'unité du réseau électrique en éteignant l'interrupteur d'alimentation général.
- ⚠ Attendre que les composants refroidissent pour éviter le risque de brûlures.

- ⚠ Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou de détergents abrasifs ou corrosifs pour ne pas endommager les surfaces vernies.

Si besoin est, nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux humidifié à l'eau.



Nettoyage des septums filtrants

Le climatiseur que vous avez acheté a été étudié pour réduire au minimum les opérations de maintenance ordinaire, qui se bornent aux simples opérations de nettoyage décrites ci-dessous :

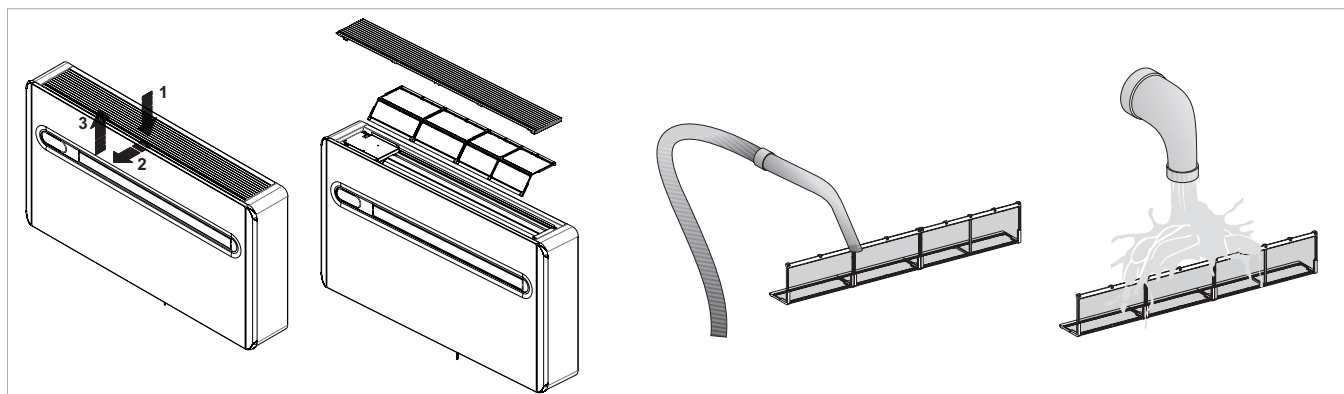
- Après une période de fonctionnement continu et en fonction de la concentration des impuretés dans l'air ou quand l'on redémarre l'installation après une période d'inactivité, nettoyer le filtre de l'air. Le filtre de l'air se trouve dans la partie supérieure de l'appareil.

Pour extraire les filtres :

- ouvrir la grille et la retirer de son logement ;
- retirer les filtres en les soulevant ;
- aspirer la poussière du filtre avec un aspirateur ou laver sous l'eau courante, sans utiliser de détergents ou de solvants, et laisser sécher ;
- remonter les filtres au-dessus des batteries en veillant à les remettre en place correctement ;
- Remplacer la grille en procédant de la façon inverse.

- ⚠ Après les opérations de nettoyage du filtre, vérifier que le panneau soit monté correctement.

- ⊘ Il est interdit d'utiliser l'appareil sans le filtre à grille



3.2 Anomalies et solutions

En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, vérifier ce qui est reporté dans le tableau ci-dessous. Si, après les contrôles

et les essais suggérés le problème ne se résout pas, contacter l'assistance technique autorisée

Anomalies	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne s'allume pas	L'alimentation électrique manque	Vérifier s'il y a de la tension dans le réseau (en allumant une lampe de la maison, par exemple). Vérifier que l'éventuel disjoncteur exclusif qui protège l'appareil ne se soit pas déclenché (si oui, le réarmer). Si l'inconvénient se répète immédiatement, contacter le Service d'Assistance sans réessayer de faire fonctionner l'appareil
	Les batteries de la télécommande sont épuisées	Vérifier l'allumage avec l'écran tactile à bord de la machine et remplacer les batteries.
L'appareil ne chauffe/ rafraîchit pas suffisamment	La température configurée est trop haute ou trop basse	Vérifier et corriger le cas échéant la configuration de la température sur la télécommande
	Le filtre de l'air est encrassé	Contrôler le filtre de l'air et le nettoyer le cas échéant
	Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles au flux d'air à l'intérieur ou à l'extérieur	Enlever tout ce qui pourrait entraver les flux d'air.
	La charge thermo-frigorifique a augmenté (par exemple, une porte ou une fenêtre est restée ouverte ou un appareil dissipant une importante quantité de chaleur a été installé dans le local).	Chercher à réduire la charge thermo-frigorifique du local à climatiser avec les astuces suivantes : Sur de grands vitrages exposés au soleil, il est préférable de poser des tentures internes ou mieux encore des protections externes (store, véranda, film réfléchissant, etc.) ; Le local conditionné doit rester fermé le plus longtemps possible ; Éviter d'allumer des spots de type halogène à consommation élevée ou d'autres appareils électriques qui absorbent beaucoup d'énergie (petit four, fer à repasser à la vapeur, plaque de cuisson, etc.).

Affichage des alarmes à l'écran

En cas d'anomalie de l'appareil, l'écran affiche un code d'alarme. L'appareil garde cependant quelques fonctions actives (voir colonne

FONCTIONNEMENT).

Alarme affichée	Cause	Fonctionnement
E1	Sonde de température ambiante RT en panne	Les fonctions Rafraîchissement, Déshumidification et Chauffage peuvent être activées régulièrement Le réglage tient sous contrôle uniquement l'antigel de la batterie interne
E2	Sonde batterie interne IPT en panne	Aucune fonction de l'appareil ne peut être activée.
E3	Sonde de température d'air extérieur OT en panne	Aucune fonction de l'appareil ne peut être activée.
E4	Sonde batterie externe OPT en panne	Les fonctions Rafraîchissement, Déshumidification et Chauffage peuvent être activées régulièrement Le réglage effectue des cycles de dégivrage avec des délais fixes.
E5	Moteur ventilateur intérieur en panne	Aucune fonction de l'appareil ne peut être activée.
E6	Moto-ventilateur extérieur en panne	Aucune fonction de l'appareil ne peut être activée.
E7	Manque de communication avec l'écran	Aucune fonction de l'appareil ne peut être activée.
CP	Contact présence CP ouvert	L'appareil ne s'active que si le contact est fermé. Vérifier le raccordement des bornes.
OF	Déclenchement du flotteur de niveau maximum	En rafraîchissement et déshumidification, l'électronique maintient le système de distribution de l'eau sur la batterie actif, en même temps que le ventilateur, de façon à dissiper l'excès d'eau dans la cuve. En chauffage, la condensation devrait s'écouler librement à travers le tuyau. En cas d'alarme, vérifier que le tuyau n'est pas plié ou bouché, ce qui empêcherait la sortie de l'eau.

La seule opération pour essayer de résoudre l'inconvénient est d'enlever et remettre sous tension l'appareil, ensuite, si l'alarme

persiste, contacter l'assistance technique autorisée.

3.3 Données techniques

Pour les données techniques listées ci-dessous, consulter la plaque des données caractéristiques appliquée sur le produit.

- Tension d'alimentation
- Puissance absorbée maximale
- Courant absorbé maximal
- Quantité de gaz réfrigérant
- Degré de protection des enveloppes

- Pression de service maximum

	U.M.	X-ONE-0813	X-ONE-1013
Données techniques			
Puissance de rafraîchissement (1)	kW	1.65	2.30
Puissance de chauffage (2)	kW	1.70	2.25
Puissance absorbée de rafraîchissement (1)	W	580	850
Puissance absorbée de chauffage (2)	W	545	725
Consommation annuelle d'énergie de rafraîchissement (1)	kWh	290	425
Capacité de déshumidification	l/h	0.8	1.1
Tension d'alimentation	V-F-Hz	230-1-50	230-1-50
EER	W/W	2.84	2.71
COP	W/W	3.12	3.1
Classe d'efficacité énergétique de rafraîchissement		A	A
Classe d'efficacité énergétique de chauffage		A	A
Vitesse de ventilation intérieure-extérieure	No.	3	3
Dimensions (LxHxP)	mm	1030x555x170	1030x555x170
Poids	Kg	46	48
Niveau sonore (min-max)*	dB(A)	29/38	32/41
Diamètres des trous sur le mur	mm	162	162
Gaz réfrigérant		R-410A	R-410A
Températures minimums de rafraîchissement (intérieur/extérieur, DB)		18°C/-5°C	18°C/-5°C
Températures minimums de chauffage (intérieur/extérieur, DB)		5°C/-10°C	5°C/-10°C

Conditions limites de fonctionnement

	T ambiante	T extérieure
Conditions d'essai		
Contrôles de rafraîchissement (1)	DB 27°C - WB 19°C	DB 35°C - WB 24°C
Contrôles de chauffage (2)	DB 20°C - WB 15°C	DB 7°C - WB 6°C

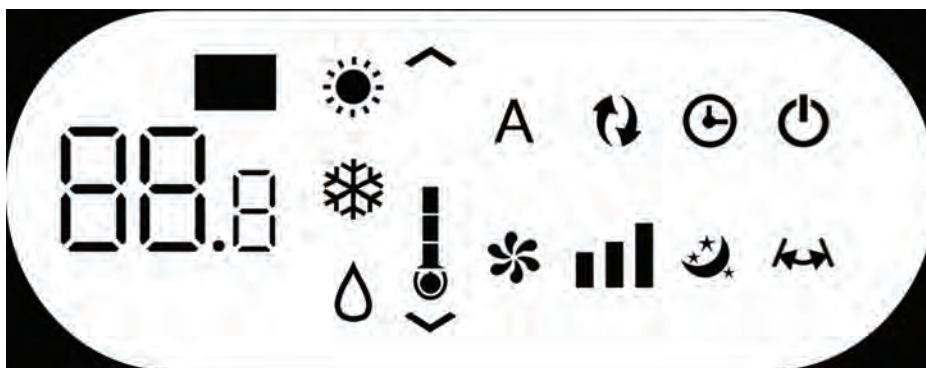
- * Pression sonore à 1 m de distance et 1,5 m de hauteur

MANUEL DE L'UTILISATEUR

4.1 Mises en garde

- ⚠ L'installation et le raccordement électrique de l'appareil doivent être effectués par un personnel spécialisé possédant les qualités requises par la loi. Les instructions pour l'installation sont contenues dans le paragraphe spécifique de ce manuel.
- ⚠ Aucun objet ou obstacle structural (meuble, tenture, plante, feuille, store, etc.) ne doit entraver le flux normal d'air aussi bien par les grilles intérieures que par les extérieures.
- ⚠ Ne pas s'appuyer ou pire s'asseoir sur la coque du climatiseur pour éviter de graves dommages aux parties externes.
- ⚠ Ne pas bouger manuellement l'ailette horizontale de sortie d'air. Pour cette opération, toujours se servir de la télécommande.
- ⚠ En cas de pertes d'eau de l'appareil, l'éteindre immédiatement et débrancher l'alimentation électrique. Appeler ensuite le centre d'assistance le plus proche.
- ⚠ Pendant le fonctionnement en chauffage, le climatiseur élimine périodiquement la glace qui peut se former sur la batterie externe. Dans cette situation, la machine continue à fonctionner, mais n'envoie pas d'air chaud. Cette phase peut durer de 3 à 10 minutes maximum.
- ⚠ L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux où se développent des gaz explosifs ou avec des conditions d'humidité et de température en-dehors des limites maximales définies sur le manuel d'installation.
- ⚠ Nettoyer régulièrement le filtre de l'air comme décrit dans le paragraphe spécifique.

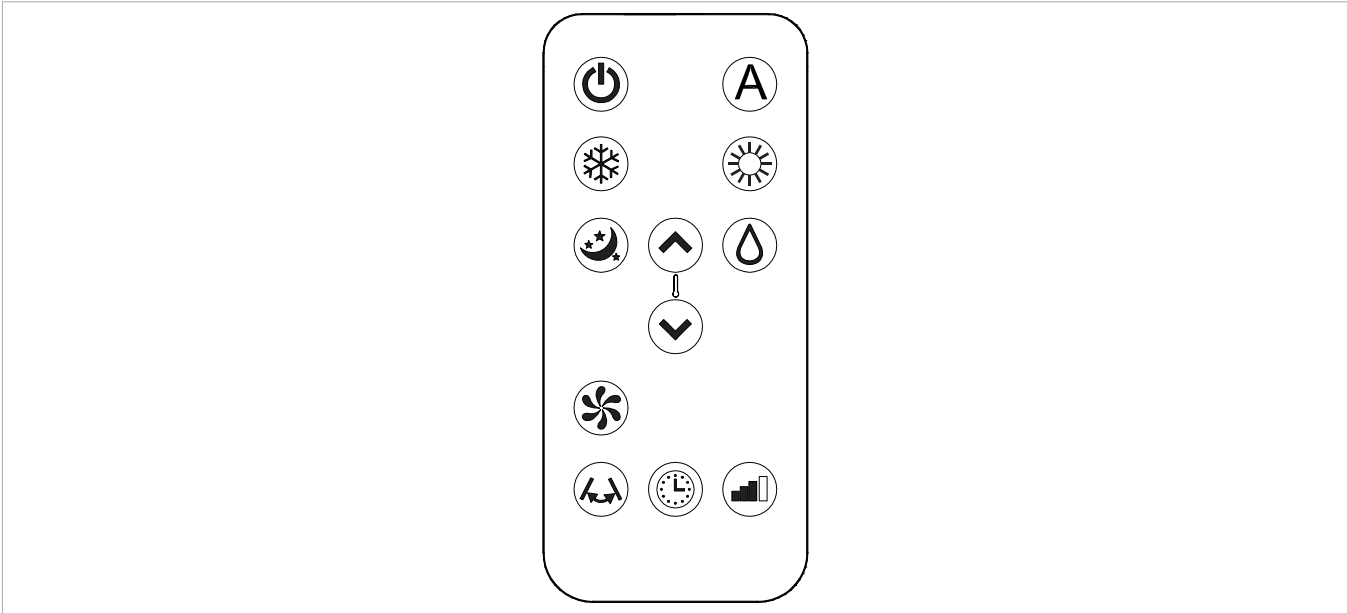
4.2 Gestion de l'appareil avec l'écran tactile



L'écran affiche normalement l'état de fonctionnement (voir paragraphe Description du fonctionnement) et les alarmes éventuelles (voir paragraphe Affichage des alarmes à l'écran).

De plus, la pression des différents symboles permet de sélectionner les différentes fonctions.

4.3 Gestion de l'appareil avec la télécommande



Appuyer sur les touches pour configurer les différentes fonctions (voir paragraphe Description du fonctionnement)

⚠ La télécommande fournie avec l'appareil a été étudiée pour lui donner le maximum de solidité et une fonctionnalité exceptionnelle, mais elle doit être manipulée avec quelques précautions.

Éviter de :

- la laisser exposée à la pluie, verser des liquides sur son clavier ou la faire tomber à l'eau
- lui faire subir des chocs importants ou la faire tomber sur des surfaces dures

- la laissée exposée aux rayons solaires
- mettre des obstacles entre la télécommande et l'appareil lors de l'utilisation de la télécommande.

De plus :

- si d'autres appareils avec télécommande (TV, radio, stéréo, etc.) sont utilisés dans le même local, des interférences pourraient avoir lieu
- les lampes électriques et fluorescentes peuvent interférer dans les communications entre la télécommande et l'appareil
- retirer la batterie en cas d'inutilisation prolongée de la télécommande.

Introduction de la batterie

Pour la télécommande, utiliser uniquement une batterie au lithium sec CR2025 de 3 V (fournie). Les batteries épuisées doivent être éliminées uniquement par les points de collecte prévus à cet effet par les Autorités Locales pour ces déchets.

Pour introduire la batterie, ouvrir le couvercle enclenché qui se trouve sur la partie inférieure de la télécommande. La batterie doit être introduite en respectant scrupuleusement sa polarité. Refermer le couvercle enclenché après avoir introduit la batterie.

4.4 Description du fonctionnement

Allumage général et gestion du fonctionnement

Pour pouvoir gérer l'appareil avec la télécommande ou l'écran tactile il faut avoir activé l'interrupteur général prévu sur la ligne électrique d'alimentation (sur la position duquel le technicien qui a installé l'appareil pourra être plus précis), ou introduire la fiche d'alimentation de l'appareil dans la prise du réseau.

Après avoir effectué les opérations décrites, on peut gérer l'installation en appuyant sur les symboles de l'écran

tactile ou avec la télécommande. Pour transmettre les commandes vers l'unité interne il faut tourner la partie avant de la télécommande vers l'écran de l'unité interne en question. La réception de la commande est confirmée par l'émission d'une note de la part du bruiteur et par l'affichage correspondant sur l'écran. La distance maximum à laquelle la réception des commandes peut avoir lieu est de 8 mètres environ.

Touche/Écran	Opération
⚠ Les touches de la télécommande et de l'écran tactile effectuent la même fonction.	
	Quand l'appareil est allumé, la température ambiante est affichée sur les 3 digit de l'écran.
	On peut configurer entre 16 et 31 °C le point de consigne auquel le climatiseur portera le milieu. ⚠ Éviter de configurer une température trop basse ou trop haute parce que, en plus d'être nuisible pour la santé, cela constitue un gaspillage d'énergie inutile.

Touche/Écran	Opération
	Allumage/Arrêt de l'appareil La touche correspondante permet d'éteindre (veille) ou d'allumer l'appareil. Le système de contrôle de l'appareil est pourvu d'une mémoire, par conséquent l'ensemble des configurations ne sera pas perdu ni en cas d'arrêt ni en cas de manque de tension. Le bouton en question sert à activer et désactiver l'appareil pour de courtes périodes. ⚠ En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, il doit être désactivé en agissant sur l'interrupteur général ou en débranchant la fiche de la prise de courant
	Touche bien-être (fonctionnement automatique économique) En configurant ce fonctionnement, l'appareil se dispose de façon à obtenir dans le local climatisé un confort optimal. En fonction de la température configurée, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement (rafraîchissement ou chauffage) et la vitesse de ventilation sur la base de la température du local.
	Fonctionnement en rafraîchissement uniquement Avec cette modalité, l'appareil déshumidifie et rafraîchit le milieu.
	La température peut être configurée entre 16 et 31 °C et, si cette température est plus basse que la température ambiante, trois minutes après (au maximum) le compresseur démarre et l'appareil commence à distribuer l'air froid en maintenant la ventilation active même si le point de consigne est atteint.
	
	Fonctionnement en déshumidification uniquement Avec cette modalité, l'appareil déshumidifie le milieu. Cette fonction est donc particulièrement utile dans les demi-saisons, c'est-à-dire dans les journées (par exemple les jours de pluie) où la température est somme toute agréable, mais l'humidité excessive provoque une certaine gêne. Cette modalité ignore aussi bien la configuration de la température ambiante que celle de la vitesse du ventilateur qui est toujours configurée à la vitesse minimum. Avec cette modalité, le fonctionnement intermittent de l'appareil est normal.
	Fonctionnement en ventilation uniquement Cette fonction n'active jamais le compresseur et l'appareil n'agit ni sur la température ni sur l'humidité de l'air dans le milieu. La vitesse du ventilateur peut être choisie
	Fonctionnement en chauffage uniquement Avec cette modalité l'appareil chauffe le milieu. ⚠ En chauffage, l'appareil effectue périodiquement un dégivrage de la batterie d'évaporation, si nécessaire. Pour toute la durée de cette phase, le climatiseur n'envoie pas d'air chaud dans le milieu, même si tous les organes intérieurs excepté le ventilateur d'air ambiant restent allumés.
	La température peut être configurée entre 16 et 31 °C et, si cette température est plus haute que la température ambiante, trois minutes après (au maximum) le compresseur démarre et l'appareil commence à distribuer la chaleur.
	
	Touche bien-être nocturne Avec l'appareil allumé et le mode de rafraîchissement ou de chauffage sélectionné, appuyer sur cette touche pour effectuer de multiples fonctions aptes à réduire au maximum le bruit de l'appareil, la consommation d'énergie électrique et à optimiser le bien-être nocturne. Avec cette modalité, le fonctionnement du ventilateur est configuré sur la vitesse minimum. Cette fonction devrait être activée immédiatement avant de s'endormir - En rafraîchissement, le réglage de la température configurée est augmenté de 1 °C après une heure et d'un autre °C après deux. Après la deuxième heure, la configuration du réglage de la température n'est pas ultérieurement changée et après 6 autres heures l'appareil est mis en veille. - En chauffage, la température configurée est diminuée d'1 °C après une heure et d'un autre °C après deux heures. Après la deuxième heure, la configuration du réglage de la température n'est pas ultérieurement changée et après 6 autres heures l'appareil est mis en veille. Cette fonction n'est pas disponible pour le fonctionnement en déshumidification uniquement, ventilation uniquement et automatique économique et peut être exclue à tout moment (idéalement en s'éveillant) en appuyant une autre fois sur le bouton. Si l'on configure simultanément la fonction minuterie, l'appareil s'éteindra passé le temps configuré.
	Contrôle de la direction du flux d'air Appuyer sur le bouton correspondant pour configurer l'oscillation continue du déflecteur mobile de sortie d'air, le symbole s'allume à l'écran, ou pour le bloquer dans une position quelconque. ⚠ IMPORTANT : Le mouvement du déflecteur mobile ne doit jamais être forcé à la main.

Touche/Écran	Opération
	Contrôle de la vitesse du ventilateur Appuyer plusieurs fois sur ce bouton pour changer la vitesse en suivant la séquence suivante : Minimum, Moyenne, Maximum et Automatique. Plus la vitesse configurée est grande, plus le rendement de l'appareil est important, mais moins il est silencieux. En configurant le choix Automatique (visible en parcourant les 3 barres de vitesse sur l'écran) le microprocesseur de bord règle la vitesse automatiquement, en la gardant autant plus grande que la différence entre la température relevée dans le milieu et la température configurée est plus importante. La vitesse est toujours réduite automatiquement au fur et à mesure que la température ambiante s'approche de celle configurée. En mode déshumidification uniquement et bien-être nocturne, le contrôle de la vitesse n'est pas possible car l'appareil ne peut fonctionner qu'à vitesse réduite.
	Configuration de la fonction Minuterie La logique de l'appareil donne à l'utilisateur la possibilité de programmer son activation ou sa désactivation, à volonté.
	- Quand le conditionneur est allumé, programmer son arrêt en appuyant sur la touche Minuterie, et ensuite en configurant le nombre d'heures (de 1 à 24) après lesquelles l'appareil sera mis en veille. - Quand le conditionneur est éteint, programmer son allumage en appuyant sur la touche Minuterie, et ensuite en configurant le nombre d'heures (de 1 à 24) après lesquelles l'appareil sera allumé.
	
	Appuyer ensuite sur la touche pour confirmer.
	Blocage des touches de l'écran tactile - En gardant le symbole de la minuterie sur l'écran tactile appuyé pendant 3 secondes, la fonction de blocage des touches s'active. Toute action est bloquée pour l'utilisateur. Le symbole de veille clignote avec une fréquence de 1 seconde. - Pour désactiver le blocage, appuyer à nouveau sur le symbole de la minuterie pendant 3 secondes sur l'écran tactile.  Toute sélection par la télécommande désactive le blocage !

Gestion de l'appareil en cas de non disponibilité de la télécommande

En cas de perte de la télécommande, d'épuisement des batteries ou de panne, l'appareil peut fonctionner en utilisant les touches de l'écran tactile à bord de la machine.

4.5 Conseils pour effectuer des économies d'énergie

- Maintenir toujours et constamment les filtres en état de propreté (voir chapitre Maintenance et nettoyage).
- Garder les portes et fenêtres des locaux à climatiser fermées
- Éviter que les rayons du soleil ne pénètrent librement dans le local (l'utilisation de tentures est conseillée, ou de baisser les stores ou de fermer les volets)
- Ne pas boucher les voies du flux d'air (en entrée et en sortie) de l'unité ; ceci, en plus de provoquer un rendement non optimal de l'installation, porte préjudice aussi à son bon fonctionnement et peut causer des dommages irréparables aux unités.

4.6 Diagnostic des inconvénients

Il est très important que l'utilisateur sache identifier les éventuels inconvénients et les anomalies de fonctionnement par rapport aux comportements prévus de l'appareil lors de son fonctionnement normal. Les inconvénients les plus communs, de plus, peuvent être résolus facilement par de simples opérations de l'utilisateur lui-même (voir paragraphe : Anomalies et solutions), tandis que

pour certaines alarmes affichées à l'écran il est indispensable de contacter le Service d'Assistance.

 Nous rappelons que toute tentative de réparation effectuée par un personnel non autorisé fait déchoir immédiatement toute forme de garantie.

Aspects fonctionnels à ne pas interpréter comme inconvénients

- Le compresseur ne redémarre pas avant qu'un certain laps de temps ne soit écoulé (trois minutes environ depuis son arrêt précédent). Dans la logique de fonctionnement de l'appareil, un retard entre un arrêt du compresseur et son démarrage successif a été prévu pour le protéger des activations trop fréquentes.
- Pendant le fonctionnement en chauffage la distribution d'air chaud peut avoir lieu quelques minutes après l'activation du compresseur. Si le ventilateur démarrait en même temps que le compresseur, dans les premières minutes de fonctionnement de l'air excessivement froid serait distribué dans le milieu (ce qui pourrait gêner les occupants) car l'appareil n'est pas encore à plein régime.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon A

FR

Mod. _____

Matricule _____

Date installation/premier allumage _____



Centre d'Assistance technique agréé

Société _____

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Coupon "A" pour l'utilisateur
À conserver
(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).

Pour la validité de la garantie, veiller au respect des conditions suivantes:

- Remplir intégralement de manière claire et lisible le certificat de garantie.
- Retourner à Emmeti Spa sous enveloppe la partie "C" du Certificat de garantie dans un délai de 10 jours à compter de la date d'installation/premier allumage.

La non-expédition du Certificat de garantie ou l'indication sur celui-ci d'informations erronées entraîne l'annulation de la garantie.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon B

FR

Mod. _____

Matricule _____

Date installation/premier allumage _____



Utilisateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Installateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Centre d'assistance

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Coupon "B" destiné au Centre d'assistance technique
(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).



CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon C

FR

Mod. _____

Matricule _____

Date installation/premier allumage _____



Utilisateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Installateur

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Centre d'assistance

Rue _____

CP _____ Localité _____

Province/Département _____

Coupon "C" destiné à EMMETI Spa
(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).



Condition de garantie

Emmeti Spa accorde une garantie pièces sur le produit.

La garantie a une validité de **2 ans** à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d’assistance ayant procédé à l’opération, ou à compter de la date d’installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l’opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d’achat auprès chez Emmeti Spa; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**

Le certificat doit être timbré par le personnel ayant procédé à l’installation. Durant la période de validité de la garantie Emmeti Spa s’engage à réparer et/ou à changer gratuitement les parties dont la défectuosité aura été établie à sa seule appréciation. De telles interventions ne modifient pas la date d’échéance de la garantie.

Sont exclus du champ d’application de la garantie:

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l’appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié ou à la foudre.
- 2 Des avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l’utilisation de l’appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non autorisés à cet effet.
- 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus.

À titre d’exemple: panneaux externes, parties en plastique, filtres, câbles électriques, etc.

Pour que la garantie soit applicable, il est nécessaire de remplir intégralement de manière claire et lisible le présent certificat et de retourner sous enveloppe à Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la partie “C” **dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage. **Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l’acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d’installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** Il en est de même dans le cas où le personnel du Service d’assistance technique du centre d’assistance ou de la société Emmeti Spa constaterait, lors de l’intervention, que la date d’installation/premier allumage indiquée n’est pas exacte (ce qu’il est possible d’établir au vu des caractéristiques de l’appareil et autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du centre d’assistance technique de même que le document attestant l’achat (facture ou ticket de caisse) à l’occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie. Emmeti Spa ne répondra pas des dommages matériels ou physiques causés par des avaries, par l’arrêt forcé des appareils ou par l’utilisation impropre de ces derniers. La garantie est valable uniquement aux conditions suivantes:

- 1 L’appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2 L’installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d’installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3 Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d’assistance technique.
- 4 Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5 Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d’achat.

Aucune condition de garantie autre que celles indiquées expressément n’est accordée par Emmeti Spa. En cas de litige le tribunal compétent est le Tribunal de Pordenone - Italy.

Condition de garantie

Emmeti Spa accorde une garantie pièces sur le produit.

La garantie a une validité de **2 ans** à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d’assistance ayant procédé à l’opération, ou à compter de la date d’installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l’opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d’achat auprès chez Emmeti Spa; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**

Le certificat doit être timbré par le personnel ayant procédé à l’installation. Durant la période de validité de la garantie Emmeti Spa s’engage à réparer et/ou à changer gratuitement les parties dont la défectuosité aura été établie à sa seule appréciation. De telles interventions ne modifient pas la date d’échéance de la garantie.

Sont exclus du champ d’application de la garantie:

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l’appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié ou à la foudre.
- 2 Des avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l’utilisation de l’appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non autorisés à cet effet.
- 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus.

À titre d’exemple: panneaux externes, parties en plastique, filtres, câbles électriques, etc.

Pour que la garantie soit applicable, il est nécessaire de remplir intégralement de manière claire et lisible le présent certificat et de retourner sous enveloppe à Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la partie “C” **dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage. **Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l’acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d’installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** Il en est de même dans le cas où le personnel du Service d’assistance technique du centre d’assistance ou de la société Emmeti Spa constaterait, lors de l’intervention, que la date d’installation/premier allumage indiquée n’est pas exacte (ce qu’il est possible d’établir au vu des caractéristiques de l’appareil et autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du centre d’assistance technique de même que le document attestant l’achat (facture ou ticket de caisse) à l’occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie. Emmeti Spa ne répondra pas des dommages matériels ou physiques causés par des avaries, par l’arrêt forcé des appareils ou par l’utilisation impropre de ces derniers. La garantie est valable uniquement aux conditions suivantes:

- 1 L’appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2 L’installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d’installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3 Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d’assistance technique.
- 4 Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5 Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d’achat.

Aucune condition de garantie autre que celles indiquées expressément n’est accordée par Emmeti Spa. En cas de litige le tribunal compétent est le Tribunal de Pordenone - Italy.

Condition de garantie

Emmeti Spa accorde une garantie pièces sur le produit.

La garantie a une validité de **2 ans** à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d’assistance ayant procédé à l’opération, ou à compter de la date d’installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l’opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d’achat auprès chez Emmeti Spa; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**

Le certificat doit être timbré par le personnel ayant procédé à l’installation. Durant la période de validité de la garantie Emmeti Spa s’engage à réparer et/ou à changer gratuitement les parties dont la défectuosité aura été établie à sa seule appréciation. De telles interventions ne modifient pas la date d’échéance de la garantie.

Sont exclus du champ d’application de la garantie:

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l’appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié ou à la foudre.
- 2 Des avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l’utilisation de l’appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non autorisés à cet effet.
- 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus.

À titre d’exemple: panneaux externes, parties en plastique, filtres, câbles électriques, etc.

Pour que la garantie soit applicable, il est nécessaire de remplir intégralement de manière claire et lisible le présent certificat et de retourner sous enveloppe à Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la partie “C” **dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage. **Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d’installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l’acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d’installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** Il en est de même dans le cas où le personnel du Service d’assistance technique du centre d’assistance ou de la société Emmeti Spa constaterait, lors de l’intervention, que la date d’installation/premier allumage indiquée n’est pas exacte (ce qu’il est possible d’établir au vu des caractéristiques de l’appareil et autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du centre d’assistance technique de même que le document attestant l’achat (facture ou ticket de caisse) à l’occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie. Emmeti Spa ne répondra pas des dommages matériels ou physiques causés par des avaries, par l’arrêt forcé des appareils ou par l’utilisation impropre de ces derniers. La garantie est valable uniquement aux conditions suivantes:

- 1 L’appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2 L’installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d’installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3 Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d’assistance technique.
- 4 Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5 Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d’achat.

Aucune condition de garantie autre que celles indiquées expressément n’est accordée par Emmeti Spa. En cas de litige le tribunal compétent est le Tribunal de Pordenone - Italy.



Rispetta l'ambiente!

Per il corretto smaltimento, i diversi materiali devono essere separati e conferiti secondo la normativa vigente.

Respect the environment!

For a correct disposal, the different materials must be divided and collected according to the regulations in force.

¡ Respeta el medio ambiente !

Para el correcto tratamiento de residuos, los diversos materiales deben ser separados y conferidos según la normativa vigente.

Respectez l'environnement!

Pour procéder correctement à leur élimination, les matériaux doivent être triés et remis à un centre de collecte dans le respect des normes en vigueur.

EMMETI

EMMETI Spa

Via Brigata Osoppo, 166

Frazione Vigonovo - 33074 Fontanafredda (PN) - Italy

Phone +39 0434.567911 - Fax +39 0434.567901

www.emmeti.com - info@emmeti.com



9900234600001

Rev. A - 07.2013 - Ufficio Pubblicità & Immagine - AM